A. GORDON HOLMES 008
COMMONWEALTH MICROFILM
8395 AMERICAN DR, UNIT 11
MISSISSAUGA
L4V 1T5

60¢

LA LIBERTÉ

Volume 77 n° 6 Saint-Boniface, du 4 au 10 mai 1990 Téléphone: 237-4823 Télécopieur: 231-1998


À votre service
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949

AUTOPAC
ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

Guichets automatiques?

Ile-des-Chênes: oui
Saint-Adolphe: peut-être
Letellier: pas du tout.
Pages 8 et 9.

Le blues du concertiste

De passage à Winnipeg, Louis Lortie a dévoilé certains aspects moins connus de la vie de pianiste de tournée. **Page 11.**

Les cadres se regroupent

Une association de professionnels Francophones verra bientôt le jour au Manitoba. **Page 3.**

Entre l'effort et l'oubli

Les adolescents de l'Ouest, notamment ceux du Collège Louis-Riel, s'interrogent sur leur avenir. **Page 13.**

Expo-Jeunesse

La Liberté vous présente quelques-uns des meilleurs moments en photos et en textes. **Pages 16 et 17.**

Citation de la semaine

«Bicolo sera le dernier enfant à laisser aller»

Cécile Mulaire, récipiendaire du Prix du Premier ministre, parle de son départ éventuel de l'équipe qui compose ces pages dans La Liberté. **Page 6.**

La Radio communautaire émettra d'ici un an

Le CRTC ayant donné son feu vert, plus rien ne s'oppose à ce que la Radio communautaire du Manitoba entre en ondes d'ici un an.

Les responsables de la Radio communautaire ont appris par une lettre reçue le 2 mai que les audiences publiques prévues pour le 15 mai à Edmonton étaient annulées. Autrement dit, le CRTC a approuvé le projet sans passer par l'étape des audiences.

D'après André Boucher, coordonnateur du projet, la Radio communautaire dispose désormais de l'argent nécessaire pour entrer en ondes.

Il reste à construire les studios, à embaucher le personnel et à former les bénévoles. Tout cela, estime André Boucher, devrait être réalisé d'ici un an.

L.G.



photo: Yves Chartrand

Le gagnant pour Montréal

Le gagnant des auditions manitobaines Juste pour rire, Maxime Martin, et l'adjointe à la programmation francophone du Festival, Gisèle Barry, se reverront bientôt à Montréal pour la grande finale des auditions qui se tiendra au Club Soda le 14 mai. Voir page 12.

Un entretien avec Alfred Monnin

La séance est levée

Pendant 33 ans, Alfred Monnin s'est astreint à une discipline de fer pour remplir scrupuleusement son devoir de juge. Mais sens du devoir ne rime pas carrément avec apostolat.

Si bien que le juge en chef de la Cour d'appel du Manitoba a décidé de prendre sa retraite à 70 ans plutôt qu'à 75 ans. Il se trouve «en très bonne forme», et compte bien profiter de ce qui lui a fait si longtemps cruellement défaut: du temps libre.

Sa démission fin janvier était attendue depuis plusieurs mois. Mais avant qu'il ne parte, Alfred Monnin voulait clore certains dossiers, dont celui de l'adoption des règles de procédures dans les 2 langues pour la Cour d'appel.

Ces règles tenant compte des 2 langues étaient inexistantes, puisque la Cour d'appel a été créée en 1906, bien après le Official Language Act de 1890 qui faisait de l'anglais la seule langue officielle du Manitoba.

Après avoir choisi de laisser couler quelques semaines après son départ du tribunal, Alfred Monnin a accepté d'accorder une longue entrevue à La Liberté.

Avec son franc-parler bien connu, le 3e juge en chef francophone du plus haut tribunal manitobain détruit, notamment, quelques mythes qui entourent les juges.


Alfred Monnin. photo: Bernard Bocquel

Bernard BOCQUEL

Voir pages 24 et 25


SIMACO

Hypothèques de 11 3/4%
pour 3 ou 5 ans.

Voir page 5.

Pour la fête des Mères,
vous trouverez le cadeau parfait
pour la maman parfaite chez



de la part de

baskets instead

Joanne Cerilli, *propriétaire*

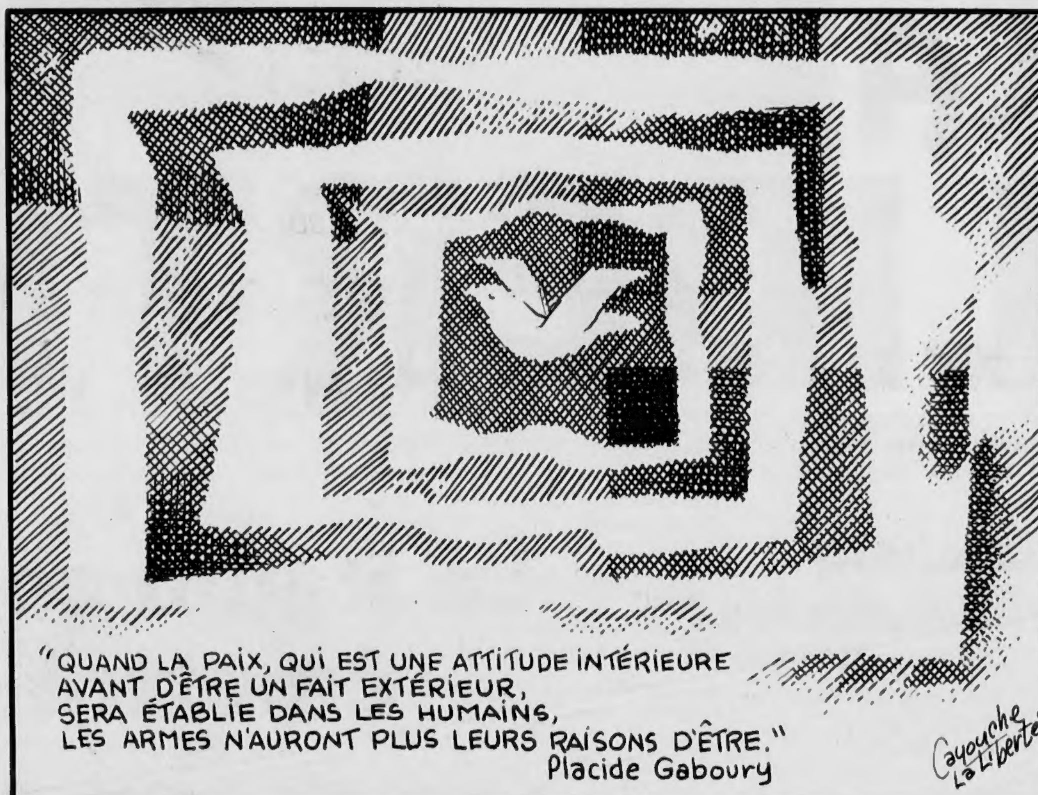
Commandes acceptées au téléphone
453-2417

B - 729, avenue Corydon

Livraison à Winnipeg.

Mastercard Visa American Express

CAYOUCHE



Session information Meech

LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANCOPHONE DE SAINT-BONIFACE

vous invite à un dîner-causerie avec

MONSIEUR BERNARD VALCOURT
MINISTRE DES PÊCHES ET OCÉANS

Monsieur Valcourt traitera de l'Accord du lac Meech.

Ce dîner-rencontre aura lieu à midi, le mardi 8 mai à l'hôtel Norwood dans le cadre des réunions bi-mensuelles de la Chambre de commerce.

Le prix d'entrée est de 10,00$ pour les non-membres.

Pour réserver vos billets, veuillez communiquer avec Johanne Couture de la Chambre de commerce au 231-0642.

SOMMAIRE

ACTUEL

- **Francophonie:** les cadres se regroupent. Page 3.
- **Chronique:** quand La Presse parle du Manitoba français. Page 4.
- **Entre Nous,** par Yves Chartrand. Page 4.
- **Coopération:** le Conseil de la coopération veut recruter. Page 5.
- **La Liberté:** Donald Smith, nouveau président de Presse-Ouest. Page 5.
- **Bicolo:** Cécile Mulaire est fière de son «petit prince». Page 6.
- **Radio:** Naissance de 2 radios scolaires dans la Seine. Page 6.
- **Éducation:** 2 enseignantes de la Seine écrivent pour les tout petis. Page 7.
- **Emplois d'été:** les étudiants seront gâtés. Page 7.
- **Caisses populaires:** 3 assemblées annuelles en 2 jours: Saint-Adolphe, Ile-des-Chênes et Letellier. Pages 8 et 9.
- **Francophonie:** Le Manitoba va-t-il rejoindre l'Association internationale des parlementaires de langue française? Page 10.
- **Musique:** Laurent Roy , finaliste du concours de jazz Alcan. Page 10.



Donald Smith, nouveau président de Presse-Ouest. Page 5.

CULTUREL

- **Louis Lortie:** le pianiste a la dent dure. Page 11.
- **Suivez le guide:** les cafés italiens de Winnipeg. Page 11.
- **Cinéma:** l'ONF donne la parole aux jeunes francophones hors Québec. Page 13.
- **Lectures:** page 15.
- **Rendez-vous:** page 15.
- **Écoles:** L'Expo-Jeunesse en photos souvenirs. Pages 16 et 17.

SPORTS

- **Ligue nationale de hockey:** André Brin prévoit une finale Edmonton-Boston. Page 19.

SOCIÉTÉ

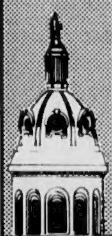
- **Alfred Monnin:** Monsieur le juge passe aux aveux. Pages 24 et 25.
- **Nécrologies:** page 20.
- **Offres d'emploi:** pages 20, 21, 22 et 23.
- **Saviez-vous que:** page 24.
- **Bicolo:** pages 26 et 27.
- **Télé-horaire:** pages 28 et 29.
- **Petites annonces:** page 30.
- **Claude Blanchette:** page 30.
- **Quiz:** page 31.
- **Recette:** page 31.



Cécile Mulaire, la mère de Bicolo. Page 6.

Le MANITOBA de A à Z

- **Ile-des-Chênes:** page 9.
- **La Broquerie:** page 6.
- **Letellier:** page 8.
- **Lorette:** page 6.
- **Manitoba:** pages 7 et 9.
- **Saint-Adolphe:** page 8.
- **Saint-Boniface:** pages 3, 5, 6 et 8.
- **Sainte-Rita:** page 6.



Demain se pépare aujourd'hui

Diplôme d'animation en garderie

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Programme accrédité par le ministère de l'Éducation

Cours du soir

L'enfant et le concept de soi
(Discipline : Méthodes d'intervention auprès des enfants)

Date: les mardis du 10 avril au 12 juin 1990
Heure: de 19h à 22h
Professeur: Gloria Tétrault
Frais d'inscription: 60$
Date limite des inscriptions: le 4 avril 1990

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter l'École technique et professionnelle au 233-0210. Inscription en personne au Bureau du registraire.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée.

Le journal de l'année 1984, 1985, 1986, 1987, 1988 de

APF Association de la presse francophone

Heures de bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressé à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.
Téléphone: (204) 237-4823.
Télécopieur: (204) 231-1998.
La Liberté est imprimée sur les presses de Derksen Printers.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

Ici et ailleurs

Le Plan Vert au Manitoba

Les Manitobains peuvent assister à l'une des réunions préliminaires d'information sur «Le Plan Vert», le plan d'action proposé par le gouvernement canadien en matière d'environnement.

Les dates sont:

Le 7 mai, de 13h à 21h, au Centre des congrès de Winnipeg

Le 9 mai, de 13h à 21h, au Centre Keystone de Brandon

Le 11 mai, de 13h à 18h, au Centre récréatif de Thompson.

Une séance de consultation, qui consiste en une réunion de deux jours avec plénières et ateliers, se tiendra les 24 et 25 mai au Centre des congrès de Winnipeg.

Pour ceux qui ne peuvent assister à ces réunions, vous pouvez communiquer vos opinions en composant le 1-800-661-3042.

Chiffres agricoles incohérents

L'agriculture du Manitoba montre des signes incohérents. Les encans de fermes ont ainsi augmenté de 25% entre les mois de mars 1989 et 1990. Si la Société du crédit agricole a plus que triplé le volume de ses prêts dans la province au cours de la même période, passant de 6 à 19.3 millions$, les arrérages ont pour leur part connu une baisse de 43.9% ou de 15.9 millions$ par rapport à l'an dernier. 88% des comptes sont en effet à jour.

La fin du monde?

Selon un sondage CROP (Centre de recherche de l'opinion publique), 88% des Canadiens croient que la santé du public est déjà affectée par la pollution, alors que 49% estiment que leur propre santé est déjà atteinte par ce problème.

73% des Canadiens croient que la pollution est une cause majeure du cancer, et 81% pensent même que la survie de la race humaine est en danger.

En terminant, qui aux yeux des Canadiens a le discours le plus crédible en matière d'environnement, selon des données recueillies par Synergistics Consulting? 50% en faveur des experts, 40% aux groupes écologistes... et moins de 5% aux chefs d'entreprise et aux politiciens!

(D'après APF)

Bientôt une nouvelle association professionnelle francophone

Après les secrétaires, les cadres se regroupent

Environ 70 personnes se sont réunies le 26 avril à Saint-Boniface dans le but de créer la première association regroupant les cadres et les membres des professions libérales (professionnels) francophones du Manitoba.

L'idée est venue d'Hélène Bulger, agent de marketing et des communications à la Caisse populaire de Saint-Boniface, et de Normand Dupasquier, secrétaire général du Collège de Saint-Boniface.

Tous deux ont participé il y a quelque temps à une rencontre de l'association Meeting Planners International, dont la section manitobaine est présidée par Roger Gamache. Le but: organiser plusieurs fois par an des dîners-rencontres et des ateliers de formation pour les cadres.

«On s'est dit tout de suite: dommage qu'on ne puisse pas avoir quelque chose comme ça du côté français», explique Normand Dupasquier. Une lettre-questionnaire a alors été envoyée à 175 cadres du privé et du public pour mesurer l'intérêt. Plus de la moitié ont répondu, et la majorité ont exprimé leur soutien au projet.

La 2e étape a consisté à organiser un dîner-rencontre le 26 avril au CCFM. Là encore, le succès a dépassé les espérances. «On en attendait 35, il en est venu 70, et plusieurs que l'on ne connaissait pas», souligne Normand Dupasquier.

«Plusieurs personnes que l'on n'avait pas rejoint nous ont appelé pour participer à la rencontre. Les participants ont beaucoup apprécié cette occasion de côtoyer d'autres francophones dans des domaines professionnels».



Archives La Liberté

Pour Hélène Bulger, une association des cadres et professions libérales francophones permettrait également de rejoindre certains membres de la communauté qui fréquentent peu les organismes francophones. Autre avantage: constituer un réseau de contacts.

«Les personnes impliquées dans des organismes francophones en profitent pour mieux sensibiliser les fonctionnaires à leurs besoins et les fonctionnaires ont la possibilité de mieux comprendre ces besoins».

Il est aussi question de proposer des cours de formation professionnelle dont l'organisation pourrait être confiée au Collège universitaire de Saint-Boniface. Normand Dupasquier n'écarte pas la possibilité que de tels cours soient mis en place dès le mois de septembre.

Les participants à la rencontre du 26 avril ont formé un comité provisoire (1) qui devra répondre à 2 questions: 1)quels seront les objectifs précis de la future association?; 2)l'association devrait-elle adhérer à la Chambre de commerce de Saint-Boniface, comme l'a proposé son président, Raymond Lafond?

Coïncidence intéressante, les promoteurs d'un autre regroupement professionnel, celui des secrétaires et employé(e)s de bureaux francophones, se sont réunis la même semaine au CCFM (23 avril). 47 personnes étaient présentes.

L'association a été créée en mai 1989 (2) mais les organisateurs comptent lancer leur campagne d'information et commencer à vendre des cartes au mois de septembre. Une centaine de personnes ont déjà exprimé leur intérêt grâce à un sondage.

L'une des organisatrices, Simone Gauthier, résume les buts de l'association: «A l'heure actuelle, il existe des séminaires pour les secrétaires, mais toujours en anglais».

«Avec une organisation regroupant les secrétaires et les employé(e)s de bureaux francophones, on pourrait mettre sur pied de tels séminaires en français 3 ou 4 fois dans l'année».

Laurent GIMENEZ

(1) Les membres du comité provisoire sont: Jacqueline Desjardins, Lorraine Dumont, Janine Tougas, Michelle Smith, Rolande Kirouac-Kendall, Roger Gamache, Edmond Beaudry, Normand Dupasquier et Hélène Bulger.

(2) Un comité constitutif a été élu en mai 1989. Il est composé de: Sylvia Cadieux, Agathe Lacroix, Christianne Méthote, Cécile Poirier, Josette Gosselin et Nicole Goshawk.

SAINT-BONIFACE

3 nouveaux directeurs d'école

Les commissaires de la division scolaire de Saint-Boniface ont annoncé le 1er mai la nomination de 3 nouveaux directeurs d'école.

Denis Robert devient directeur du collège Béliveau, où il exerçait jusqu'à présent les fonctions de directeur adjoint. Son prédécesseur, Jean-Yves Rochon, occupera désormais les fonctions de directeur du collège Louis-Riel. Il remplace à ce poste Roger Druwé, nommé directeur de l'école de Saint-Adolphe, dans la Seine.

Gérald Fouasse devient directeur de l'école Provencher (il était jusqu'à présent directeur adjoint). Le directeur actuel, René Bosc, occupera désormais à plein temps le poste de coordonateur en informatique pour la division de Saint-Boniface.

Enfin, Léo Robert, actuellement directeur de l'école Lagimodière de Lorette, devient directeur adjoint au collège Louis-Riel. Toutes ces nominations entreront en vigueur à la fin du mois d'août.

L.G.



Archives La Liberté.

Léo Robert, le prochain directeur adjoint au Collège Louis-Riel de Saint-Boniface.

LA LIBERTÉ

Avis à nos annonceurs

Toutes les annonces (réservation et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mardi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **lundi à 17h**.

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823 **Télécopieur:** 231-1998

Quand la fiction québécoise interprète la réalité manitobaine

N.D.L.R.: *L'éditorial fait place cette semaine à un reportage-commentaire sur un article paru en pages 1 et 2 de l'édition du 17 avril du quotidien montréalais La Presse.*

L'épisode suivant au Manitoba m'a fait penser au titre du livre de Pierre Trudeau et Jacques Hébert, «Deux innocents en Chine», écrit il y a environ 30 ans. Il y a au moins un rapport avec l'ancien premier ministre. Le quotidien La Presse a fait paraître une série d'articles sous le titre *«Vivre en Canada»* pour savoir si 20 ans après l'adoption de la Loi sur les langues officielles, le Canada était en train de devenir bilingue.

Suite au coup de téléphone du journaliste André Pépin pendant qu'il était au Manitoba, La Liberté a commencé à soupçonner que le résultat ne serait pas des plus heureux. Si je me fie à un de mes frères qui habite au Québec, l'impression qui se dégage après avoir lu le reportage sur la situation du français au Manitoba en est une de catastrophe.

Un titre en lettres blanches sur fond noir, *«Acheter une terre en français?»*, coiffe la photo du journaliste et de son beau-père. Sous la photo, il y a une légende qui parle des deux *«hurluberlus»* sur un tracteur. Au-dessus du texte, la fin du titre: *Au Manitoba, c'est pas sérieux...*

Les lecteurs québécois auraient pu s'arrêter là et avoir la vraie mesure de l'article. S'il y a quelque chose de pas sérieux dans toute cette histoire, c'est vraiment de se donner la peine de faire ce genre d'article, surtout dans le contexte actuel de crise constitutionnelle.

L'idée derrière cet article provient d'un agriculteur à la retraite qui se trouve être le beau-père du journaliste en question et qui rêve depuis longtemps des belles terres de l'Ouest. Les deux «hurluberlus» sont venus au Manitoba afin de voir si c'était possible d'acheter une ferme en utilisant seulement la langue française.

Leur conclusion est que c'est un projet trop ambitieux qui a mis leurs nerfs à vif. Encore là, ils auraient pu s'arrêter et se rendre compte qu'inévitablement, l'anglais allait apparaître dans une province où plus de 95% des habitants utilisent cette langue.

Mais non. Ils sont passés à travers toutes les étapes: la rencontre de Célestin Gosselin, un agriculteur de Saint-Malo intéressé à vendre sa terre; la visite chez l'agent immobilier Lucien Croteau avec coup d'oeil sur le village de Saint-Pierre; les démarches au ministère de l'Agriculture; le besoin de financement à la Caisse populaire de Saint-Boniface. Ils sont même allés voir Roger Turenne, le coordonnateur des services en français au gouvernement provincial.

Pour le beau-père, qui est unilingue français, ce sera le rêve brisé. Le texte final témoigne bien de cette déception en étant parsemé de commentaires et d'allusions douteuses. Des exemples: (en parlant de Lucien Croteau) *«L'accueil est plutôt froid. Il n'a pas cet élan fraternel que nous rencontrons presque partout chez les francophones»*; (au sujet de Saint-Pierre) *«Le beau-père crèverait de faim ici en français. Il passerait son temps à chercher le petit commerçant capable de le servir en français»;* (Sur le Manitoba) *«une province pauvre», «tout est en anglais».*

Roger Turenne a lu l'article. Il y est même cité. Sa réaction a été sans équivoque: un peu de lassitude devant ce nouveau chapitre («Je pourrais aller à Ste-Anne-de-la-Pocatière et faire la même chose en anglais») et une perpétuation de la mythologie d'articles identiques qui étaient écrits il y a 30 ans et qui généralisent en ne traitant que d'un sujet.

Mais il va plus loin.«C'est le Québécois qui vient faire son voyage rapide sans connaître le background, qui arrive avec son article déjà écrit et vient chercher les détails pour l'écrire. Le point de référence est faussé au départ. S'il ne retrouve pas le Québec, il dit que le français n'existe pas dans les autres provinces.»

Dans les milieux politiques du Québec, estime Roger Turenne, il y a une unanimité que les minorités sont finies et ce genre d'article vient apporter des justifications morales aux élites québécoises. «Dans le fond, ils se disent qu'ils ont raison.»

La mentalité de siège développée par le Québec et où les avant-postes francophones tombent a un élément de vrai, selon Roger Turenne, «mais c'est une vision beaucoup trop étroite et pas totalement réaliste. Le fait français est beaucoup plus solide au Québec s'il dépasse les frontières. D'avoir plus de 800,000 francophones à l'extérieur ne fait pas de tort au Québec. L'un n'exclut pas l'autre.»

Pour revenir à l'article, Roger Turenne n'y a pas trouvé de faussetés crues. «Les faits sont là, mais ne sont pas placés dans un contexte historique. On sait que les demi-vérités sont parfois les plus mensongères.» Il questionne notamment ce paragraphe sur l'achat de machines aratoires à Winnipeg:*«Chez John Deere, David Enns se demande d'où nous sortons. Ils sont pourtant 45 000, les francophones du Manitoba. Plusieurs Célestin Gosselin qui n'osent même plus exiger quelque petit service en français».*

Pour Roger Turenne, les Franco-Manitobains savent que des affaires se font en anglais. «Leur culture absorbe cette réalité et fait les distinctions. Ils ne se sentent pas brimés et dévalorisés pour autant». Il a par ailleurs trouvé plutôt drôle de se faire appeler *l'ordinateur ambulant*, «surtout que je lui ai donné bien des choses et je ne les retrouve pas dans l'article.»


ACHETER UNE TERRE EN FRANÇAIS?

Deux «hurluberlus» jouant les «acheteurs de terre» au Manitoba: notre reporter André Pépin et son beau-père, M. Marcel Laroche.

Au Manitoba, c'est pas sérieux....

ANDRÉ PÉPIN

envoyé spécial La Presse A WINNIPEG

La terre de Louis Riel

L'article présente Roméo Saint-Amant comme *«le gérant»* de la Caisse populaire de Saint-Boniface. Il en est le directeur du crédit. L'autre élément incorrect tient au fait qu'il aurait dit que les caisses ne sont pas intéressées à prêter sur les fermes. C'est plutôt la Caisse de Saint-Boniface, une caisse urbaine de 3 succursales.

Roméo Saint-Amant a eu envie d'écrire au journal. Finalement, il se demande pourquoi les deux «hurluberlus» ne sont pas allés à une caisse rurale.«Nous n'avons pas eu le temps de parler, de discuter. Ils m'ont demandé combien ils pourraient emprunter. Je leur ai répondu que ça dépend de bien des questions. Ils étaient un peu des touristes, du genre dépêchons-nous!». Il a ajouté qu'il savait qu'il était en présence d'un journaliste, mais «pas qu'il faisait un article».

De son bureau de Québec, André Pépin nous a expliqué les raisons de la série et du cas choisi au Manitoba. Puis, sans lui avoir fait part des commentaires déjà recueillis auprès de gens comme Roger Turenne, qu'il a par ailleurs bien aimé, André Pépin a affirmé: «Je ne pense pas vous avoir insulté. Je n'ai pas fait le procès de la francophonie au Manitoba en voulant acheter une terre.»

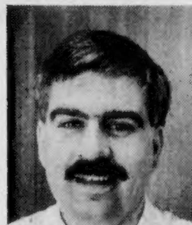
C'est justement là où il faut se poser des questions, surtout lorsque des lecteurs du Québec l'ont appelé pour lui dire qu'ils ont trouvé son idée originale et que «ça démontrait qu'en-dehors du Québec, c'est pas possible.»

Roger Turenne a peut-être le mieux résumé toute cette histoire. «Les Québécois ne sont pas vraiment sensibilisés à la réalité». Et lui d'enchaîner sur les deux solitudes, pas sur l'anglaise et la française, comme on le fait d'habitude, mais plutôt sur la majorité française du Québec et les minorités francophones du reste du Canada. «Ils (le Québec) se disent que le Canada anglais, c'est en anglais de toute façon. Je suis un peu fataliste. Ce sera extrêmement difficile de remonter le courant.»

Surtout avec des articles du genre. Il y a peut-être beaucoup trop de chemin à faire lorsqu'on voit que des propos sans nuances et des situations incomplètes continuent de faire les premières pages. C'est aussi André Pépin qui disait dans le reportage: *«...ils nous regardent comme si nous étions des hurluberlus, un peu fous, descendus d'une autre planète pour venir faire les jars au Manitoba.»* La compréhension mutuelle manque encore, sans oublier l'ouverture d'esprit. Peut-être bien qu'il est vraiment trop tard.

Il est arrivé au Québec de se plaindre d'articles du genre écrits par des journalistes torontois ou américains. Tel est pris qui croyait prendre! Entre le divertissement et la vérité, il semble que certains ne soient plus capables de faire la différence à l'approche de l'échéance du lac Meech.

Yves CHARTRAND



Entre Nous

Yves Chartrand

C'EST FINI

Les fumeurs de cigares au 2e étage du Forum de Montréal doivent pomper fort par les temps qui courent. Pour la 2e fois en 3 saisons, les Bruins de Boston ont éliminé les Canadiens.

La semaine dernière, je vous avais laissé sur le manque de compteurs et d'expérience de la Sainte Flanelle. C'est exactement ce qui est arrivé dans le 5e match. Montréal a été incapable de briser l'égalité en début de 3e période et n'a obtenu que 2 lancers par la suite. Boston a encore réussi à marquer en fin de match, quelque chose qui se produisait rarement pendant les belles années des Canadiens face aux Bruins.

Je voudrais profiter de l'occasion pour saluer bien haut la performance de Stéphan Lebeau qu'on a retiré de l'alignement en fin de saison et pour la majeure partie des éliminatoires. Il a enfilé 3 buts dans les 2 dernières joutes et on ne devrait plus se demander s'il doit jouer. Il est difficile de compter des buts lorsqu'on est assis dans les estrades!

Un commentateur sportif faisait remarquer qu'à ses débuts, Yvan Cournoyer jouait sur l'attaque à cinq. Au point où celle de Montréal est rendue, ce serait une chose à essayer avec Lebeau.

LES MOUSTACHUS

Les partisans des Canadiens au Manitoba peuvent toujours se consoler que la saison des fumeurs de cigares du Forum soit terminée. Nous avons le club des moustachus de la Fédération des caisses populaires en action à l'année longue: Fernand Vermette, Daniel Boucher, René Robidoux. Il y en a même un blond, Michel Tessier. Le seul espion est René Trudeau. A l'instar du directeur-gérant des Canadiens, Serge A. Savard, la Fédération a son «Sénateur», Maurice E. Therrien. Lui, il semble travailler un peu plus et mieux!

AVRIL

Dans son livre «Un bavard se tait... pour écrire», Henri Bergeron parle d'avril comme d'un mois plein d'incertitudes. On en a eu un bon exemple avec les quelques centimètres de neige reçus samedi dernier. Le climat a baissé de 25 à 30 degrés Celsius en l'espace d'une semaine pour atteindre le point de congélation.

INTRÉPIDES

J'ai d'abord cru que le groupe «Les Intrépides» était un club de cascadeurs ou de coureurs de marathon. C'est plutôt dans la chanson qu'ils font leurs pirouettes depuis 30 ans. Bravo pour cet anniversaire. Après tout, il ne vous reste que 20 ans pour atteindre le chiffre de 50!

Le Conseil de la coopération veut augmenter son membership

Le Conseil de la coopération du Manitoba (CCM) entend accroître son membership dans le but d'augmenter sa force et d'offrir un meilleur service. A part les 20 caisses populaires et leur Fédération, le CCM compte présentement six coopératives membres. La coordonnatrice du CCM, Lyse Desharnais, a déjà commencé à rencontrer certaines des quelques 10 autres coopératives françaises ou bilingues qui ne sont pas membres du CCM.

De plus, le CCM entend poursuivre ses efforts au chapitre du développement économique. L'an dernier, le CCM a regroupé des intervenants dans ce domaine. Le développement économique fait également partie du plan d'action triennal adopté par le CCM qui souhaite ainsi exercer un leadership en consultation avec les divers organismes de la communauté. Un comité sur le développement économique provincial a même vu le jour, a rappelé le président sortant du CCM, Edmond Beaudry (1), à l'assemblée annuelle tenue le 20 avril.

Invité à prononcer une allocution à cette occasion, le président de la Société franco-manitobaine, Raymond Bisson, a soutenu que les deux organismes «doivent montrer l'exemple et assurer un leadership dans le secteur économique».

Le plan triennal d'action du CCM prévoit aussi d'augmenter la crédibilité et la visibilité de l'organisme, ainsi que de travailler à un possible auto-financement d'ici quelques années.

Parmi ses autres projets en 1990, le CCM doit compléter un 2e vidéo scolaire, celui-là pour les élèves de 7e à 10e année, et fournir des cahiers d'activités à l'élémentaire sur le mouvement coopératif ou des concepts financiers comme la monnaie.

Le CCM continuera par ailleurs à parrainer le projet Intégration professionnelle, coordonné par Denis Rémillard, et des coopératives jeunesses de services pour former de futurs coopérateurs.

Les cours offerts dans le cadre du Certificat d'études coopératives au Collège universitaire de Saint-Boniface n'ont pas connu le succès escompté et cette situation devra être réétudiée. Le CCM entend toutefois offrir de nouveau des sessions de formation pour les bénévoles.

Yves CHARTRAND

(1) Les autres membres du conseil d'administration en 1989: Jeannette Filion-Rosset, Raynald Labossière, Paul Fournier, Aline Gosselin-Lemieux et Paul Vandal. Raynald Labossière a été réélu pour un mandat de 3 ans. Les nouveaux-venus sont Edmée Gosselin (1 an) et Guy Jubinville (2 ans).



photo: Yves Chartrand

Le président de la Société franco-manitobaine, Raymond Bisson, a parlé de collaboration économique avec le Conseil de la coopération du Manitoba dans la perspective des avantages pécuniers qu'apporteront les ententes Canada-Manitoba-Communauté.

On aperçoit M. Bisson (à gauche) en compagnie du président sortant du CCM, Edmond Beaudry.

Presse-Ouest a un nouveau président

Presse-Ouest, la société éditrice du Journal La Liberté, a un nouveau président. Il s'agit de Donald Smith qui succède à Fernand Vermette. Comptable associé à la firme Couture, Forest, Cadieux, Coopers et Lybrand, Donald Smith était le vice-président de Presse-Ouest depuis deux ans.

Fernand Vermette, Denise Pambrun et Yolande Labossière ont complété leur mandat à la fin d'avril. Robert Arbez, Alain Labossière et Amanda Desharnais seront de retour à Presse-Ouest.

Les nouveaux-venus sont Daniel Boucher, de la Fédération des caisses populaires du Manitoba; Louis Druwe, de l'école Saint-Pierre; Estelle St-Hilaire, de l'école Sainte-Agathe.

Toutes les nouvelles nominations ont été ratifiées par la Société franco-manitobaine. Le nouvel exécutif qui secondera Donald Smith sera choisi à la première réunion du conseil d'administration le 14 mai.

SIMACO

Hypothèques de 11 3/4% pour 3 ou 5 ans.

Vous songez à vous faire construire une maison avant la T.P.S.?

Simaco vous offre des taux d'intérêt préférentiel de **11 3/4%** pour des termes de 3 ou de 5 ans, si vous qualifiez **avant le 31 mai 1990**. (Fonds limités).

Venez rencontrer **Raymond Simard** à la maison témoin au 239, rue Aubert le dimanche de 13h à 17h ou composez le **237-4798** pour plus de renseignements.

SAINT-BONIFACE

La Bibliothèque souligne l'anniversaire de la maison Riel

La Bibliothèque de Saint-Boniface soulignera à sa façon le 10e anniversaire de la maison Riel avec une programmation spéciale de 3 activités d'ici aux célébrations de la fin juin.

Une exposition réalisée par Hélène Vrigon et la Société historique de Saint-Boniface sera en montre dès lundi, le 7 mai, dans la vitrine de la Bibliothèque. L'exposition a été réalisée grâce à une subvention de la Fédération manitobaine du patrimoine.

Les deux activités suivantes se tiendront par ailleurs dans la Salle de programmation de la Bibliothèque:

Des films sur Louis Riel et la nation métisse seront présentés le mardi 15 mai à 19h30. Au programme, «Nation en transition», «Louis Riel dernier songe», et «Richard Cardinal: le cri d'un enfant métis». De plus, le personnel de la maison Riel prévoit faire de l'animation (danse, artisanat et musique) le jeudi 14 juin.

Déjà 15 ans pour «Les Blés au vent»

Au lieu de présenter son spectacle au Centre culturel franco-manitobain, la chorale «Les Blés au vent» profitera de son 15e anniversaire d'existence pour offrir quelque chose de spécial cette année.

Le concert annuel, sous la direction de Guy Boulianne, se tiendra dans le cadre d'un brunch à l'occasion de la Fête des Mères le 13 mai à l'hôtel Norwood.

Les portes ouvriront à 11h et le spectacle débutera à 11h30.

Le répertoire comportera surtout du folklore et du moderne, ainsi que du classique et un «negro spiritual».

Il y aura également des témoignages d'anciens. Dirigé depuis les débuts par Guy Boulianne, le groupe de 38 choristes est accompagné au piano par Renée de Moissac.

Les billets se vendent 15$ et sont disponibles en communiquant avec Louise Cairns au 233-0210. L'entrée est gratuite pour les enfants âgés de 5 ans ou moins.



Arts et métiers
La Boutique
233-8972

Spécial Fête des mères

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 16h
le mardi soir de 17h à 22h

340, boulevard Provencher, Saint-Boniface, Manitoba

avec cette annonce chaque achat:
«Rabais surprises»
10% - 20%

Madame Bicolo et son petit prince

Cécile Mulaire, responsable de la Page de Bicolo dans La Liberté depuis 18 ans, a obtenu fin avril pour cet inlassable travail un Prix du Premier Ministre pour service bénévole.

Un honneur attribué par Gary Filmon qui a bien sûr rejailli sur La Liberté, Cécile Mulaire étant la plus fidèle collaboratrice du journal. Une occasion rêvée pour faire un peu plus connaissance avec «Madame Bicolo».

Si Bicolo n'était pas si timide et s'aventurait dans les rues du Manitoba français, des milliers de jeunes et d'adultes iraient lui serrer la main avec grande joie, tellement sa réputation est légendaire. Un vrai petit prince.

«Bicolo, pour les enfants, c'est un ami qui revient chaque semaine dans La Liberté et qui a quelque chose à leur faire dire, à leur faire faire», souligne sa créatrice, Cécile Mulaire, de Saint-Pierre-Jolys.

«Bicolo, il est en vie. Il reçoit du courrier d'enfants qui aimeraient beaucoup le rencontrer. Comme les réponses aux concours doivent être adressées à Saint-Pierre, ils savent qu'il habite ce village. Alors, quand ils passent en voiture, ils disent parfois à leur maman: il faut aller voir Bicolo!».

Mais voilà, Bicolo est si timide que les mamans, bien embarrassées, doivent vite trouver une raison pour expliquer son besoin de se cacher, quelque part à Saint-Pierre-Jolys.

Heureusement, ses nombreux petits amies et amis comprennent toujours, parce que «Bicolo, il est gentil comme tout, il est ouvert à ce qui se passe, il tient à être un bon modèle», note Cécile Mulaire.

C'est vrai qu'il est plein de qualités, le petit prince du Manitoba français. Il n'a pas son pareil pour «faire apprendre en s'amusant» et accepter «d'évoluer avec la société». Car depuis sa naissance en 1972, il y en a eu des changements: des écoles françaises, des ordinateurs, des écoles d'immersion, des vidéos!

«Avant Bicolo, il n'y avait guère de choses en français pour répondre à la réalité des jeunes Franco-Manitobains. Au départ, on a adapté des jeux, mais ça n'a pas pris de temps avant qu'on crée nos propres jeux».

«Aujourd'hui aussi, à cause des écoles françaises, les jeunes sont plus sensibilisés au fait français que ceux d'il y a 15 ans. Ils sont donc plus intéressés à Bicolo. Les prématernelles et l'immersion participent depuis une dizaine d'années. On remarque aussi que le français écrit s'est amélioré».

Cécile Mulaire précise que le quart des membres de Bicolo ont moins de 6 ans. Les autres ont entre 6 et 10 ans, quelques-uns ont de 10 à 12 ans. Le Club de Bicolo compte plus de 10 000 membres.

Et puis, il ne faudrait pas oublier les personnes plus âgées qui font religieusement les jeux et dont le nombre est difficile à estimer. Ces personnes confient cependant volontiers leur penchant à Madame Bicolo: «On n'est pas pour t'envoyer nos réponses, mais on le fait souvent chez nous».

On le voit, Bicolo est tellement populaire qu'on ne peut imaginer le voir disparaître. Mais pourrait-il un jour changer de maman? «Depuis un an, j'y songe. Ce n'est pas encore mûr, mais je trouverais le fun que quelqu'un reprenne Bicolo et poursuive le travail d'équipe. J'accepte déjà que ce sera différent».

Bien entendu, la réflexion de la mère de 7 enfants et d'un petit prince n'est pas due à un «désintérêt». Plutôt à une façon de regarder la vie:

«Mon fils Alain est né avec Bicolo. Il va graduer, je dois le laisser aller. Alors je me prépare psychologiquement. Bicolo sera le dernier à laisser aller».

Bicolo, source de jouvence et de créativité: «Grâce à Bicolo, il faut toujours se tenir au courant de ce qui se passe, il faut lire, se renseigner, inventer, créer. C'est vraiment le fun! Bicolo m'a gardé proche des jeunes».

Bernard BOCQUEL



Bicolo, c'est un travail d'équipe. En 1977, l'équipe c'était: Yolande Fisette-Bouchard, Enna Gobeil, Diane Salve, Cécile Mulaire.

Les principales collaboratrices de Cécile Mulaire ont été: Monique Forgues, Rose-Marie Beaudry, Paulette Gosselin, Enna Gobeil, Carmelle Audette, Laurence Bérard, Estelle St-Hilaire et les 3 collaboratrices actuelles: Nicole Gagné, Catherine Gaumond et Francine Mulaire.



photo: Bernard Bocquel

Cécile Mulaire, avec la première page de Bicolo, parue dans le premier numéro de 1972. «Au tout début, c'était pour offrir aux enfants un endroit où ils pouvaient se reconnaître, une petite place à eux dans le journal, pour que La Liberté devienne quelque chose d'important pour eux. Pour un journal qui se veut le reflet de sa communauté, il est important que les jeunes soient présents».

LORETTE

Deux nouvelles radios étudiantes dans la division scolaire Seine

Depuis environ un mois, des radios étudiantes ont commencé à émettre dans les écoles St-Joachim de La Broquerie et Lagimodière de Lorette.

L'ouverture officielle a eu lieu le 1er mai en présence de représentants d'organismes qui ont contribué au financement: le Bureau d'éducation française (par l'entremise du Secrétariat d'État), Francofonds, le Conseil Jeunesse Provincial et la Division scolaire Seine.

Le coordonnateur du projet, Émile Hacault, estime qu'il en coûte environ 10,000$ pour implanter un petit studio (équipement et disques) et pour donner la formation nécessaire aux élèves.

Un projet-pilote a vu le jour à l'école Gabrielle-Roy de l'Ile-des-Chênes il y a trois ans. En plus de permettre aux élèves de s'exprimer en français, le projet leur fait découvrir la richesse de la chanson francophone.

Émile Hacault prévoit l'implantation de nouveaux studios dès l'automne aux écoles Pointe-des-Chênes de Sainte-Anne et Noël-Ritchot de Saint-Norbert.

Y.C.



photo: Yves Chartrand

Le coordonnateur du projet de radio étudiante dans la Division scolaire Seine, Émile Hacault, en compagnie de deux animatrices à l'école Lagimodière de Lorette, Colette Dupuis et Rachelle Arbez.

SAINT-BONIFACE

Cours pour mères

Les mères célibataires pourront bénéficier de cours prénataux à Saint-Boniface à compter du 7 mai. Renseignements: 945- 8966.

SAINTE-RITA

Thé paroissial

La paroisse de Sainte-Rita organise un thé paroissial le dimanche 6 mai, de 14h à 16h, en la salle communautaire de l'endroit.

Il y aura vente aux enchères, des objets fabriqués à la main et un tirage de trois prix. Les billets sont de $0.50 chacun, 5 pour 2$. La messe sera célébrée à midi 30 par l'abbé Réginald Prescott. Pour de plus amples renseignements, contactez Hélène Toupin au 866-2960.

Grâce à l'initiative de deux enseignantes

Lecture pour les tout petits: nouveaux outils pour les profs et les parents

Pour Stella Lessard et sa fille Lucille Lévesque, l'aventure a commencé l'année dernière, quand elles ont décidé de partager leur savoir-faire pédagogique en publiant des petits livres de lecture.

Pour comprendre leurs motivations, il faut savoir que les enseignants de français et d'immersion manquent de matériel pédagogique qui touche de près au vécu des enfants. Voilà 3 ans, ces deux professeurs ont commencé à fabriquer une partie du matériel nécessaire pour mieux enseigner.

Il s'agit de petits livres conçus pour apprendre un certain vocabulaire aux enfants (maternelle à 3e) sur un thème précis. Stella Lessard a écrit les historiettes, Lucille Lévesque les a illustrées.

Résultat: «Ça a marché très bien. Les enfants aiment les livres d'une dizaine de pages avec beaucoup d'images pleines de couleurs». Il ne restait plus qu'à en faire bénéficier d'autres professeurs et parents.

Une seule solution: publier à compte d'auteur, aucune maison d'édition n'ayant embarqué. Le premier livre, tiré à 1000 exemplaires, est paru en octobre 89 sur le thème de l'Halloween.

Succès immédiat: 950 exemplaires ont été vendus. Commentaire des auteurs: «C'était vraiment un encouragement à continuer!». A la mi-décembre 89, elles ont publié «La tempête de neige» et à la mi-avril 90 «Martin et les dinosaures» (les 2 à 3 000 exemplaires).



photo: Bernard Bocquel

Stella Lessard (à gauche) enseignera la 1ère année immersion à Sainte-Anne; Lucille Lévesque enseigne la maternelle à Dawson Trail (Lorette). «Outre les livres, on aimerait aussi pouvoir produire comme matériel d'appui des marionnettes, qui sont d'une grande utilité pour les enseignants dans la salle de classe»

«Pour donner une bonne chance à l'affaire, il fallait sortir au moins 3 livres pour créer le monde de Dominique et ses amis», souligne Stella Lessard.

Lucille Lévesque ajoute: «Maintenant, il y a un début de collection».

Maintenant surtout, il s'agit de vendre les livres: «On ne veut plus emprunter de l'argent, alors un 4e livre dépend vraiment des ventes des 3 premiers», assure Stella Lessard, qui va continuer de rencontrer collègues enseignants et directeurs d'école pour souligner les mérites des publications.

«Mais les livres ne sont absolument pas limités aux profs. Ils sont aussi destinés aux parents, parce qu'il faut commencer à lire aux petits dès qu'ils ont 2 ou 3 ans, sur des choses proches de leur vécu, dites dans des mots simples, illustrés de couleurs vives». (1)

Stella Lessard poursuit: «Pour nous, c'est le fun de partager. Notre but premier n'est pas l'argent, mais le besoin de remplir un vide». Lucille Lévesque prend le relais: «On aime un défi et on l'a! Quelle expérience quand on voit le produit final, c'est comme ramasser ton bébé!».

«Il faut voir aussi nos élèves. C'est comme s'ils étaient auteurs aussi. Ils ne diront pas: je ne suis pas capable de faire un dessin; mais plutôt: montre-moi comment faire un dessin».

Précisons que l'initiative du tandem sera reconnue nationalement fin mai par une bourse de 2 500$ décernée par la Fédération canadienne des enseignants. Une somme bienvenue, qui servira à «financer une partie de l'impression du 3e livre».

Bernard BOCQUEL

(1) Les livres sont vendus aux librairies bonifaciennes A la page et la Boutique du livre et peuvent aussi être obtenus sur commande en écrivant à: Rêverie, CP 3125, Steinbach, ROA 2A0. Coût: 5,95$ l'unité.

Les perspectives d'emploi pour les étudiants sont bonnes

Tant à Winnipeg que dans la région de Steinbach, les perspectives d'obtenir un emploi pour les étudiants et jeunes manitobains au cours de l'été semblent bonnes.

Selon Martin Rey, un agent bilingue de placement au Centre d'emploi qui a ouvert à Winnipeg (1) le 30 avril, les perspectives avaient été mal évaluées. «On pensait qu'elles ne seraient pas trop bonnes. Mais ça va être assez bien. On a déjà presque 300 emplois disponibles».

Il y a au Manitoba 10 Centres fédéraux d'emploi, qui sont jumelés à des centres provinciaux. Un autre centre conjoint a ouvert ses portes à Steinbach et la responsable, Vicki Lavack, croit aussi que l'année sera très bonne, bien qu'elle admette que «ça dépend de la température. Beaucoup d'emplois sont reliés à l'agriculture».

Dès la première journée d'ouverture à Steinbach, plus d'une vingtaine d'emplois étaient affichés. A Winnipeg, plus de 400 étudiants et jeunes sont venus s'inscrire. Les centres sont accessibles aux étudiants du secondaire à l'université et aussi à ceux qui ne vont pas à l'école et qui ont entre 16 et 24 ans.

Les 3 agents de placement au bureau de Steinbach sont bilingues. En plus de Vicki Lavack, il y a Sylvie Brindle, du fédéral, et Paul Bérard, le représentant provincial.

Des 22 agents de placement à Winnipeg, 8 sont bilingues. A part Martin Rey, on retrouve Alexa Simms, Connie Drystek, Nicole Carrière, Stella Loscerbo, Joseph Zebrowski, Robin Deleurme et Charles Sabourin.

Le Centre de Steinbach (2) est au service de la région d'Eastman, entre autres des localités de La Broquerie et Lorette. Il y a également des centres provinciaux à Saint-Pierre et Lac Du Bonnet.

Le gouvernement du Manitoba a ouvert 44 centres à travers la province.

L'an dernier, plus de 500 jeunes ont bénéficié des services du Centre de Steinbach. Le Centre de Winnipeg a de son côté aidé plus de 2 800 jeunes à trouver un emploi d'été.

Yves CHARTRAND

(1) Le Centre est situé dans de nouveaux locaux au 460, rue Main, au rez-de-chaussée. Il est ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h30. Renseignements: 983-5520.

(2) Le Centre de Steinbach est au 336 Mainstreet. Renseignements: 326-4481.

PROVINCE

La Fête des mères plus tôt

La station radiophonique CKSB soulignera la Fête des mères une journée plus tôt qu'à l'habitude.

Lors de l'émission «Chute Libre» du samedi 12 mai, les mamans seront accueillies aux studios de CKSB, 607 rue Langevin à Saint-Boniface, avec des fleurs et un petit-déjeuner entre 8h et midi.

Lilianne Cormier et Janine Tougas donneront la parole à plusieurs de ces mamans.

Vous êtes invité(e)s
aux Portes ouvertes de CKSB
à l'occasion de la

Fêtes des mères

le samedi 12 mai de 8h à midi
à CKSB
607, rue Langevin à



Il y aura des surprises
pour les mamans...
des visites guidées de CKSB...
des tirages...
un petit déjeuner sera servi!


Radio-Canada
CKSB/Manitoba

L'assemblée annuelle de la Caisse populaire de Saint-Adolphe

Peut-être des guichets automatiques en 1990

La Caisse populaire de Saint-Adolphe prévoit une année 1990 aussi tranquille, pour ne pas dire morne, que l'année 1989. Seul changement possible: l'installation de guichets automatiques.

Les 44 membres présents à l'assemblée annuelle du 25 avril (39 présents l'année dernière) ont appris que la Caisse a connu en 1989 une légère baisse des bénéfices, une stagnation des emprunts et une hausse d'environ 11% des dépôts et de l'actif.

«Ça a été une année tranquille, avec une progression normale et régulière de l'actif», admet Christian Morassutti, le directeur de la caisse. «A mon avis, c'est une situation bien plus saine qu'un actif qui monte tout d'un coup à 15 ou 20% et qui chute l'année suivante».

L'année dernière, Christian Morassuti comptait sur un développement résidentiel prévu au nord du village pour redonner un peu d'activité à sa caisse. Malheureusement, le développement espéré ne s'est pas produit.

«La municipalité a bien repoussé les frontières de la digue pour permettre le développement, explique-t-il, mais il manque encore les rues et les égouts. Il ne se passera donc rien avant 1991 ou 1992».

Christian Morassutti prévoit donc une année 1990 assez semblable à la précédente. Il compte cependant sur une augmentation d'environ 20% des bénéfices.

L'une des raisons de cette augmentation: depuis février 1990, la Caisse de Saint-Adolphe n'a plus à payer les intérêts des nombreux R.E.E.R (plans d'épargne retraite) achetés par les membres en 1985-86, année où les taux d'intérêt étaient particulièrement élevés (autour de 12%).

L'événement majeur de cette année pourrait bien être l'installation des guichets automatiques (8 caisses populaires en sont déjà pourvus). Christian Morassutti est persuadé que cette innovation répondrait à un besoin réel des membres. Le conseil d'administration doit se prononcer sur la question dans les semaines qui viennent.

Principal avantage des guichets automatiques: la possibilité d'effectuer des transactions 24 heures par jour et 7 jours sur 7. Les membres de la Caisse populaire de Saint-Adolphe ont déjà droit à une carte magnétique utilisable dans les guichets Interac (Canada) et Plus (international).

1990 sera aussi l'année de préparation du 50e anniversaire de la caisse, dont les principales manifestations se dérouleront probablement au début de l'année 1991. Des rénovations importantes ont été effectuées l'année dernière: remplacement du mobilier et renforcement des fondations du bâtiment.

Un nouveau membre a été élu au conseil d'administration de la Caisse: André Bosc, qui a battu Albert Therrien, membre sortant. David Milette a été réélu pour un mandat de 3 ans. Le reste du conseil reste inchangé: Bernard Théoret, président, Louis Boisjoli, Armand Sylvestre, Henri Lagassé et Marc Phaneuf.

Laurent GIMENEZ

La Caisse en chiffres

Actif (au 31 décembre):

1989: 7 302 197$ (+11,3%)
1988: 6 559 481$

Bénéfices nets (après impôts):

1989: 22 336$ (-5,5%)
1988: 23 651$

Montant de la réserve:

154 838$, soit 2,1% de l'actif

Dépôts:

1989: 7 113 490$ (+11,25%)
1988: 6 393 862$

Emprunts:

1989: 5 068 312$ (+1%)
1988: 5 063 481$

Nombre de membres:

1989: 1 273 (+20)
1988: 1 253



photo: Yves Chartrand

Le directeur de la Caisse de Saint-Adolphe, Christian Morassutti, juge «impossible» l'objectif de porter la réserve à 5% de l'actif en 1992. «1995 au plus tôt», prévoit-il.

La Caisse populaire de Letellier augmente ses heures et ses services

L'année 1989 aura été l'année des augmentations à la Caisse populaire de Letellier: augmentation de l'actif, augmentation de la réserve, augmentations des dépôts et des prêts. L'année 1990 aussi: augmentations des heures d'ouverture et des services.

«Ça a été une assez bonne année, compte tenu de l'état toujours précaire de l'agriculture», évalue Paulette Pappel, directrice de la Caisse depuis janvier 1988.

Parmi les augmentations, la plus importante est au niveau des prêts. En 1988, les prêts avaient diminué de 12,1% par rapport à 1987. En 1989, les prêts ont augmenté de 33%.

«Il y a eu une grosse augmentation dans les prêts hypothécaires parce que nos taux d'intérêts sont très concurrentiels», explique Paulette Pappel.

Parmi les nouveautés annoncées aux 40 membres présents à l'assemblée annuelle du 25 avril, notons l'introduction du Plan 24, un plan d'épargne à intérêt quotidien. «Avant l'introduction des ordinateurs l'an dernier, les intérêts étaient calculés manuellement. Alors on ne pouvait vraiment pas offrir le Plan 24», souligne la directrice et unique employée à plein temps.

D'ici le début du mois d'août, la Caisse populaire de Letellier sera ouverte les lundis, portant ainsi à cinq jours et demi les journées d'ouverture. Par contre, seuls les services de dépôts et de retraits seront offerts les lundis et les samedis.

Changement

A l'assemblée annuelle, les membres ont adopté un changement de nom. Le nom devient «La Caisse populaire de Letellier Limitée», remplaçant le nom «La Caisse populaire de Letellier Credit Union».

Il y a eu un changement au conseil d'administration. Gérald Houle ne s'est pas représenté. Il a été remplacé par Gaëtan Fontaine. Les autres membres sont: Elaine Siemens, Alain Barnabé, Céline Dansereau et Marc Lemay. L'exécutif sera choisi vendredi 4 mai.

Lucien CHAPUT

La Caisse en chiffres

Actif au 31 décembre:

1989: 2 568 721$ (5%)
1988: 2 434 482$

Bénéfices nets (après impôts):

1989: 17 646$
1988: 30 769$

Montant de la réserve:

142 487$, soit 5,54% de l'actif (5,13% en 1988)

Dépôts:

1989: 2 407 424$ (5%)
1988: 2 290 386$

Prêts:

1989: 1 384 305$ (33%)
1988: 1 035 971$

Nombre de membres:

1989: 253
1988: 254



Archives La Liberté

L'équipe de la Caisse populaire de Letellier est composée de Paulette Pappel (ci-haut), directrice et seule employée à plein temps, Ginette Clément, caissière 4 jours par semaine, et Lucille Bérard qui donne un coup de main de temps en temps.

LES DANSEURS DE LA RIVIÈRE-ROUGE

réunion annuelle

le jeudi 10 mai 1990
à 19h30

en la Salle 4 H
2e étage, CCFM
340, boulevard Provencher

Il y aura des amendements proposés à la constitution. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au **233-7440.**

Un vin-fromage suivra.

Tous sont bienvenus!

SAINT-BONIFACE

Aide aux mamans dans le besoin

Dans le but de venir en aide à des mamans dans le besoin, le Comité Pro-Vie du Précieux-Sang organise une vente d'articles usagés (éviers, aspirateur, Bible, livres, dictionnaires, jeux et autres).

La vente se tiendra le samedi 12 mai, de 9h à 16h, à l'église du Précieux-Sang sur le boulevard faisant face à la rue Enfield.

Le défi: amener toujours plus de monde

La Caisse d'Ile-des-Chênes équipée d'un guichet automatique d'ici juin

La Caisse populaire d'Ile-des-Chênes a connu pour la troisième année consécutive une solide augmentation de son actif (+19,2%) et des profits. Mais il reste un problème de surplus de liquidités.

Que fait une caisse quand ses membres déposent plus d'argent qu'ils n'en empruntent? Réponse du directeur depuis septembre 86, Jean Gaudry: «On tente d'augmenter le nombre des emprunts en encourageant le monde local de faire ses affaires avec la caisse».

La situation financière de la Caisse reflète le montant de l'activité à Ile-des-Chênes: «En 1989, il y a eu plus d'activité locale que prévu. Et on remarque que le monde revient de plus en plus à la caisse. On a toujours plus de support de la communauté», indique Jean Gaudry.

Mais tous les sociétaires ont-ils un sens d'appartenance à Ile-des-Chênes, qui a un côté village-dortoir? «Je ne suis pas convaincu que tous les gens du village ont un sens d'appartenance. C'est toujours les mêmes qui participent aux activités communautaires», constate Jean Gaudry.

Conclusion: «Pour nous, le défi, c'est de changer les idées du monde. Avec la mise en place du guichet automatique en juin, ça devrait nous aider, c'est un autre service offert à la communauté».

Autre petite épine pour la Caisse d'Ile-des-Chênes: la réserve de 100 527$ ne représente que 1,17% de l'actif, alors que la loi sur les caisses populaires exige 5% d'ici 1992. Il faudra l'obtention d'une dérogation du Fonds de sécurité.

Mais l'essentiel, estime Jean Gaudry, «c'est qu'on s'en va dans la bonne direction. C'est difficile d'augmenter la réserve quand l'actif monte si vite».



Archives La Liberté

Jean Gaudry, directeur de la Caisse d'Ile-des-Chênes. 6 employés à temps plein, et 2 à temps partiel, dont 1 à Otterburne.

D'où la nécessité de mettre en place un plan d'équité, comme c'est déjà le cas dans plusieurs caisses. A ce chapitre, la Caisse d'Ile-des-Chênes attend les recommandations de la Fédération des caisses populaires.

46 membres ont assisté à l'assemblée annuelle du 26 avril (43 l'an dernier). Ils ont réélu sans concurrence Sylvie Laflèche (3 ans), Aline Trudeau (3 ans) et confirmé dans leur mandat les 2 représentants du district d'Otterburne: Maurice Saive (3 ans, ancien gérant) et Michel Roy (2 ans, ancien président).

Les autres membres du conseil sont: Paul Vandal (président), René Perreault (vice-président) et Rachel Laurendeau. Rappelons que la Caisse d'Otterburne, qui avait un actif de 800 000$, est intégrée depuis le 1er janvier à la Caisse d'Ile-des-Chênes.

Bernard BOCQUEL

La Caisse en chiffres

Actif au 31 décembre:

1989: 8 618 320$ (+19,2%)
1988: 7 230 452$

Bénéfices nets (après impôts):

1989: 43 833$
(versés à la réserve)
1988: 26 816$
1987: 9 186$

Montant de la réserve:

100 527$, soit 1,17% de l'actif.

Dépôts:

1989: 8 472 245$ (+18,7%)
1988: 7 137 172$

Prêts:

1989: 6 997 806$ (+18,8%)

Nombre de membres:

1989: 1290
1988: 1253
1987: 1235

Quincaillerie PRO

GRANDE OUVERTURE

Café et beignes gratuits

Prix à gagner chaque jour

169,99 $

Barbecue à gaz Fiesta

1001

Les boutons à réglage jumelés à l'avant, les tablettes de chaque côté et l'allumage électrique rendront la cuisine à l'extérieur facile comme bonjour. Grande surface de cuisson de 420 po ca. 30 000 BTU. Bouteille à gaz de 20 livres comprise. 702-2395



Solde les 10, 11 et 12 mai

Quincaillerie PRO Lavergne

Saint-Pierre-Jolys
Téléphone : 433-7738

Heures:
le jeudi 10 mai — 9h à 18h
le vendredi 11 mai — 9h à 20h
le samedi 12 mai — 9h à 17h

PROVINCE

Jobs d'été: avis aux étudiants entreprenants

Vous êtes étudiant, vous envisagez de lancer votre propre entreprise cet été, mais vous avez besoin d'un emprunt. Une solution: une aide de la Banque fédérale de développement (BFD).

Pour la sixième année consécutive au Manitoba, la BFD propose ses prêts aux étudiants entrepreneurs, présentés comme «une occasion unique d'apprendre à exploiter sa propre entreprise et d'amasser de l'argent pour les études».

Les étudiants intéressés doivent remplir une demande au plus tard le 15 juin 1990 en s'adressant, entre autres, à un Centre d'emploi ou la BFD.

Si le projet est jugé digne d'intérêt, l'étudiant obtient un prêt sans intérêt (3 000$ maximum) s'il est remboursé au complet au plus tard le 8 octobre 1990. Les participants qui rembourseront leur prêt avant le 7 septembre obtiendront une remise de 100$.

Au Canada l'an dernier, 665 prêts d'une valeur totale de 1,7 million $ ont permis de créer 1 618 emplois. Au Manitoba, 117 prêts d'une valeur de 324 100$ avaient été accordés. 456 créations d'emplois en avaient résultées.

Ce programme de prêts aux étudiants entrepreneurs est de plus en plus populaire. En 1989, le nombre de prêts a augmenté de 22% par rapport à 1988. La plus forte hausse a été enregistrée chez les 15 à 18 ans.

B.B.

Quand les députés franco-manitobains feront-ils officiellement partie de l'Association internationale?

Attendue depuis plusieurs années, l'inauguration de la Section manitobaine de l'Association internationale des parlementaires de langue française (AIPLF) pourrait être retardée à l'an prochain.

Le président de la législature manitobaine, Denis Rocan, qui est également président de la Section manitobaine de l'AIPLF, a fait savoir qu'il tentait présentement de s'entendre sur une date avec le président international, le sénateur canadien Martial Asselin.

Il en a aussi parlé avec le sénateur manitobain Gildas Molgat. La section existe depuis 1988, a expliqué Denis Rocan, «mais nous ne sommes pas encore officiellement organisés.»



Denis Rocan, le président de la législature manitobaine.

Le gouvernement Filmon a exprimé son intérêt de joindre l'AIPLF en créant un comité après l'élection de 1988.

De son côté, le sénateur Molgat est anxieux que le cérémonie officielle se fasse «pendant que nous avons un président francophone. Rocan a fait un très bon travail. Surtout que la décision d'avoir une association locale est faite. Nous la considérons, à toutes fins utiles, comme une Section.»



Le Sénateur libéral Gildas Molgat.

Devant les problèmes avec l'accord du lac Meech, le sénateur Molgat soupçonne qu'on se demande au gouvernement provincial si c'est un moment propice pour amener les délégations des autres pays francophones à Winnipeg.

C'est également l'avis du chargé de mission de l'AIPLF pour l' Amérique, Jean Poirier, qui est aussi vice-président de la législature ontarienne.

Jean Poirier ne voit pas comment la cérémonie officielle pourrait se tenir avant l'automne ou même le printemps prochain.«C'est mieux quand la Chambre siège. Et puis, il y a un risque d'élection à l'automne au Manitoba avec le gouvernement minoritaire.»

Or, on sait que la législature manitobaine a ajourné ses travaux à une date indéterminée.



Neil Gaudry, le député libéral de Saint-Boniface.

Au sein de l'association manitobaine, on retrouve déjà le député de Saint-Boniface, Neil Gaudry, et son collègue fédéral, Ron Duhamel, ainsi que les sénateurs Gildas Molgat et Jos Guay. Selon Denis Rocan, plusieurs parlementaires francophiles ont également exprimé leur intérêt de se joindre au groupe.

Le Manitoba a été représenté à plusieurs réunions de l'AIPLF depuis deux ans.

Monsieur Gaudry s'est notamment rendu à des réunions au Manoir Richelieu dans la région de Charlevoix au Québec et à Ottawa en septembre 1988, puis à Toronto en novembre 1988.

Depuis, il se demande ce qui va arriver avec la fondation de la Section manitobaine.

Monsieur Rocan était présent à la réunion organisée au Manoir Richelieu. Il était également à l'assemblée internationale à Paris en juillet 1989.

Selon Jean Poirier, la prochaine réunion d'envergure de l'AIPLF doit se tenir au mois d'août à Augusta, dans l'État américain du Maine.

Yves CHARTRAND

Jean Poirier, député ontarien et vice-président de la législature à Queen's Park.

GOUVERNEMENT DU CANADA



Plan de discussion sur l'environnement

Notre environnement, c'est pour la vie. Et il n'en tient qu'à nous de le conserver. Pour nous-mêmes aujourd'hui. Pour nos enfants demain. Conserver l'environnement exige l'engagement de tous les Canadiens et nous vous demandons le vôtre. Nous vous invitons à participer à l'élaboration de notre plan d'action pour l'environnement en assistant à nos séances d'information :

Le 7 mai 1990	Winnipeg - Winnipeg Convention Centre	De 13 h à 21 h
Le 9 Mai 1990	Brandon - Keystone Centre	De 13 h à 21 h
Le 11 mai 1990	Thompson - Recreation Centre	De 13 h à 18 h

Pour obtenir votre exemplaire du Projet vert, un défi national, ou pour de plus amples renseignements sur le processus de consultation, téléphonez sans frais du lundi au vendredi entre 9 h et 17 h. Vous pouvez également laisser un message entre 17 h et 9 h.

1-800-661-3042

Faites parvenir vos commentaires dans une enveloppe non affranchie à :
L'Honorable Lucien Bouchard
Ministre de l'Environnement
Chambre des Communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

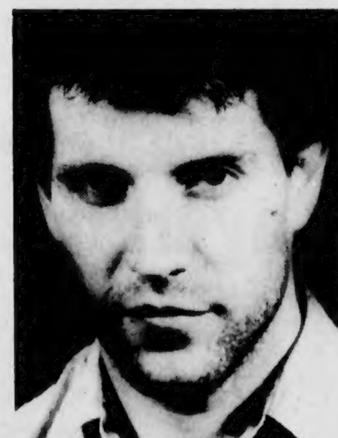
Canada

MUSIQUE

Laurent Roy finaliste du Concours de Jazz Alcan

Laurent Roy a accédé pour la deuxième année de suite aux grandes finales du réputé Concours de Jazz Alcan, qui se déroulera fin juin à Montréal.

Le musicien franco-manitobain et son groupe ont remporté les demi-finales du concours qui s'est tenu à Edmonton le 28 avril pour la région Ouest.



Le guitariste de jazz Laurent Roy.

Trois groupes étaient en lice pour les demi-finales qui se sont déroulées dans 5 régions. En tout, 51 formations, incluant 219 musiciens, ont participé à ce concours.

Le groupe finaliste pour la région Ouest est formé de Laurent Roy (guitare), Marilyn Lerner (piano), Gilles Fournier (basse) et Rob Siwik (batterie).

Les finalistes des 5 régions se retrouveront lors du Festival International de Jazz de Montréal, du 29 juin au 8 juillet. Comme le veut la tradition, le groupe gagnant participera au spectacle de clôture du festival.

Le groupe gagnant recevra aussi un prix de 5 000$, ainsi que l'opportunité d'enregistrer un album grâce à CBC/Radio-Canada.

CULTUREL

Les cafés italiens de Winnipeg

Parfois, il faut se déplacer pour trouver une bonne tasse de café à Winnipeg. Mais de moins en moins depuis quelques années. Et ça, c'est en très grande partie à cause de la communauté italienne de Winnipeg.

Il n'y a pas de doute que la plus grande concentration de places pour prendre un vraiment bon café, c'est sur l'avenue Corydon, à quelques rues du Village Osborne.

D'accord, le décor de ces cafés laisse peut-être un peu à désirer. Mais enfin, à un moment donné, il faut se décider: soit on va pour le décor, soit on va pour un vrai café! Et l'été, il y a toujours une table et des chaises installées à l'extérieur.

Parmi les cafés italiens de l'avenue Corydon, signalons Roma International Video. Il est facile à trouver, étant situé au soussol de l'édifice qui héberge les bureaux de l'Alliance française du Manitoba (725, avenue Corydon).



Lucien Chaput après avoir bu son café le matin.

On peut s'amuser à regarder les rayons achalandés de vidéos italiens (des vrais!) tout en dégustant un expresso, un cappucino ou un café au lait exquis pour 1,50$ seulement! On peut aussi se payer une bonne glace italienne (16 différents parfums). Et Roma Video est ouvert sept jours sur sept de 9h à 23h.

Les habitués du Cinéma 3, la seule salle de cinéma indépendante de Winnipeg, connaissent sans doute le petit café situé sur la rue Ellice entre la Sherbrooke et la Maryland. Le nom? Capri Italian Pizza (610 Ellice).

Il ne faut pas vous laisser effrayer par la tête de chevreuil accrochée au mur. Ni la télé à écran géant qui capte toutes les émissions sportives imaginables! Car c'est là que vous trouverez, et de loin, le meilleur cappucino à l'ouest de Toronto.

Lucien CHAPUT

Confidences d'un virtuose du piano

Les orties de Lortie

A 30 ans, Louis Lortie est déjà considéré comme un des meilleurs pianistes classiques au Canada.

Vainqueur du prix Juno 1990 pour le meilleur album classique, il a entamé à l'âge de 13 ans une carrière de concertiste qui l'a déjà conduit sur les scènes du monde entier, notamment aux États-Unis, en Europe et en Chine.

De passage à Winnipeg pour deux concerts les 20 et 21 avril derniers, le pianiste montréalais nous a accordé une entrevue dans laquelle il révèle que le sentier de la gloire musicale n'est pas parsemé que de roses...



Louis Lortie, pianiste. photo: Laurent Gimenez

Une heure d'entrevue avec un journaliste, quand on a débarqué de l'avion quelques heures auparavant, que l'on sort d'une répétition avec un orchestre symphonique, et qu'une mauvaise grippe vous accable depuis plusieurs jours, voilà qui n'est guère de nature à réjouir le coeur.

Louis Lortie s'est cependant plié de bonne grâce à l'exercice, malgré une fatigue évidente. Mieux: il a accepté de parler des «mauvais côtés» du métier tant convoité de concertiste, ce que la plupart des artistes se refuse généralement à faire publiquement.

«De nos jours, les concertistes sont obligés de faire trop de concerts dans l'année, lance-t-il d'emblée. Moi-même, j'en ai déjà donnés 30 depuis le mois de janvier. J'essaie de me limiter à 45-50 dans l'année, mais ma moyenne annuelle est de 60. Beaucoup de gens en font plus de 100!»

«C'est beaucoup trop et cela nuit souvent à la qualité de l'interprétation. Un artiste devrait avoir du temps libre pour se ressourcer, pour apprendre de nouvelles oeuvres. Personnellement, je m'y efforce, je suis vorace de nouveautés, je lutte contre la routine. Mais c'est un équilibre difficile à maintenir».

Pourquoi tant de concerts?

«Pourquoi tant de concerts? Parce que les cachets, à mon avis, sont trop bas. Ils servent à payer les frais de transport, d'hôtels, l'agence qui organise vos concerts. Alors il faut beaucoup jouer pour arriver à vivre confortablement».

«Le métier de concertiste comporte beaucoup d'imprévus, même si on choisit ses concerts. Le calendrier est bouclé des mois, parfois des années à l'avance. Il faudrait être devin, avoir des pouvoirs extrasensoriels ou employer les services d'une cartomancienne pour savoir ce qui nous attend dans un concert!»

«Les agences qui organisent les concerts interdisent même aux artistes de téléphoner aux chefs d'orchestre avec lesquels ils vont jouer. Si le chef d'orchestre connaît bien l'oeuvre, c'est très bien. Mais dans le cas contraire, ça peut être terrible!»

«Il n'y a pas assez de contacts entre les artistes. Dès que l'on développe une carrière personnelle, on se ferme. On se promène un peu partout, mais aucun lien ne se crée. Les collègues que l'on va écouter, on n'aime généralement pas ce qu'ils font».

«Aujourd'hui, on dirait que les gens veulent toujours voir des nouvelles têtes. On n'imagine pas un orchestre qui inviterait toujours le même soliste. J'apprécie de jouer avec plusieurs orchestres, mais plus tard, j'aimerais avoir un réseau de gens avec qui j'aime jouer, je voudrais pouvoir choisir».

«Qu'est-ce qui fait qu'un pianiste devient célèbre? La personnalité. Musicalement, bien sûr, mais aussi du point de vue du caractère. On peut être un très bon musicien et ne pas faire une carrière internationale. Le sens du contact avec le public, avec les médias, joue un rôle très important. Pourquoi tel artiste plaît au public et tel autre non? Difficile à dire».

«Aujourd'hui, avec les agences, n'importe qui peut faire carrière. Il y a des concertistes qui n'expriment rien, qui n'ont aucune originalité, et qui font carrière».

Propos recueillis par Laurent GIMENEZ

«Les applaudissements ne veulent rien dire»

Tout comme son prestigieux aîné Glenn Gould, Louis Lortie accorde une importance particulière aux enregistrements, «les seules choses qui restent» (il en a déjà huit à son actif). Ce qui ne l'empêche pas d'être toujours sensible au contact du public.

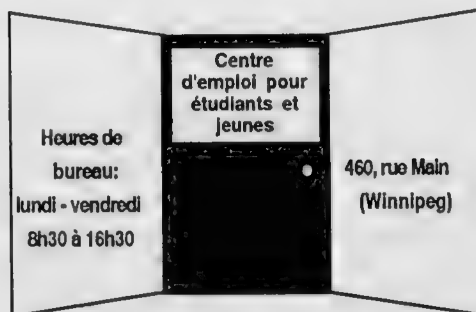
«On sent si le public est attentif ou s'il aurait mieux fait d'aller au cinéma. L'attention d'un public se transmet par des moyens imperceptibles. On sent une concentration qui nous aide à nous concentrer».

«On peut être ému aussi par un public. Par exemple, des gens qui n'ont pas l'habitude d'assister à un concert et qui manifestent une attention et une curiosité extrêmes».

«Les applaudissements ne veulent rien dire. Il y a des publics qui applaudissent à tout rompre et on sait qu'ils n'ont rien écouté».

L.G.

NOS PORTES SONT OUVERTES!



Tirez parti d'une des plus importantes ressources du Manitoba -- ces jeunes. Compétents, talentueux et productifs, ce sont eux qu'il vous faut pour vous aider cet été, dans votre entreprise, ou chez vous.

Il y a dix centres d'emploi pour étudiants et jeunes - prêts à vous servir. Appelez-nous avec votre demande.

WINNIPEG (983-5520) BRANDON (727-8510)
SELKIRK (482-6039) STEINBACH (326-4481)
MORDEN (822-6319) DAUPHIN (638-8133)
FLIN FLON (687-7389) THOMPSON (778-7047)
THE PAS (623-6476)
PORTAGE LA PRAIRIE (857-8776)

CENTRE D'EMPLOI POUR ÉTUDIANTS ET JEUNES

Nous travaillons ensemble...
pour aider les jeunes à préparer leur avenir.

Canada Manitoba



Juste pour rire

Maxime Martin à Juste pour rire

Maxime Martin, 20 ans, représentera le Manitoba à la grande finale des auditions du Festival Juste pour rire qui se tiendra le 14 mai au Club Soda à Montréal.

Maxime, un résidant du Manitoba depuis 5 ans, a reçu le billet d'avion et une bourse de 350$ des mains de Aline Cameron, représentante de Telecom Canada, en présence de Vincent Dureault (à gauche) et François Massicotte (à droite) qui étaient les maîtres de cérémonie de la soirée organisée le 29 avril au Rendez-Vous. Afin de participer au prochain Festival en juillet, Maxime devra maintenant se classer 1er ou 2e d'un groupe de 9 candidats (le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et 7 du Québec).

Le choix manitobain a été fait par un jury composé de Gisèle Barry (Juste pour rire), Marc Boucher (Festival du Voyageur), Roland Lavoie (Radio-Canada), Claude Dorge (Cercle Molière) et Yves Chartrand (La Liberté).

La surprise a été double pour Maxime Martin, un habitué du Rumors Comedy Club de Winnipeg puisqu'en plus d'avouer honnêtement qu'il ne s'attendait pas à gagner, c'était la première fois qu'il faisait son numéro en français. «Je suis tellement nerveux depuis deux semaines. J'adore faire rire le monde et que les gens aient apprécié ce que je fais».

Gisèle Barry, du Festival Juste pour rire, s'est dite surprise du nombre de concurrents. «Pour une première fois dans une région, c'est beaucoup. En général, les participants ne savent pas c'est quoi les auditions et souvent, ils arrivent pas préparer. Il y a des numéros qui se tenaient et étaient intéressants. Il y avait une certaine qualité. C'est très encourageant pour l'an prochain. Je suis sûre que certains, qui ont beaucoup de talent, se préparent déjà pour l'an prochain. C'est à force d'en faire que les gens se développent.»

Les autres concurrents étaient Janine Tougas et Marc Rémillard, Roland Ricard, Martial Tougas, Marquis Pantel et Georges Couture.





LA LIBERTÉ

MTS
Avec vous, sur toute la ligne!
Membre du réseau national Telecom Canada


Radio-Canada Manitoba


Festival du Voyageur

Le film «Entre l'effort et l'oubli»

Des jeunes de Louis-Riel s'expriment sur leur devenir

En même temps que le film d'animation *Jours de plaine*, une création de Réal Bérard sur une chanson de Daniel Lavoie, l'Office national du film (ONF) lancera à Winnipeg, le 5 mai, un documentaire qui donne la parole aux adolescents francophones de l'Ouest.

Entre l'effort et l'oubli présente l'épuisant corps à corps des adolescents qui veulent choisir un avenir en français au risque de devoir, comme l'écrivait la romancière d'origine manitobaine Gabrielle Roy, «être supérieurs ou disparaître».

Il s'agit d'un autre film de la collection Franc-Ouest produite par Thérèse Descary et consacrée aux jeunes francophones de l'Ouest.

Encore toute excitée de la sélection de *Jours de plaine* au Festival de Cannes, Thérèse Descary ne tarit pas moins d'éloges à l'endroit de *Entre l'effort et l'oubli*, une réalisation de Maurice-André Aubin, un francophone originaire de Sudbury qui a vécu dix ans en Alberta.

«C'est un des très bons documentaires de l'ONF. Il va faire réfléchir la francophonie canadienne à partir de témoignages d'adolescents. On ne leur demande presque jamais de donner leur point de vue».

La collection Franc-Ouest devait comprendre, au départ, un film d'animation, 4 courts métrages sur les enfants (dont «La nouvelle au village» pour le Manitoba) et 4 courts documentaires sur les adolescents.

Dans le dernier cas, on a décidé de ne faire qu'un documentaire, selon Thérèse Descary, car «les étudiants le préféraient et pour faire éclater le dialogue. Dans les 4 provinces de l'Ouest, il y a des problèmes qui se ressemblent».

Maurice-André Aubin, dont l'équipe a tourné au Collège Louis-Riel de Saint-Boniface en avril 1989 et à Vancouver, Edmonton et Gravelbourg, confirme ce changement en cours de tournage.

«On a travaillé beaucoup en complicité avec les adolescents. Les adolescents ont ceci de beau, ils parlent de façon très directe. Ils sont dans une période de vie où on fait toujours des choix».

«On voulait créer des liens entre Vancouver et Saint-Boniface. L'histoire se répète. Ce qui change, c'est l'histoire locale. J'ai hâte de voir la réaction du public».

«C'est un bon portrait. Je suis pas mal heureux du résultat. Il y a des moments qui vont être difficiles à prendre», de dire le réalisateur. On verra notamment des jeunes qui ont opté pour l'assimilation.

Le témoignage de Daniel Lavoie, qui a fait la musique du film, est venu s'ajouter à celui des participants. Selon Thérèse Descary, le chanteur faisait des réflexions qui ont forcé l'équipe à inclure son témoignage. «Nous avons réalisé qu'à travers le temps, il y a des constances».

Yves CHARTRAND



De gauche à droite, assis: Josée Lemoine, Chantal Ayotte, Serge LaRochelle, Dany Joyal; debout: Mona Lemoine, Brigitte Gobeil, Roselle Turenne, Denis Prieur, Gaby Lepage. Le film sera présenté au cinéma du Centre des Congrès situé au 375, rue York, à 20h.

P. COUTU CIE.
Fondé en 1895

156, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4

Téléphone:
233-7453
233-0156



P. Coutu, fondateur
1880-1948



E.J. Coutu
petit-fils



P. Coutu, fils
1919-1988

CRÉMATION

Les directeurs des pompes funèbres P. Coutu et Cie vous offrent le choix de:

«Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas à entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Plan A • Crémation avec cercueil en bois (louer) et services inclus

• documentation • visites • cercueil • service à l'église ou en notre chapelle • crémation • frais d'enterrement et de terrain pour les cendres - «Waverley Memorial Gardens» .... **1,650$**

Service traditionnel avec cercueil en bois franc

• documentation • visites • cercueil • service à l'église ou en notre chapelle selon votre choix • frais d'enterrement et de terrain «Waverley Memorial Gardens» .... **1,900$**

Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

Le seul salon funéraire de tradition familiale à Saint-Boniface.



RADIO

Une école manitobaine au réseau national

Les jeunes de la 6e année de l'école Sacré-Coeur immersion de Winnipeg seront à l'honneur jeudi 10 mai dans l'émission radiophonique 526 Allo de Radio-Canada.

La classe du professeur Ben Dookun est en effet l'un des 9 gagnants d'un concours national organisé par Radio-Canada. Il s'agissait de réaliser une pièce radiophonique de quelques minutes.

Durant toute la semaine du 7 au 11 mai, l'émission 526 Allo - une tribune radiophonique pour les enfants- sera consacrée à la diffusion des créations théâtrales des 9 vainqueurs, préalablement enregistrées.

La pièce des étudiants de l'école Sacré-Coeur sera diffusée le 10 mai à 19h04.



photo: Yves Chartrand

La femme dépareillée de Provencher

La bibliothécaire de l'école Provencher, Yolande Chandler, montre à des élèves de 6e année une copie du livre «Marie-Anne Gaboury, une femme dépareillée», écrit par Agnès Goulet (à gauche) qui a passé la plus grande partie de sa carrière d'enseignante à Provencher. A l'occasion du Festival national du livre qui se déroulait du 21 au 28 avril, Agnès Goulet, originaire de Lorette, est venue parler de son ouvrage sur l'histoire de la première femme blanche au Manitoba et qui s'avère être son ancêtre et la grand-mère de Louis Riel. Yolande Chandler croit que ce genre de petit roman historique est utile aux élèves comme outil de recherche, au même titre que «Louis, fils des Prairies» écrit par Noëlle Palud-Pelletier en 1984 et également paru aux Editions des Plaines.



Le Comité de planification provinciale

vous invite à une

rencontre spéciale de la communauté franco-manitobaine dans le cadre de

l'Entente Canada / Communauté

le mardi 15 mai 1990 à 19h30

au sous-sol de la Cathédrale de Saint-Boniface
190, avenue de la Cathédrale

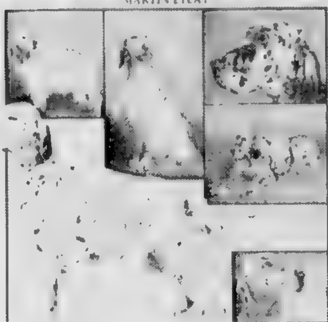


Pour des informations supplémentaires, veuillez composer le 237-3374 ou le 1-800-665-4443 (ligne sans frais).

Le Comité de planification provinciale

De gauche à droite debout: Maria Chaput, Léo Robert, Raymond Bisson, Aline Taillefer. **Assis:** Paul Grenier, Cécile Berard, Roger Legal.

Lectures



La couverture du livre «Setter anglais».

TRANS FORMERS

Le danger vient des étoiles, de Dave Morris.

Dans ce livre, le lecteur joue le rôle du héros qui doit aider le personnage principal à combattre les ennemis de l'espace. Il faut donc lire attentivement et être vigilant, car la plus petite erreur pourrait devenir fatale pour le héros.

(Éd. A. Michel, 1987)

ANIMAUX

Setter anglais, de Martin Eylat.

La nouvelle collection «nos animaux» présente vos animaux favoris. Le Setter anglais est un chien de chasse, mais aussi un compagnon agréable et affectueux. Pour en savoir plus sur ces chiens, consultez le livre.

(Éd. de l'Homme, 1985)

ARTS

La pierre raconte, de Eisemon Thomas.

Les sculptures des Inuits exposées au Kenya, côte à côte avec celles des Africains, cela a eut un succès retentissant et mérite la sortie de ce livre. On peut ainsi admirer et comprendre les oeuvres de ces deux sociétés, dont les thèmes communs sont basés sur les légendes, la faune, etc.

(1989)

ROMAN

Miljours, de Julie Stanton.

Marguerite Miljours est victime d'un accident de la route. Dans un état grave, la cantatrice «voyage» par la pensée avec les personnages des oeuvres qu'elle interprète. Pour un premier roman, l'auteure a réussi, car il est plein de sensibilité et imagination.

(L'Hexagone, 1989)

ROMAN HISTORIQUE

Le feu du mauvais temps, de Claude Le Bouthillier.

Pour le plus grand plaisir des lecteurs et lectrices, de très belles pages d'histoire acadienne nous sont contées. Où l'imagination s'allie à l'histoire réelle. Excellent livre à lire.

(Québec-Amérique, 1989)

Ces livres sont disponibles à la Bibliothèque de Saint-Boniface

Les Rendez-Vous

CONCERTS

• ***La 10e Symphonie de Beethoven*** (il en a composées 9!), une oeuvre reconstituée par un musicologue anglais, interprétée par l'Orchestre symphonique de Winnipeg, vendredi 4 mai et samedi 5 mai à 20h à la Salle du centenaire. Billets: de 11$ à 22$ au 943-2900.

• ***Le Groupe 5 du 100 Nons,*** vendredi 4 mai au Foyer du Centre culturel franco-manitobain.

• ***Le claveciniste Éric Lussier interprétera Bach,*** le dimanche 6 mai à 20h en l'église Crescent-Fort Rouge (angle Wardlaw et Nassau). Billets: 10$ et 12$ chez la librairie Mary Scorer ou à la porte.

• ***Stickshift,*** au Mârdi Jazz du CCFM, mardi 8 mai au Foyer du Centre culturel franco-manitobain.

• ***Joël Bergeron,*** jeudi 10 et vendredi 11 mai au Foyer du Centre culturel franco-manitobain.

• ***Concert de la chorale Les blés au vent*** à l'occasion de la fête des mères. Un concert-brunch dimanche 13 mai à 11h à l'hôtel Norwood. Billets: Louise Cairns au 233-0210.

THÉÂTRE

• ***Fiddler On The Roof,*** présentée par le Holy Cross Drama Club, les 10 et 11 mai à 19h30 au Centre culturel franco-manitobain. Billets: 5,50$ à la porte (réservations: 237-4936).

• ***Comet In Moominland*** de Tove Jansson, présentée par Actors' Showcase, les vendredis (19h), samedis (14h et 16h) et dimanches (12h, 14h et 16h) jusqu'au 13 mai au gymnase secondaire du Collège de Saint-Boniface (196, avenue de la Cathédrale). Billets: 5,50$ au 947-0394.

CINÉMA

• ***Jours de plaine,*** un dessin animé produit par l'Office national du film (ONF), co-réalisée par Réal Bérard sur une chanson de Daniel Lavoie, lancement officiel samedi 5 mai à 20h au Cinéma du Centre des congrès de Winnipeg (375, avenue York).



Le danseur Paul-André Fortier participe cette année encore au Festival de danse contemporaine canadienne.

• ***Entre l'effort et l'oubli,*** un film de Maurice-André Aubin tourné au Collège Louis-Riel, produit par l'Office national du film (ONF), lancement officiel samedi 5 mai à 20h au Cinéma du Centre des congrès de Winnipeg (375, avenue York).

DANSE

• ***6e Festival de danse contemporaine canadienne,*** organisé par les Contemporary Dancers de Winnipeg, du 18 au 26 mai 1990.

Au programme:
- Danse sur la Promenade, une soirée de danse contemporaine sur la Promenade Taché à Saint-Boniface, dimanche 20 mai à 14h;
- Jo Lechay/Pierre Paul Savoie (22 mai), Made-in-Manitoba (23 mai), Peggy Baker (24 mai), Paul-André Fortier (25 mai), Marie Chouinard (25 mai), et la Grande finale canadienne (26 mai), au Gas Station Theatre dans le Village Osborne.

Billets et renseignements: 452-0229.

EXPOSITION

• ***Double salon: les réalités éphémères*** de Jocelyne Prince, aux galeries I et II du Centre culturel franco-manitobain jusqu'au 13 mai.

• ***Des yeux dans les cieux,*** une exposition de cerfs-volants chinois, dans l'Alloway Hall du Musée de l'Homme et de la Nature (190 Rupert Avenue) jusqu'au 24 juin.

ENFANTS

• ***La fête des mères***: comment fabriquer une carte à l'aquarelle pour la fête des mères, samedi 5 et dimanche 6 mai à 11h, 13h, 14h, 15h et 16h au Manitoba Children's Museum (109 Pacific Avenue).

• ***L'hirondelle noire***: une présentation sur cet oiseau qui ne peut plus se passer de l'homme, dimanche 6 mai à 13h30 au Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary).

• ***Atelier de bricolage*** pour les jeunes de 6 à 12 ans, le samedi 12 mai à 14h00 à la salle de programmation de la Bibliothèque de Saint-Boniface (angle Taché et Provencher). Inscriptions: 986-4332.

Une sélection de Lucien CHAPUT

Le goût de la France

le 3 au 23 juillet 1990

accompagné par Cécile Skene

Ce voyage de trois semaines sera accompagné par une guide bilingue. La cuisine et les caves régionales nous donneront le goût de la France à Paris, les châteaux de la Loire, Vichy, Lyon et la Côte d'Azur.

Jour 1 Winnipeg à Paris Air Canada
2 Arrivée Paris, excursion de la ville et de Montmartre
3 Demi-journée à Versailles, le jardin de Luxembourg, dîner local
4 Notre-Dame, la Sainte-Chapelle, les Invalides, la tour Eiffel, bateau-mouche sur la Seine, et ce soir, la ville de lumières
5 La Cathédrale de Chartres, Orléans et le centre Jeanne-d'Arc, le château de Chambord, dîner à Blois
6 Le château d'Amboise, Tours et le musée des guildes, son et lumière au château de Chenonceau.
7 Bourges, Vichy — ville d'eau
8 Tournée de Vichy, visite au vignoble local
9 Les lacs d'Auvergne et les volcans éteints, déjeuner régional
10 Ambert, moulin de papier fait à la main, Thiers, musée de la coutellerie
11 Charroux, village mediéval, après-midi libre
12 Le centre du thermalisme, La Cristallerie, après-midi libre
13 Bateau sur le lac d'Allier, après-midi libre pour célébrer la Fête nationale
14 Busset, Gannat, le musée folklorique, dîner local
15 Visites aux industries locales, la Cristallière, la Pastillerie, les sources d'eaux, dîner local
16 Lyon, la basilique de Fourvière, l'amphithéâtre romain, le musée gallo-romain, dîner local
17 Tournée de Lyon, le musée des tissus, la Part-Dieu - plus grand centre commercial de l'Europe
18 Parc de la Tête d'Or, visite aux caves Beaujolais
19 Les vignobles et les vergers du Rhône, Avignon, Nice
20 La Côte d'Azur, Grasse, usine à parfum, Monaco, dîner à Monte-Carlo
21 Nice à Winnipeg Air Canada

Le prix comprend le vol Air Canada de Winnipeg, hôtels et petits déjeuners pour 19 nuits, 7 dîners ou déjeuners, guide bilingue et autocar climatisé.

Prix 3 450$ chambre double — Supplément pour chambre seule 550$
Taxe de service 70$ — Assurance facultatif 145$ — Dépôt 250$



Age & Opportunity Travel
942-7869





Jours de plaine, un dessin animé signé Réal Bérard sur une chanson de Daniel Lavoie. La première manitobaine de ce film de l'ONF a lieu samedi 5 mai à 20h au Cinéma du Centre des congrès de Winnipeg.

L'Expo-Jeunesse 1990

Photos prises durant la Semaine



Le vent dans les voiles

Joël Bourrier et son professeur, Lucie Auger, essayant leur cerf-volant construit lors de l'atelier sur la fabrication du cerf-volant à l'école Lavallée.

Vive la créativité!

Un gigantesque *BRAVO!* aux 32 écoles qui ont participé à la 2e Expo-Jeunesse, un événement organisé pour mettre en valeur les multiples talents et les élans créatifs des élèves des écoles françaises et d'immersion.



Chaque problème a sa solution

Chelsea O'Dell, Kerri Parnell et Amanda Johnson, 2e année à l'école Crane de Winnipeg, travaillant avec des géo-plans durant un atelier sur comment solutionner un problème.



Les photographes photographiées!

La 6e année de l'école Lavallée lors d'un atelier de photographie.



Des chiffres et des lettres

De gauche à droite, Joël Simard, Kirsti Connors et Janna Kostiuk, trois élèves en 2e année à l'école Crane de Winnipeg, démontrant comment faire des additions.

L'union fait la force

Le Comité provincial d'Expo-Jeunesse tient à remercier de leur appui les organismes suivants: le Conseil Interculturel du Manitoba, Francofonds, l'Association culturelle franco-manitobaine, le Bureau de l'Éducation française, le Centre culturel franco-manitobain, les Commissaires d'écoles franco-manitobains, le Conseil jeunesse provincial, les Éducatrices et Éducateurs francophones du Manitoba et la Fédération provinciale des comités de parents.



École de Saint-Léon.



Si le Manitoba m'était conté

De gauche à droite, Daniel de Moissac, Stéphanie St-Onge et Gérard Poirier, étudiants en 6e année, présentant leur projet sur les coutumes de leurs ancêtres manitobains dans le cadre du programme des Sciences humaines à l'école Noël-Ritchot de Saint-Norbert.

Expo-
JEUNESSE

en photos souvenirs

de l'Éducation, du 14 au 21 avril



Partageons le talent

Joe Shofley de l'école LaVérendrye s'est distingué en présentant la danse du guerrier blessé lors d'une journée intitulée «Partageons le talent».



Un chaleureux accueil à l'école Noël-Ritchot

De gauche à droite, Chantale Turenne (5e année), Irène Tellier, Laurette Tellier et Carmelle Kenny (5e année), quatre participantes à l'Expo-jeunesse 1990.



Un spectacle de marionnettes

Les jeunes de l'école de Saint-Léon sont passés maîtres dans l'art de présenter un spectacle de marionnettes.



Une question de notes

Valerie Nantel et Dominique Rey expliquant à Lefco Doche, la directrice adjointe de l'école Lacerte, leur projet sur la hauteur d'un son.



Un gros MERCI!

Un gros merci aux personnes contacts dans les écoles ayant participé à Expo-jeunesse 1990.

École élémentaire Saint-Pierre (Saint-Pierre-Jolys): L. Louis Druwé. École Saint-Germain (Saint-Vital): Monique Daigneault, Anne-Marie Melanson. École Dawson Trail (Lorette): Françoise Conan. École Taché (Saint-Boniface): Renée-France Labossière. École Précieux-Sang (Norwood): Réjean LaRoche.

École Noël-Ritchot (Saint-Norbert): Jocelyne Hupé. École MacNeill School (Dauphin): Bill et Eveline Reid. École élémentaire de Notre-Dame (Notre-Dame-de-Lourdes): Paul A. Cenerini. École élémentaire de Sainte-Agathe (Sainte-Agathe): Estelle St-Hilaire. École Varennes (Saint-Vital): Eva Dupont.

École Provencher (Saint-Boniface): André Tardiff. École Letellier (Letellier): Armande Leclair. École Neil Campbell (Winnipeg): Paulette Patenaude. École Saint-Léon (Saint-Léon): Marie Dacquay. Collège Jeanne-Sauvé (Saint-Vital): Denis Granger. École Munroe Jr High (Winnipeg): D. Zozman.

École Saint-Eustache (Saint-Eustache): Monique Allard. École Van Walleghen (Winnipeg): Debbie Miller. École LaVérendrye (Winnipeg): Jerrald Lemay. École Saint-Lazare (Saint-Lazare): Annette Chartier. École Lavallée (Saint-Boniface): Simone Druwé. École Royale School (Winnipeg): Annette Boland-Willms.

École Sacré Coeur (Winnipeg): Marcel Jamault. École New Era (Brandon): Sylvia Taggart. École Lacerte (Saint-Boniface): Georges Druwé. École Crane (Winnipeg): E. Bennett. Collège Saint-Jean (Saint-Jean-Baptiste): Evelyne Beaudoin.

École Garden Grove (Winnipeg): Louis Allain. École Howden (Saint-Vital): Irène Paradis. École Marie-Anne-Gaboury (Saint-Vital): Yvette Landry. École H.L. Softley (Saint-Boniface): Charlotte Kaminsky. École Queen Elizabeth (Norwood): Pauline Charrière.



Ensemble on ira loin

Les élèves de la 2e année à l'école Saint-Germain ont célébré les richesses du multiculturalisme en présentant devant les grands-parents, parents et amis, une danse intitulée «La Raspa».



Commission de [illegible] du Canada

Public Service Commission [illegible]



Ces postes relatifs au RADARSAT, premier satellite canadi[illegible] de la terre, offrent des chances exceptionnelles d'avancement.

RADARSAT scrutera la planète, fournissant de précieuses [illegible] les ressources de la terre. Grâce à une technique de pointe, le rad[illegible] ouverture synthétique (ROS), il produira des images à haute résolu[illegible] la surface de la terre, quelles que soient les conditions atmosphérique[illegible] la nébulosité. Le but du satellite est d'appuyer l'exploration minérale, la prévision des récoltes, la surveillance de l'environnement et beaucoup d'autres applications. Le satellite produira par exemple le premier modèle en trois dimensions de toute la surface du globe.

L'Agence spatiale canadienne est en train de bouleverser notre vision du monde. Joignez-vous à une équipe de pionniers.



RADARSAT

Un projet de l'Agence spatiale canadienne

Les responsabilités de chacun des postes ci-après consistent, à des degrés variables, à faire une évaluation détaillée de la documentation technique relative aux contrats et à négocier ceux-ci; à examiner les projets en équipe et à attester que les essais sont probants. Les membres de l'équipe sont tous chargés de veiller à ce que le RADARSAT soit à la hauteur de sa mission d'un bout à l'autre.

Directeur(trice) des systèmes
Vous serez chargé(e) de l'intégrité de l'ensemble du système RADARSAT. Il vous faudra surveiller la mise au point de ses divers éléments et veiller à ce que sa mise en oeuvre respecte les contraintes propres aux segments spatiaux et au sol et aux liens permettant la communication entre ces derniers.

Compétences requises : vaste expérience dans l'utilisation de systèmes techniques conçus pour fonctionner dans l'espace; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes de haute technologie sous-traitantes.

Ingénieur(e) des systèmes électriques
Vous surveillerez et évaluerez la conception, la mise au point et l'essai des systèmes électriques de l'engin spatial RADARSAT. Cela comprendra les sous-systèmes d'alimentation en électricité, de télémétrie, de repérage et commande, de contrôle de l'attitude et de l'orbite, et de contrôle thermique.

Compétences requises : vaste expérience dans l'établissement de spécifications de performance des sous-systèmes et systèmes électriques liées à l'engin spatial; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes.

Ingénieur(e) de contrôle d'interface
Vous serez chargé(e) de la compatibilité électrique et mécanique ainsi que de la capacité de fonctionnement des interfaces entre la plate-forme, sa charge utile, le véhicule de lancement et le système de contrôle des missions, ainsi que des interfaces entre les sous-systèmes respectifs.

Compétences requises : vaste expérience dans l'établissement des paramètres et des spécifications des interfaces liés à un grand système spatial complexe; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes.

Ingénieur(e) des circuits informatisés
Vous serez responsable de tout ce qui a trait à l'ordinateur qui gère les modes de fonctionnement ROS et qui contrôle les déplacements de phases. Vous serez également chargé(e) de l'ensemble des circuits informatisés à bord, notamment des enregistreuses à ruban magnétique et des sous-systèmes informatisés.

Compétences requises : vaste expérience des systèmes informatisés de l'engin spatial, de la formulation des spécifications d'essais des systèmes informatisés et l'évaluation des résultats; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes.

Ingénieur(e) des systèmes mécaniques
Vous surveillerez et évaluerez la conception, la mise au point et l'essai des systèmes mécaniques de l'engin spatial RADARSAT. Cela comprendra la propulsion, le contrôle de l'attitude, le contrôle thermique, les antennes et les sous-systèmes solaires, ainsi que la structure dudit engin et son interface avec le véhicule de lancement.

Compétences requises : vaste expérience dans l'établissement des spécifications de la performance mécanique des systèmes et des sous-systèmes faisant partie de l'engin spatial; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes.

Ingénieur(e) des opérations de la plate-forme
Vous dresserez le plan de toutes les manoeuvres de l'engin spatial, y compris les rotations embardées de 180 degrés. Vous élaborerez des procédures de surveillance courantes en orbite et d'intervention d'urgence, et approuverez les plans de mise en service et d'utilisation des ressources dudit engin spatial.

Compétences requises : vaste expérience de l'industrie aérospatiale liée aux opérations de l'engin spatial; vaste expérience de travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes.

Ingénieur(e) responsable du plan de mise en service
Vous veillerez à ce que le déploiement et la vérification fournissent une protection maximale à l'engin spatial et, en même temps, vous testerez le système à fond. Vous serez également chargé(e) d'élaborer un plan d'étalonnage détaillé pour le ROS.

Compétences requises : expérience de la définition des besoins de contrôle de routine des systèmes; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes.

Ingénieur(e) responsable de l'antenne ROS
Vous veillerez à ce que l'antenne ROS respecte les normes de performance tant électrique que mécanique. Cela comprendra le système de déploiement de l'antenne, les mesures et les essais relatifs au contrôle de la configuration de son faisceau et à sa performance.

Compétences requises : vaste expérience de la mise en service de grandes antennes de satellite; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes.

Ingénieur(e) résident(e), plate-forme
Vous surveillerez l'avancement des travaux des entrepreneurs chargés de la plate-forme et veillerez au respect des exigences techniques. Cela visera notamment tous les sous-systèmes mécaniques et électriques (y compris les logiciels), et comprendra la responsabilité générale de préparation de la plate-forme. Vous travaillez dans les locaux des entrepreneurs pendant de longues périodes.

Compétences requises : vaste expérience de l'industrie aérospatiale, dans le domaine de la conception, de la fabrication et de l'essai de plate-forme; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction d'entreprises.

Ingénieur(e) résident(e), Spar
Vous surveillerez l'avancement des travaux du maître d'oeuvre en vous assurant du respect des exigences techniques et en exerçant une importante fonction de liaison entre le maître d'oeuvre et le bureau de projet. Il vous faudra donc travailler dans les locaux dudit maître d'oeuvre pendant de longues périodes.

Compétences requises : vaste expérience des activités de l'industrie aérospatiale; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes; expérience de la gestion de projets spatiaux.

Ingénieur(e) responsable du véhicule de lancement
Vous ferez la liaison entre le bureau du projet et les entrepreneurs chargés du véhicule de lancement de l'engin spatial et de la plate-forme. Il vous faudra donc surveiller la planification et l'élaboration de la compagne de lancement en y participant et collaborer étroitement avec les personnes chargées de planifier les opérations de la mission.

Compétences requises : vaste expérience dans la direction d'une campagne de lancement de grande envergure; vaste expérience du travail en étroite collaboration avec la direction des firmes sous-traitantes.

Ingénieur(e) responsable de la configuration
Vous serez chargé(e) de vous assurer que les exigences en matière de configuration pour l'ensemble du système RADARSAT sont toujours définies, mises en oeuvre et contrôlées. À cette fin, vous établirez et exploiterez un système de gestion de la configuration que le bureau de projet utilisera.

Compétences requises : expérience dans l'opération d'un système de gestion de configuration; expérience dans la confirmation des besoins et les spécifications de configuration.

Ingénieur(e), processeur du ROS
Vous serez chargé(e) de vous assurer que la configuration, la conception et le rendement du processeur ROS sont compatibles avec le rendement du radar de l'engin spatial et que le processeur répond aux exigences de capacité de traitement opérationnelles.

Compétences requises : expérience dans le traitement des signaux numériques, la conception et la mise en oeuvre des algorithmes et la conception des systèmes ROS ou sonar; expérience du travail en étroite collaboration avec les entrepreneurs fabriquant des systèmes numériques faits sur commande.

Ingénieur(e) chargé(e) des communications terrestres
Vous serez chargé(e) de développer et d'implanter les normes de communication pour l'ensemble du réseau des stations qui recevront des données du RADARSAT. Cela implique l'identification des exigences ainsi que la définition des interfaces et le contrôle des protocoles de communication.

Compétences requises : expérience dans la conception des réseaux de communication, de la gestion de l'information, de la gestion des systèmes diffusés et dans la conceptualisation des interfaces de communication; expérience à travailler avec la direction afin de définir les besoins en communication.

Planificateur(trice) de la mission
Vous mènerez des études portant sur les besoins des données du ROS et donnerez des conseils au coordonnateur de la gestion de la mission sur des questions relatives à l'analyse de cette dernière, à l'établissement de l'horaire d'opération de la charge utile et à la politique sur les données. En outre, vous élaborerez un plan de mission général pour remplir les engagements pris envers les divers partenaires exécutant le projet.

Compétences requises : expérience dans la planification opérationnelle de satellite se rattachant aux fonctions du poste; expérience dans l'utilisation de systèmes de base de données; expérience dans le travail avec les utilisateurs de données provenant de satellites; diplôme d'une université reconnue avec spécialisation se rattachant aux fonctions du poste.

Autres renseignements

Pour tous ces postes, y compris le poste de directeur(trice) des systèmes, on exige un diplôme d'une université reconnue avec une spécialisation en génie se rattachant aux fonctions du poste et(ou) l'admissibilité à l'accréditation comme ingénieur(e) professionnel(le) au Canada avec une spécialisation en génie se rattachant aux fonctions du poste.

Lieu de travail : Ottawa (Ontario) au début, puis à Saint-Hubert (Québec) lorsque les nouvelles installations seront terminées. Elles devraient l'être vers la fin de 1993.

Les exigences linguistiques varient selon le poste à pourvoir.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Prière de noter que les niveaux salariaux pour ces postes n'ont pas encore été confirmés de façon définitive et qu'ils peuvent donc se situer entre 41 573 $ et 74 810 $.

Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040.

Veuillez préciser l'emploi que vous désirez postuler et prouver par écrit que vous répondez à toutes les exigences.

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae d'ici le 11 mai 1990 à :

Sylvie Farley
Commission de la fonction publique
du Canada
171, rue Slater, 8e étage
Ottawa(Ontario)
K1A 0M7

This information is also available in English.

Canada

Ce sera une finale Edmonton-Boston



André
BRIN

André Brin est chroniqueur sportif au Ce Soir de Radio-Canada

Préparons-nous tout de suite pour une finale Edmonton-Boston. A moins d'un revirement sans précédent ou d'une blessure sérieuse, les Oilers et les Bruins vont refaire connaissance en finales.

Il est toujours possible qu'il y ait des surprises mais quand à moi, les Blackhawks et les Capitals commencent à manquer de surprises.

A quel gardien Mike Keenan va-t-il se fier contre l'attaque redoutable d'Edmonton? Eddie "The Eagle" Belfour a bien du potentiel, mais on ne parle plus des Blues de Brett Hull. On parle de Messier et Anderson pendant une minute, de Kurri et de Tikkanen pendant une autre et ainsi de suite.

De plus, les Hawks sont indisciplinés. Les fougues de Manson coûteront cher contre l'attaque massive des Oilers.

Au moins, Chicago est une équipe désespérée. Plusieurs Hawks en sont à leurs dernières enjambées. Savard, Larmer, Wilson, Bob Murray, Goulet et même le gardien des gradins, Millen, ont tous connu de meilleurs jours.

L'avenir avec Roenick, Creighton, Manson et Belfour semble prometteur. Mais dans la division Norris, c'est bien maigre à côté des jeunes Leafs et des Blues.

C'est maintenant ou jamais pour le noyau de l'équipe. Malheureusement pour le vieux Stadium, il n'y aura pas de Coupe encore cette année.

Vaincre les Oilers est une tâche impossible. Chicago vient juste de disputer 14 matchs en 28 jours. Les Oilers sont au repos depuis 8 jours et n'avaient même pas de blessures à soigner.

La surprise qui donnerait la victoire à Chicago: une blessure à Bill Ranford ou Mark Messier ou les deux. Là, ils auraient une chance... peut-être.

Edmonton en cinq.

Pour ce qui est de la série Washington-Boston, c'est un peu moins clair. Pour une simple raison: les Capitals sont difficiles à comprendre. Après tout, qui aurait cru que sans Ciccarelli et Liut, ils auraient facilement disposé des Rangers?

Mais les miracles commencent à manquer. Ciccarelli (le héros oublié de la première ronde) et ses 40 buts manquent toujours à l'appel. Leur meilleur défenseur après Scott Stevens, Kevin Hatcher, est blessé et John Druce n'est pas Brett Hull.

Druce, auteur de 8 buts contre les Rangers, pourrait être la clé. S'il continue à jouer comme Joe Nieuwendyk, les Bruins auront les mains pleines.

Mais qui est le vrai John Druce? Est-ce le Druce qui a 16 buts à son actif en carrière ou celui qui en a 11 dans une douzaine de parties en séries?

Ce qui est clair jusqu'ici, c'est que les buts se font rares ailleurs. Où sont Courtnall et les autres? Druce, à lui seul, ne battra pas les Bruins, je peux vous le garantir.

Pour ce qui est des Bruins, les blessures sont tout à coup oubliées. Bourque a joué presque toute la dernière période contre Montréal. Craig Janney n'a pas essuyé de dures mise en échec dans la série. Cam Neely a perdu une dent mais peu importe, il ne sourit pas après ses buts. Et Andy Moog, malgré les quelques bousculades devant le filet, demeure en santé.

Boston en 6.

Southdale gagne le championnat provincial de ringuette

Une équipe de Southdale a couronné une fructueuse saison de ringuette en remportant le championnat provincial de catégorie tween «A» qui s'est déroulé du 5 au 8 avril.

Après des victoires de 6-4 contre Richmond, de 8-6 aux dépens de Hamiota et de 4-3 à nouveau contre Richmond lors des préliminaires, Southdale a défait Lorette 5-2 en demi-finale, puis Richmond 2-1 en grande finale.

Plus tôt dans la saison, Southdale avait récolté des médailles lors de tournois à Lorette (argent), Transcona (or) et Portage (or). L'équipe a également participé à un tournoi de calibre «AA» à Régina avant de se mériter la médaille d'argent à la compétition du Festival du Voyageur, perdant en finale contre l'équipe «AA» de... Southdale!



De gauche à droite, rangée avant: Sandra Monney, Jodi Plohman, Erica Olson, Christine Binne, Heather Barclay, Mandi Milton; rangée du milieu: Pat Plohman, Michelle Stachniak, Sheri Moss, Janique Beaudette, Shannon Dacquay, Tara Dunsmore, Diane Dacquay; en arrière: les entraîneurs Bill Olson et Marshall Stachniak. La majorité des joueuses fréquentent l'école française ou d'immersion.



En vente le 18 mai 1990 pour un temps limité

Un avenir brillant... GARANTI

Investissez dans un avenir plus brillant pour vous et pour votre province avec les obligations d'épargne de Manitoba Hydro — Série II.

- *Entièrement garanties par la province du Manitoba*
- *Taux d'intérêt avantageux à être annoncés le 17 mai*
- *Peuvent être achetées pour la modeste somme de 100 $*
- *Choix d'obligations à intérêt mensuel ou annuel*
- *Réservées uniquement aux Manitobains et aux Manitobaines*

En vente aux banques, aux credit unions, aux caisses populaires, aux sociétés de fiducie ou aux agences d'investissement participants partout au Manitoba, ou téléphonez sans frais au :

1-800-667-0080

Le produit de la vente des HydroBonds Série II fournira une source locale de fonds nécessaires à la poursuite de la mise en exploitation de cette vaste ressource naturelle renouvelable.

L'hon. Clayton Manness
Ministre des Finances
Province du Manitoba



HYDROBONDS
Source de fierté au Manitoba

Les Expos à Radio-Canada en mai

Les Expos de Montréal entreprennent, cette année, leur 22e saison dans la Ligue nationale de baseball majeur. Voici les matchs télévisés à CBWFT Radio-Canada en mai.

- Dimanche 6 mai à 12h30: San Francisco à Montréal.
- Mercredi 23 mai à 18h30: San Diego à Montréal.
- Dimanche 27 mai à 12h30: Cincinnati à Montréal.

Division scolaire Saint-Vital n° 6

Communiqué nº 216/90

Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) au poste **d'enseignant(e)** de la 2e année 1,0 **pour septembre 1990**

Faites parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le numéro du communiqué (216/90), au Service du personnel, Division scolaire de Saint-Vital, 900, chemin Saint-Mary's, R2M 3R3, **avant 16h le vendredi 18 mai 1990.** Vous devez soumettre un curriculum vitae pour chaque vacance annoncée dans un communiqué.

T'es en parenté avec qui, toi?
Une rubrique gratuite pour les abonné(e)s.



AVIS DE NOMINATION



Paul C. Miller

Le CN est heureux d'annoncer la nomination de Paul C. Miller au poste de directeur principal Services intermodaux — Ouest canadien.

Natif de Fredericton au Nouveau-Brunswick, M. Miller détient un diplôme en ingénierie et une maîtrise en planification des transports de l'Université du Nouveau-Brunswick. Depuis qu'il est entré au CN en 1978, il a occupé des postes en Planification, Exploitation et Marketing, et, plus récemment, celui de directeur-système Planification intermodal à Montréal.

M. Miller est affecté à Edmonton.

La Faculté d'éducation du

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait appel de candidatures pour

deux (2) professeurs réguliers

qui seraient appelés à se partager:

- des cours de pédagogie en humanités et sciences humaines y inclus la pédagogie de la lecture et des arts langagiers à l'élémentaire
- des cours de pédagogie en mathématiques
- des cours de littérature enfantine, de littérature pour adolescents et de bibliothèque scolaire
- de la supervision de stages

* Un des deux devra posséder des connaissances particulières relatives à l'enseignement en **français langue première; préférablement en milieu minoritaire.**

* Le deuxième devra posséder des connaissances particulières relatives à l'enseignement en **immersion française.**

Les deux postes sont orientés principalement vers le 1er cycle (formation initiale), mais il n'est pas exclu que les candidats puissent oeuvrer aussi au niveau du 2e cycle.

un (1) professeur

en psychologie (orthopédagogie et/ou counselling) au niveau du 2e cycle.

(Ce poste dépend d'allocations budgétaires encore indéterminées.)

Qualifications: Préférence accordée aux détenteurs de doctorats. On considérera aussi (aux deux premiers postes indiqués) les candidats en voie de terminer leur doctorat ainsi que les détenteurs de maîtrise avec expérience et qualifications particulières.

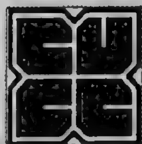
Rémunération: Classification et salaire selon la convention collective.

Entrée en fonctions: le 1er septembre 1990

Les candidats sont priés de soumettre leur **curriculum vitae** ainsi qu'un dossier complet et de demander à trois répondants d'envoyer des lettres de recommandation à:

M. Roger Legal, doyen
Faculté d'éducation
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, av. de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7

Date limite pour la réception de l'ensemble des documents: **le 15 mai 1990** ou la date où le poste sera pourvu. Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

Nécrologies



ADRIEN LABOSSIÈRE

À l'hôpital Saint-Boniface, le samedi 28 avril 1990, Adrien, âgé de 75 ans, époux bien-aimé d'Angéline (née Lafrenière) de Saint-Boniface.

Outre son épouse Angéline, il laisse dans le deuil ses treize enfants: Lorraine et Roméo Rondeau de Saint-Léon, Cécile et Étienne Hébert de Saint-Malo, Marcel Labossière de Saint-Boniface, Hortense et Norbert Alarie de Saint-Adolphe, Patrick et Agnès Labossière de Saint-Vital, Irène et Jacques Catellier de Saint-Malo, Rita Couture de Saint-Boniface, Angèle et Tom Kostelnyk de Gypsumville, Thérèse Tardiff de Red Deer (Alberta), Rachelle et Gilbert Vigier de Notre-Dame-de-Lourdes, Antonio et Lorraine Labossière du Parc Windsor, Marcien et Suzanne Labossière de Saint-Vital, Nicole et Marcel Courcelles de Saint-Boniface; 34 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Il laisse aussi dans le deuil 2 frères: Albert et Clément de Saint-Léon; 4 soeurs: Léa Rheault de Somerset, Albina Toupin de Saint-Boniface, Méa Leblanc de Saint-Boniface et Noëlla Wier de Régina (Saskatchewan).

Il a été précédé dans la mort par une fille, Diane, le 6 août 1982 et par une petite-fille, Mona, le 18 décembre 1987.

Le service a été célébré le mercredi 2 mai 1990 à 10h30 en l'église du Précieux-sang, 200, rue Kenny, avec M. l'abbé Marcel Carrière célébrant. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Glen Lawn. Un visionnement a eu lieu à 10h00 avant le service.

La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949.



CAMILLE SYLVIO MICHAUD

Est décédé le 19 avril 1990. Époux bien-aimé d'Anna (née Leclaire).

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole et fiancé Robert, Rachel, Michel et Gilles; petit-fils Steven.

La famille aimerait remercier très sincèrement tous les amis qui ont témoigné de la sympathie soit par leur présence aux funérailles, par des cartes, par des offrandes de messe ou par contributions aux Sociétés de cancer et du Kidney Foundation.

La famille aimerait offrir un merci spécial à M. l'abbé Bernard Bélanger, de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette, et aux gardes-malades de 5A sud et aux docteurs Lertzman et McGoey de l'hôpital Saint-Boniface.

Coût des nécrologies
10$ pour 100 mots; 20$ pour 150 mots; Photo: 8.50$

ALCIDE PIERRE GRENIER

Paisiblement, au Foyer Notre-Dame le mardi 24 avril 1990 est décédé à l'âge de 85 ans, monsieur Alcide Grenier, anciennement de Saint-Léon.

Outre son épouse bien-aimée Berthe (née Labossière), il laisse dans le deuil sa fille Lorraine et époux Adrien Lesage de Notre-Dame-de-Lourdes; 3 fils : Antoine et épouse Cécile de Notre-Dame-de-Lourdes, Célestin et épouse Eileen, Paul et épouse Noreen, tous de Saint-Léon; treize petits-enfants; sept arrière-petits-enfants; deux soeurs : Lucienne Labossière, Rose-Alma et époux Clément Labossière; trois frères : Lucien et épouse Novia, Albert et épouse Claire et Victor et épouse Florida; trois belles-soeurs : Antoinette Grenier, Marie Grenier et Marthe Grenier, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il était précédé dans la mort par son père Félix, par sa mère Marie-Louise (Cailler), par quatre enfants en bas âge et par quatre frères : Adrien, Edmond, Joseph et Laurent.

Le service avait lieu en l'église de Saint-Léon le samedi 28 avril. Le visionnement à 10 h était suivi de la messe de la Résurrection. M. l'abbé Robert Nadeau officiait. L'inhumation a eu lieu au cimetière de la paroisse.

Au lieu de fleurs, les dons offerts en sa mémoire au Fonds du Foyer Notre-Dame, Notre-Dame-de-Lourdes, seraient appréciés.

La direction des funérailles avait été confiée au salon mortuaire Adam de Notre-Dame-de-Lourdes



P. UBALD ST-MARTIN

À Saint-Jérôme, le 25 avril à l'âge de 80 ans est décédé le P. Ubald Saint-Martin, jésuite. Né à Sorel, le 3 avril 1910, il est entré chez les jésuites en 1931, après avoir été un des premiers élèves du Collège Saint-Ignace. Au terme de sa formation, il fut professeur au Collège de Saint-Boniface, de 1946 à 1976. Il fut supérieur de la communauté de 1970 à 1976. En 1976, sa mauvaise santé l'obligea à se retirer à l'infirmerie de Saint-Jérôme.

Il laisse une soeur, Imelda (Mme C. Brochu); un frère Joachim; une demi-soeur Pierrette (Mme T. Jillings); un beau-frère, Gérard Doyon; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu le samedi 28 avril, suivies de l'inhumation au cimetière de la communauté.

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez
Luc DANDENAULT, gérant
Plus de 20 ans d'expérience
Résidence: 433-7633
LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach Tél.: 326-1351



TRANSPORTS CANADA
AÉROPORT INTERNATIONAL DE WINNIPEG
PROGRAMME D'APPLICATION D'HERBICIDES

AVIS

Avis est par les présentes donné que Transports Canada prévoit entreprendre son programme d'application d'herbicides de 1990, en vue de détruire les mauvaises herbes et broussailles sur ses propriétés situées à l'intérieur d'un rayon de 30 milles de Winnipeg.

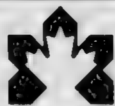
On prévoit que les applications se feront entre le 15 mai et le 30 septembre 1990.

Les herbicides dont on fera usage sont les suivants: Amizine, Amitrol T, 2-4-D Amine 500, Calmix Pellets, Hyvar XL, Round Up et Killex.

Les membres du public intéressés peuvent faire parvenir leurs observations par écrit dans les quinze (15) jours suivant la publication du présent avis, au ministère suivant:

Ministère de l'Environnement
et de la Sécurité et de l'hygiène du travail
B.P. 7, édifice 2
139, avenue Tuxedo
Winnipeg (Manitoba) R3N 0H6

Canadä



PROPRIÉTÉ IMMOBILIÈRE À VENDRE



BAILEY MANOR
578, avenue Stephen
BOISSEVAIN, (MANITOBA)
Prix d'inscription : 67 900 $

- **Un immeuble à ossature de bois avec entrée à mi-étage**
- **Quatre appartements d'une chambre**
- **Quatre places de stationnement munies de prise de courant**
- **Une laveuse et une sécheuse (appartenant au propriétaire de l'immeuble)**
- **Appareils fournis : cuisinière et réfrigérateur**
- **Inclus dans le loyer : réfrigérateur, cuisinière, chauffage, électricité, eau et égout**
- **Revenu annuel possible : 15 576 $**
- **Assurance hypothécaire LNH d'un prêt de premier rang couvrant 85 %, maximum, du prix de vente, offerte aux acheteurs qui remplissent les conditions**

Adressez-vous à votre courtier en immeuble

Question habitation, comptez sur nous SCHL

La Division scolaire Saint-Vital n° 6

aura besoin **d'instituteurs bilingues (français/anglais) pour septembre 1990**

La Division prévoit des ouvertures aux niveaux suivants:

Communiqué n° 217/90 : 0,5 Commerce 101, Droit 302

Communiqué n° 214/90 : 0,5 Informatique (Doigté) 7e et 9e

Communiqué n° 215/90 : 0,5 Espagnol 100 et autres

Ces postes pourraient être augmentés avec d'autres matières. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le numéro du communiqué au Service du personnel, Division scolaire de Saint-Vital, 900, chemin Saint-Mary's, R2M 3R3, **avant 16h le vendredi 18 mai 1990.** Vous devez soumettre un curriculum vitae pour chaque vacance annoncée dans un communiqué.

Poste de commis-dactylo

Un poste de commis-dactylo bilingue est à combler au bureau du directeur du Centre de formation Transport du CN à Gimli au Manitoba.

Fonctions:

La personne retenue devra s'acquitter de plusieurs tâches de bureau et de traitement de texte dont la dactylographie de tous les manuels, travaux pratiques et examens rédigés en langue française pour le compte du Centre formation Transport. Elle devra également effectuer la lecture d'épreuves et la correction de divers documents pédagogiques, de la correspondance, etc.

Qualification:

Diplôme d'études secondaires avec, de préférence, formation et (ou) expérience en traitement de texte, classement électronique et bureautique. Excellente dactylographie en français et en anglais. Maîtrise essentielle du français et de l'anglais écrits et parlés.

Rémunération:

Le salaire de ce poste, qui est d'un maximum de 540$ par semaine, sera fonction de l'expérience et de la qualification.

Le CN pratique l'équité en matière d'emploi et encourage les femmes, les autochtones, les membres de minorités visibles et les personnes handicapées à présenter une demande.

Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae doivent parvenir par écrit, au plus tard **le 11 mai 1990**, aux:

Services d'embauche du CN
120-123, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P8

Attention: P.R. Vandal
Agent embauche et formation





APPEL DE SOUMISSIONS

Travaux publics Canada cherche à louer des locaux dans la ville d'Edmonton pour un terme de cinq ans, commençant pas plus tard que **le 25 août 1990**, en plus de deux options de renouvellement d'un an.

Projet 2-90

Exigences : environ 216 mètres carrés utilisables de locaux, conformant aux normes du gouvernement du Canada.

Limites géographiques : on ne considérera que les édifices situés à l'intérieur des limites suivantes: au **nord** —104e avenue, au **sud** — La rivière North Saskatchewan, à l'**ouest** — 110e avenue, et à l'**est** — 97e rue.

Si vous êtes intéressé à offrir des locaux à la Couronne à cette fin, veuillez répondre en soumettant une offre sur les documents fournis par Travaux publics Canada. Ces documents peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessous. Les réponses doivent nous parvenir à l'adresse suivante avant **14 h le 10 mai 1990.**

Travaux publics Canada
9700, avenue Jasper, pièce 1000
Edmonton (Alberta)
T5J 4E2

Attention : Directeur régional
Politiques et administration des contrats

Pour de plus amples renseignements, contactez :

Harry Mah, A.L.O.
(403) 495-5320
FAX 495-3219

Canadä



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

• Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis

La Division scolaire de Birdtail River nº 38

sollicite les demandes d'emploi pour

un(e) orthopédagogue (français)

pour l'année scolaire 1990-1991 à l'école Saint-Lazare.

Qualifications requises: le candidat recherché sera bilingue en plus d'avoir:

1. un brevet d'enseignement;
2. un certificat d'orthopédagogue;
3. expérience aux niveaux primaire et secondaire.

Veuillez faire parvenir le tout avant le **9 mai 1990** à:

Division scolaire
de Birdtail River nº 38
Crandall (Manitoba)
R0M 0H0
Att.: M. Larry Budzinski



APPEL D'OFFRES

Extensions de logements

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), avec l'aide financière du gouvernement du Manitoba, prévoit construire **trois extensions à trois (3)** maisons individuelles dans les communautés de Cormorant (1); Duck Bay (1); et Bacon Ridge (1). Toutes ces communautés se trouvent au Manitoba.

Des soumissions cachetées portant sur le projet en question et adressées à la SCHL seront reçues jusqu'au **14 mai 1990 à 14h.**

Les entrepreneurs principaux peuvent se procurer les plans, devis et demandes de soumissions nécessaires; on pourrait aussi les consulter à l'adresse indiquée ci-dessous.

Un dépôt de 50$ est exigé pour chaque série de plans, devis et documents. Ce dépôt est déclaré déchu si les documents ne sont pas retournés, en bon état, au bureau identifié ci-dessous, au plus tard **le 11 juin 1990.**

Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission ou d'un dépôt de garantie dont le montant est de 10% de la valeur de toute offre, jusqu'à concurrence de 100 000$. La SCHL retiendra chaque dépôt de garantie pour s'assurer que le contrat est bien exécuté. Elle acceptera que le dépôt soit payé en espèces, par chèque visé ou par voie d'un cautionnement de soumission provenant d'une société de caution accréditée. Tout chèque ou cautionnement doit être fait à l'ordre de la SCHL.

La SCHL ne s'engage pas nécessairement à retenir la soumission la plus basse.

Les documents d'appel d'offres pourraient être obtenus de **George Gaba**, Agent des mesures correctives, au numéro 983-0889 ou à l'adresse suivante:

Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
10, rue Fort, 4e étage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Logement Manitoba
Manitoba Housing



Vente privée

Aubaine pour un(e) entrepreneur(e) qui désire poursuivre un commerce à Saint-Jean-Baptiste (Manitoba) — restaurateur(trice), fleuriste, coiffeur(se), bijoutier(ière), etc.

- environ 1500 pieds carrés
- lot — environ 40 x 200
- partie antérieur pour commerce
- partie intérieur pour logis très confortable
- air climatisé
- garage

Composez: (204) 237-0051 (après 18h)

Demandez Émile.



est à la recherche d'un(e)

coordonnateur(trice)

pour le projet

«Campanous»

Responsabilités:
- responsable du fonctionnement général de six semaines de camps pour jeunes francophones âgés de 8 à 16 ans;
- responsable de l'embauche et de la formation du personnel du Campanous;
- responsable de la publicité du Campanous.

Qualités requises:
- de préférence, un(e) candidat(e) du niveau universitaire;
- expérience en animation et en loisirs;
- intérêts dans la protection de l'environnement.

Rémunération:
- à négocier.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae avant **le 11 mai 1990** au:

Directeur général
Conseil jeunesse provincial inc.
116-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9

Professeur de français

Plein temps contractuel

L'Institut linguistique, Université de Régina, est à la recherche de deux enseignants de français à temps plein, postes contractuels se terminant le 30 avril 1991.

L'Institut offre des cours de français aux francophones et des cours de français langue seconde à tous les niveaux. Il peut s'agir de cours réguliers, intensifs ou individuels qui ont lieu tôt le matin, à l'heure du midi, en soirée ou en fin de semaine; de cours d'été ou d'ateliers qui peuvent être donnés à l'extérieur de la ville.

Nous vous invitons à soumettre votre candidature si vous répondez aux exigences suivantes:
-Baccalauréat en éducation en français ou diplôme d'études du 1er cycle dans un domaine connexe;
-connaissance des diverses approches de l'enseignement des langues, en particulier de l'approche communicative.

Traitement annuel: 26 000 $ à 32 000 $.
Date d'entrée en fonction: à négocier

Vouillez faire parvenir votre demande d'emploi et curriculum vitae avant le 18 mai 1990 à:

M. André N. Lalonde
Institut linguistique
CW 218
Université de Régina
Regina, Sk. S4S 0A2

INSTITUT linguistique
the language INSTITUTE
University of Regina

Pour de plus amples renseignements, téléphonez ou écrivez à:
Institut Linguistique
Université de Regina
CW 218
Regina, Saskatchewan, S4S 0A2

(306) 585-4177

Division scolaire Saint-Vital n° 6

École Lavallée

Communiqué nº 212/90

Titre : 0,8 Conseiller(ère) d'orientation

Période : le 29 août 1990 au 21 décembre 1990

Communiqué nº 213/90

Titre : un(e) enseignant(e) bilingue (école française)

pour l'année scolaire 1990-1991. 0,5 enseignant(e) de la sixième année.

Faites parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le numéro du communiqué, au Service du personnel, Division scolaire de Saint-Vital, 900, chemin Saint-Mary's, R2M 3R3, **avant 16h le mardi 8 mai 1990.** Vous devez soumettre un curriculum vitae pour chaque vacance annoncée dans un communiqué.

Saint-Vital est une division scolaire «non-fumeur».



Travaux publics Canada | Public Works Canada

AVIS

TRAVAUX PUBLICS CANADA
ÉCLUSE ET BARRAGE DE ST-ANDREWS

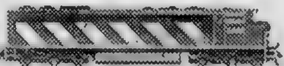
DATE DE FERMETURE POUR LA SAISON DE NAVIGATION 1990.

L'ÉCLUSE DE ST-ANDREWS SERA FERMÉE À LA NAVIGATION À MINUIT (H.A.C.), LE DIMANCHE 14 OCTOBRE 1990. À PARTIR DE CE MOMENT LA NAVIGATION À TRAVERS L'ÉCLUSE SERA INTERROMPUE POUR LA SAISON.

ON COMMENCERA À FAIRE MONTER LE NIVEAU D'EAU DU BARRAGE DE ST-ANDREWS À 8H (H.A.C.) LE LUNDI 15 OCTOBRE 1990 ET ON FERA BAISSER LENTEMENT LE NIVEAU D'EAU DES RIVI'ERES ROUGE ET ASSINIBOINE.

CET AVIS D'AVANT-SAISON EST PUBLIÉ DE SORTE QUE LES PROPRIÉTAIRES D'EMBARCATIONS, DE TRAVERSIERS, DE CHALANDS ET DE TOUTES LES PROPRIÉTÉS SITUÉES LE LONG DE CES VOIES NAVIGABLES ET DE CES AFFLUENTS PUISSENT PLANIFIER LEURS ACTIVITÉS ESTIVALES EN CONSÉQUENCE.

Canadä



LOCATION DE MATÉRIEL DE CONSTRUCTION

CN Rail envisage la possibilité de louer du matériel de construction au cours de 1990, à mesure de ses besoins. Les matériels énumérés ci-dessous peuvent être exigés en divers endroits dans l'est de la Saskatchewan, au Manitoba et dans l'ouest de l'Ontario.

- Compacteurs
- Grues
- Tracteurs sur chenilles
- Pelles mécaniques
- Niveleuses
- Décapeuses
- Chargeuses
- Camions et remorques
- Matériel divers

Les listes de matériel et de prix doivent être établies sur les documents fournis à cette fin conformément aux exigences du Chemin de fer. On peut se procurer ces documents auprès des personnes suivantes:

Ingénieur Exploitation
Ouest du Canada
460-123, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2P8

Bureau Ingénieur entretien
2e étage, Bureau du triage CN
Vickers Heights
Thunder Bay (Ontario)
P0T 2Z0

Bureau Superviseur de la voie
728, av. Bignell
The Pas (Manitoba)
R9A 1L5

Ingénieur de district
2e étage, Tour CN
201-1re avenue sud
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 1J6

Bureau Ingénieur de la voie
4425-1re avenue nord
Régina (Saskatchewan)
S4R 1A3

Bureau Superviseur de la voie
Gare CN
1re avenue et rue Main
Melville (Saskatchewan)
S0A 2P0

Les taux de location qui ne sont pas présentés, conformément aux exigences du Chemin de fer, sur les documents précités ne seront pas pris en considération.

Bien qu'il ne s'agisse pas d'un appel d'offres officiel, les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur soumission sous pli cacheté avant midi (heure avancée du centre), **le vendredi 11 mai 1990**.

Les soumissions, qui seront valides jusqu'au 31 décembre 1990, doivent préciser les renseignements suivants: marque, modèle, numéro de série, année et capacité du matériel, équipements, adresse et numéro de téléphone d'affaires.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec **M. Jack Kavitch**, administrateur des contrats d'Ingénierie, Winnipeg, au (204) 988-8565, télécopie (204) 988-8149.

Réceptionniste-secrétaire

En tant que réceptionniste, le titulaire est en contact, directement ou par téléphone, avec de nombreuses personnes auxquelles il fournit des renseignements sur les pouvoirs de l'ombudsman et il dirige les personnes qui appellent vers les services concernés. Il fait du travail de secrétariat pour le bureau, y compris la transcription, la dactylographie et la relecture.

Le candidat aura déjà travaillé auprès du public, aura des aptitudes pour les relations interpersonnelles ainsi que pour l'analyse, et fera preuve de jugement. Il aura plusieurs années d'expérience en secrétariat ou l'équivalent. Il satisfera aux exigences de la Commission de la fonction publique en matière de dactylographie. Il aura de l'expérience en traitement de textes ou une formation dans ce domaine. Il possédera une excellente connaissance du français et de l'anglais et une grande facilité d'expression orale. La connaissance du gouvernement, des services communautaires, du dictaphone, d'un standard téléphonique et du logiciel Samna IV serait un atout. On tiendra compte du Programme d'action positive au moment de la sélection du candidat.

Échelle de salaire:
23 906$ - 27 480$ par année

Nº de concours: 3005

Date de clôture:
le 22 mai 1990

Adresse:

Commission de la fonction publique
935-155, rue Carlton
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3H8

Consultant régional - Morden

Le consultant régional est chargé d'offrir au sein de la collectivité des services de consultation aux organisations qui oeuvrent dans le domaine de la culture, du patrimoine, des loisirs, des sports et de la santé ainsi qu'aux conseils municipaux en ce qui concerne le développement d'habiletés, l'éducation du public, les installations, la gestion des bénévoles, le développement organisationnel, la formation au commandement et la disponibilité des subventions.

Études postsecondaires dans un domaine connexe ou une formation et une expérience équivalentes. Aptitudes particulières dans le domaine de la communication orale et écrite, en anglais et en français. L'esprit analytique, l'aptitude à résoudre les problèmes, les talents de chef de file et de coordonnateur et la connaissance de l'administration financière sont essentiels. L'expérience de travail dans le domaine du développement communautaire rural est également essentielle. L'expérience de travail dans la promotion des arts en milieu rural sera un atout. Le titulaire du poste sera fréquemment amené à se déplacer et devra travailler à des heures irrégulières. Il devra vivre à Morden ou près de cette ville. On tiendra compte du Programme d'action positive dans les critères de sélection.

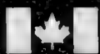
Échelle de salaire:
31 641$ - 38 015$ par année

Nº de concours: 3303

Date de clôture:
le 22 mai 1990

Adresse:

Service des ressources humaines
Culture, Patrimoine et Loisirs
177, av. Lombard
Bureau 206
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0W5



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL DE DÉCLARATION D'INTÉRÊT AUPRÈS DES FIRMES D'ARCHITECTES DU CANADA

Travaux publics Canada a l'intention de mandater une firme d'architectes, résidant au Canada et autorisés à exercer leur profession en vertu d'un permis au Québec, pour l'obtention des services professionnels nécessaires à la planification, au design et à la construction du siège social de l'Agence spatiale canadienne à St-Hubert (Québec).

Le processus de sélection aura lieu en deux phases. La première consiste en un appel de déclaration d'intérêt en vue de préqualifier un nombre limité de firmes d'architectes. À la deuxième phase, ces firmes seront invitées à soumettre une proposition compétitive en vue de la sélection du conseil principal pour la conduite des études ainsi que la préparation des documents de conception, d'exécution et la prestation des services d'inspection de chantier durant la construction de ce projet majeur. Les noms des firmes d'ingénieurs devant agir comme sous-conseils, ne seront indiqués par les firmes d'architectes qu'à la phase de la demande de proposition. Les permis d'exercer les professions d'architectes et d'ingénieurs au Québec seront exigés à ce moment-là.

Les facteurs d'évaluation utilisés à la première phase du processus de sélection se rapporteront aux réalisations et à l'expérience antérieurs sans impliquer de présentation sur le projet lui-même. Un comité de sélection formé par Travaux publics Canada évaluera les renseignements fournis à l'aide des critères établis; les cinq firmes qui obtiendront les plus hauts pointages seront invitées à participer à la demande de propositions. Pour être éligibles, les firmes devront avoir démontré qu'elles ont exécuté avec succès des contracts à titre de conseil principal pour des projets construits d'au moins 20 millions $ en coût de construction; en outre, les patrons de la firme devront avoir à leur actif au moins cinq années d'expérience, en tant que patrons et avoir été directement impliqués dans la réalisation de complexes à bureaux et laboratoires de recherche ayant des exigences techniques très élevées.

L'estimation préliminaire du coût de construction du projet est de l'ordre de 45 à 55 millions $ et on prévoit compléter le projet à l'automne 1993 ou plus tôt. Les firmes considérant avoir l'expérience nécessaire pour offrir ces services sont invitées à demander une copie de la documentation de projet et à soumettre leur déclaration d'intérêt pour préqualification sur les formulaires disponibles de Travaux publics Canada, à l'adresse suivante:

Gestionnaire régional
Politique et administration des marchés
Travaux publics Canada
200 ouest, boul. René Lévesque
Pièce 702-14

Canada

Gérant de magasin d'alimentation

La Sun Valley Co-op est à la recherche d'un gérant de magasin d'alimentation expérimenté qui sera chargé de toute l'exploitation de la succursale de 900 000$ située à Saint-Jean-Baptiste.

Les responsabilités comprennent la préparation du budget, la supervision du personnel, la commercialisation et la mise en marché, l'épicerie, les viandes et les articles de ménage.

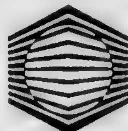
On exige une expérience antérieure en administration dans le domaine de l'alimentation. Une connaissance de la coupe de viande ainsi que le bilinguisme seraient un atout.

Saint-Jean-Baptiste est situé à 40 minutes au sud de Winnipeg sur le chemin 59. La Sun Valley Co-op offre une gamme complète d'avantages sociaux ainsi que les possibilités d'avancement au sein du réseau des coopératives.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Directeur général
Sun Valley Co-op Ltd.
B.P. 790
Altona (Manitoba)
R0G 0B0





La Caisse populaire de Saint-Boniface

est à la recherche d'un(e)

réceptionniste

Fonctions:
- réception;
- dactylographie;
- toute tâche relative au bon fonctionnement de la réception.

Qualifications:
- bonne connaissance des deux langues officielles (orale et écrite);
- pouvoir dactylographier à une vitesse de 40 m/m;
- faire preuve d'initiative.

Traitement
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.

Entrée en fonctions:
- le plus tôt possible.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae, avec la mention «Personnel», au plus tard **le 9 mai 1990**, à:

Madame Hélène Bulger
Agent de marketing et des communications
La Caisse populaire de Saint-Boniface
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue JEANNETTE STELLA DESMARAIS, de la ville de Winnipeg, dans la province du Manitoba, épouse de Lucien Desmarais.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, au 201-185, boulevard Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4, le ou avant le 1er juin 1990.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 24e jour d'avril 1990.

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Procureurs de la succession

La Division scolaire du Cheval Blanc nº 20

est à la recherche

d'un professeur

pour le poste suivant, débutant le 29 août:

école St-Eustache — Immersion (M - 6)

niveau primaire (habileté en musique préférable)

Veuillez communiquer avec:

Mme Monique Allard
Directrice
École St-Eustache
St-Eustache (Mb)
R0H 1H0
Tél.: 1-353-2869

La Division scolaire de Transcona-Springfield nº 12

est à la recherche

d'un(e) enseignant(e)

pour le collège secondaire d'immersion française.

Mathé : 9e année/101, option.

Date d'entrée en fonctions:
immédiatement

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le directeur adjoint, Paul Buisson, au 224-4818.

Les personnes intéressées sont aussi priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae aussitôt que possible à:

T/FI-36
La Directrice générale
La Division scolaire
Transcona-Springfield
nº 12
760, avenue Kildare est
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3Z4

Manitoba Telephone System a été mis en service en 1908 et employait 700 personnes. Plus de 5000 employés(es) joignent aujourd'hui leurs efforts dans un seul et unique but : satisfaire les besoins en télécommunication de tous les Manitobains en leur procurant solutions appropriées, service exceptionnel et supériorité des produits.



Avec vous, sur toute la ligne!

MTS aujourd'hui...faire partie d'une industrie des télécommunications dynamique et en constante évolution.

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques et parfaitement bilingues (anglais et français) pour combler plusieurs possibilités d'emploi qui exigent de votre part : une expérience dans le domaine des services aux clients (vente et services après-vente, réclamations et renseignements), une connaissance approfondie de la vente au détail et des aptitudes en communication en français et en anglais (écrite et verbale) en plus d'être fiable et prêt(e) à travailler par roulement, en soirée et le samedi.

Gérant(e) de téléboutique

En charge de la gérance et du fonctionnement de la téléboutique MTS et responsable de la qualité des services offerts aux clients de MTS.

Une expérience documentée en supervision du personnel de vente et de service à la clientèle est indispensable.

Agent de téléboutique commmis principal(e)

Coordonne et délivre, sur place, la formation du personnel de la téléboutique, fait la promotion de la vente des services et du matériel MTS, assure l'assistance à la clientèle et la résolution des problèmes

Les candidats(es) doivent posséder une connaissance étendue et une expérience considérable dans le domaine des services à la clientèle et des méthodes et techniques de la vente au détail

Commis-caissier(ere)

Les tâches incluent faire le rapport et la mise à jour comptable des paiements des usagers et fournir des renseignements sur les comptes des usagers.

Une prédisposition aux services à la clientèle, à l'exactitude, une caligraphie lisible et une expérience comme caissier(ère) sont indispensables.

Technicien(ne)

Vérifie et répare le matériel téléphonique.

Une formation en électronique au niveau du collège technique et une expérience dans le domaine de la vérification et de la réparation du matériel de télécommunication ou d'éléments électroniques sont indispensables

Agent de téléboutique commis-vendeur(se)

Procède à la vente directe des articles et incite à la location du matériel et à l'utilisation des services.

Une prédisposition aux services à la clientèle et une expérience préalable dans la vente au détail sont indispensables.

Si le défi proposé par une carrière dans l'un ou l'autre de ces postes vous intéresse, vous êtes priés(es) de soumettre votre C.V. et une demande stipulant l'emploi postulé à :

Manitoba Telephone System
Gestion du personnel
C.P. 6666
Winnipeg
Manitoba R3C 3V6

- Date limite de réception des demandes : le 13 mai 1990.
- MTS adhère au principe de l'égalité des salaires. Les candidats(es) désirant s'identifier dans le cadre du programme d'action positive peuvent demander à ce que le formulaire destiné à cette fin soit joint à leur demande d'emploi.
- MTS a adopté une politique pour la non-pollution de l'air au lieu de travail



InstaFrame
CUSTOM PICTURE FRAMING

1574-D, chemin St. Mary's
(1/2 rue au sud du Centre d'achat St-Vital)

Aubaine

Avec l'achat d'un cadre, vous recevez un deuxième **gratuitement** (au coût équivalent ou moins).

Ce spécial n'est pas valide avec aucune autre offre. Tout autre matériel au prix coûtant. Offre en vigueur jusqu'au 2 juin 1990.

Téléphone: **257-5586**

SOCIÉTÉ

Saviez-vous que...

La famille évolue

▮ La structure familiale au pays, indique Statistique Canada, évolue à plusieurs égards.

Ainsi, un nombre croissant de Canadiens vivent désormais en union libre, c'est-à-dire hors des liens du mariage. En 1986, 8% de tous les couples (soit 487 000 familles) déclaraient vivre en union libre. Ce qui représentait une hausse de 38% par rapport aux chiffres du recensement de 1981.

Par ailleurs, si le niveau de vie ne cesse de s'améliorer, environ 15% des Canadiens doivent toujours vivre avec un faible revenu. La plus grande proportion des personnes à faible revenu se trouve dans les familles monoparentales ou celles ayant 3 enfants ou plus.

LETTRE

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

Recyclez ce journal!

Monsieur le juge



photo: Bernard Bocquel

Alfred Monnin a été le 3e juge francophone à diriger le plus haut tribunal provincial, la Cour d'appel du Manitoba. Sir Joseph Dubuc a été le premier juge en chef de cette cour (1906 à 1909); James Émile Pierre Prendergast a occupé le poste de 1929 à 1944.

À 70 ans, 5 ans avant la limite d'âge, Alfred Monnin a décidé de quitter son poste de juge en chef de la Cour d'appel du Manitoba. Démissionnaire fin janvier, il avait jusqu'au 30 avril pour finaliser ses jugements. Un délai de 3 mois dont il n'avait pas besoin: «Le 12 janvier, j'avais tout écrit». Discipline, discipline.

«Après 33 ans, il arrive un moment où il faut quitter. Il y a l'usure, la fatigue, la répétition d'un même travail: lire, lire et encore lire des piles de dossiers, puis écouter les avocats, puis rédiger les jugements, environ 200 par année».

«Rédiger, c'est un travail très méticuleux, qui exige beaucoup de concentration. Il faut être absolument sûr des détails, il faut expliquer la preuve. J'ai appliqué une approche excessivement méthodique, de vérification constante. Je suis un peu scrupuleux».

«Le rôle d'un juge de Cour d'appel, c'est de donner des réponses à toutes les questions posées, normalement uniquement au niveau du droit. Il faut trancher. Rarement on peut rester sur la clôture. Mais ce n'est pas toujours facile de trancher quand les textes ou la preuve ne sont pas clairs».

Alfred Monnin n'hésite pas à dénoncer certains textes de loi «trop faits à la hâte» donnant parfois «du gâchis pas trop compréhensible» dû à des «changements de dernière minute pas bien pensés» par les députés lors de votes d'amendements. Mais il s'est résigné aux «erreurs» et autres «abominations»:

«Ça ne peut pas changer tant qu'on vivra à ce rythme. Le peuple demande trop de changements tout de suite. Depuis quelques années, à cause de la complexité de la vie, il n'y a jamais eu tant de nouvelles législations, de tonnes de lois et de réglementations».

Contradictions irréconciliables

«Comme juge, il faut comprendre chaque article d'une loi pour lui donner un sens. Des fois, on arrive à peine à comprendre un aspect que déjà la législation change. Le Code de la route, par exemple, est amendé chaque année. Alors assez souvent on trouve des contradictions, parfois irréconciliables, entre vieux et nouveaux textes».

C'est dire si les qualités d'un juge, selon Alfred Monnin, tombent sous le sens: «Il faut aimer lire, être capable de rédiger, avoir une patience d'ange et un tempérament calme. En sachant que des jours, ça va mieux que d'autres...»

Et puis, il y a l'expérience, qu'il s'agit d'acquérir au fil des années car «quand on arrive au banc pour siéger, on est rarement prêt, parce que les avocats font surtout du travail de bureau. L'idéal serait d'avoir beaucoup plaidé avant d'arriver au tribunal». Environ 150 des 1 600 avocats manitobains plaident régulièrement.

Bernard BOCQUEL

Alfred Monnin: quelques jalons

- Après l'Institut collégial Provencher, le Collège des Jésuites, où il obtient son B.A. en 1939. (Dans l'infanterie de 1941 à 1945; outre-mer de 1943 à 1945).
- Admis au Barreau en 1946.
- Magistrat de la Cour de police Saint-Boniface en 1956
- Juge à la Cour du banc de la reine en avril 1957.
- Juge à la Cour d'appel en janvier 1962.
- Juge en chef du Manitoba le 16 avril 1983.
- Président de la Société historique de Saint-Boniface (1960-64).
- Président de l'Orchestre symphonique de Winnipeg (1962-64).
- Président du Canadian Club of Winnipeg (1961-63).
- Président de l'ACELF, l'Association canadienne d'éducation de langue française (1976-80).
- Président-fondateur de la Compagnie des Cent-Associés francophones (1979).
- Décoré de l'Ordre de la fidélité française (1964); de l'Ordre des francophones d'Amérique (1978); de la Légion d'Honneur française (1983).
- Doctorats honorifiques de l'Université du Manitoba; de l'Université Laval; de l'Université d'Ottawa; de l'Université de Winnipeg.

Entrepôt de tapis et de vinyle

Payez et emportez seulement

Parfait pour la salle de jeux, le chalet ou les logements à louer. **Tapis à endos caoutchouté ou revêtement de sol en vinyle sans cirage.**

À partir de **3,98$/v²**

En plus de centaines de restes de tapis et de vinyle.

Économisez jusqu'à 60 %

A&R Carpet Barn

50, rue Archibald
233-3061
Ouvert jusqu'à 20 h en semaine.



photo: Lucien Chaput

Un Bérard pour Fernand Vermette

Fernand Vermette (à droite) reçoit des mains du président de la SFM, Raymond Bisson, un tableau spécialement peint par l'artiste Réal Bérard pour le remercier d'avoir assumé ces 2 dernières années la présidence de Presse-Ouest Ltée, la société éditrice de La Liberté, propriété de la SFM. Donald Smith (à gauche), ancien vice-président de Presse-Ouest, a succédé à Fernand Vermette.

Le tableau de Réal Bérard (Cayouche pour les fidèles de la page 2) représente une des scènes de son dessin animé «Jours de plaine», qui sera en compétition officielle au Festival international de Cannes en France à la mi-mai dans la catégorie courts métrages.


photo: Bernard Bocquel

«La toute-puissance du juge n'existe pas»

Alfred Monnin a-t-il été un juge «conservateur» ou «libéral», pour reprendre les étiquettes que les experts collent immanquablement aux juges? Réponse claire et nette:

«Conservateur, libéral, ça ne veut absolument rien dire! C'est même une fausseté abominable, une erreur monumentale de la part des commentateurs de classer ainsi les juges».

«Un juge est chargé de régler une dispute entre A et B. Il faut rester dans les bornes de la dispute et essayer de trouver la meilleure solution possible. Peut-être un jour à gauche, peut-être un jour à droite. Etre qualifié de conservateur, ça me fait ni chaud ni froid».

Alfred Monnin estime qu'il ne faut pas non plus confondre la fonction de juge avec l'ensemble de l'appareil judiciaire: «Cette toute-puissance que l'on attribue au juge n'existe pas. Le juge est seulement un instrument, même si c'est un instrument clé du rouage judiciaire».

Et c'est à ce titre que le juge exerce une influence: «C'est vrai, le poste donne un droit sur des individus. Le juge possède un marteau qui peut frapper assez dur parfois».

Cependant, un juge qui «interprète des principes de droit ne peut pas mettre ses principes personnels, religieux par exemple, en jeu dans la rédaction d'un jugement».

«La loi, c'est pour tout le monde»

«Je suis un gars traditionnaliste. Je n'ai pas l'habitude de chambarder pour le plaisir de chambarder. Mais on n'a pas à essayer de faire passer ses idées personnelles à travers un texte de loi, car le texte de loi est rédigé pour tout le monde».

«D'ailleurs, quand je rédigeais, je ne pensais pas une minute à mes opinions. Je ne pensais qu'à rédiger un jugement compréhensible qui, si possible, ne serait pas débouté par la Cour Suprême du Canada, dont on veut toujours être sûr de bien comprendre les décisions. Car quand ça arrive, ce n'est jamais plaisant. C'est dans la nature humaine».

Récemment toutefois, dans l'affaire de la gestion scolaire, Alfred Monnin a été «très heureux» que la Cour suprême lui donne tort et accorde aux francophones le droit de gérer leur écoles en vertu de l'article 23 de la Charte des droits et libertés fédérale.

«C'est une question d'interprétation d'un texte. Moi, je ne vois pas encore que l'article 23 donne le droit de gestion et de contrôle. Mais puisque la Cour Suprême l'a vu et qu'elle est la dernière instance, ça finit là. Et ça ne me fait pas de peine!».

Sur le plan strictement personnel, Alfred Monnin pense qu'un juge a «très peu d'influence sur la société: pas de droit de vote, pas de participation aux législations. Il faut qu'il en soit ainsi, car le juge doit être neutre, donc accepter une mise à l'écart des décisions sociales immédiates».

Bernard BOCQUEL


photo: Bernard Bocquel

Alfred Monnin, ex-juge en chef de la Cour d'appel du Manitoba. «Le défaut du métier que j'ai exercé pendant 33 ans, c'est qu'il ne m'a pas permis de travailler avec beaucoup d'humains. J'ai surtout travaillé avec du papier. J'ai poussé bien du papier!».

«Un juge est un citoyen de la communauté»

La grande fierté d'Alfred Monnin, nommé juge à la Cour du banc de la reine en 1957, puis à la Cour d'appel en 1962?

«Comme juge, j'avais un service à rendre pour lequel j'étais payé grassement et je m'y suis astreint avec discipline. Mais je n'ai fait que mon devoir».

«Ma fierté a été de m'impliquer au Collège de Saint-Boniface quand il n'y avait que peu d'élèves et pas d'argent, quand tout semblait tomber à l'eau, pendant la très difficile période pour tout le Manitoba français, entre la mi-50 et le début des années 70».

«Malgré mes fonctions de juge, j'ai voulu participer tout le temps à la communauté franco-manitobaine. J'aurais pu me cacher derrière le voile du juge, me retirer de tout. Mais je crois qu'indépendance judiciaire ne veut pas dire retrait communautaire».

«Un juge est quand même un citoyen de la communauté et il a le devoir de participer aux activités de sa communauté, à l'exclusion bien sûr des activités de caractère politique».

Et comment se comporte le citoyen Alfred Monnin? «Je ne suis pas difficile d'approche, mais je ne suis pas fou de la jasette. Je suis pas du genre à taper sur les épaules du monde. Je vais au Festival du Voyageur. Pas tous les jours, mais je ne manque ni l'ouverture, ni la fermeture».

«J'aime savoir d'où viennent les gens»

Ceux qui connaissent Alfred Monnin savent aussi qu'il est féru de généalogie. «C'est vrai que j'aime savoir d'où viennent les gens, de quelle paroisse. Avec les anglophones aussi j'aime retourner aux origines. Quand on sait d'où viennent les gens, ça rend la conversation plus facile, ça donne des points de repère».

Maintenant qu'il a enfin du temps libre, il va pouvoir s'intéresser de plus près à l'histoire de l'Ouest. Mais pas dans le but d'écrire: «J'ai déjà trop rédigé et jamais avec beaucoup de facilité». D'ailleurs, dans les prochains temps, il n'a «pas du tout l'intention de se pousser dans quoi que ce soit». Pour l'instant tout au moins.

Comment veut-il qu'on résume, pour le moment, sa vie d'avant la retraite? «Alfred Monnin a fait ce qu'il avait à faire du mieux possible dans des circonstances pas toujours faciles. J'ai donné bien de mon temps, sur lequel je n'ai jamais lésiné, et pas juste à la francophonie. Voilà. Pas plus que ça».

Bernard BOCQUEL

PITBLADO & HOSKIN
BARRISTERS AND SOLICITORS
AVOCATS

Me Guy Jourdain
(Egalement membre du Barreau du Quebec)

Me Marianne Rivoalen

TOUR DE LA BOURSE DE MARCHANDISES
360, RUE MAIN, 19e ETAGE
WINNIPEG (MANITOBA) R3C 3Z3
TELEPHONE : 942-0391
TELECOPIEUR : 957-1790

Francophonie: le poids de l'histoire

L'engagement d'Alfred Monnin au sein de la francophonie canadienne et manitobaine n'est plus à souligner.

«J'ai toujours cru à la francophonie. J'ai eu le nez dans bien des associations francophones depuis 1938. Et je n'ai aucun regret. Car s'il y a eu des pertes, il y a eu des améliorations, comme le nombre de francophiles».

«La francophonie est encore assez forte pour être écoutée de temps à autre. Il s'agit de conserver les acquis et de faire avancer les choses».

«Au Canada, on ne règlera pas le problème linguistique pour encore bien des décennies, il y aura encore bien des embûches auxquelles il faudra faire face».

Et pourquoi donc? «Il y a l'histoire. On vit des suites de mouvements entamés voilà des siècles. Il y a des gens qui détestent réellement tout ce qui est français. Et les humains sont ce qu'ils sont, leur défaut principal étant de répéter les mêmes erreurs de générations et générations».

B.B.

La page de BICOLO



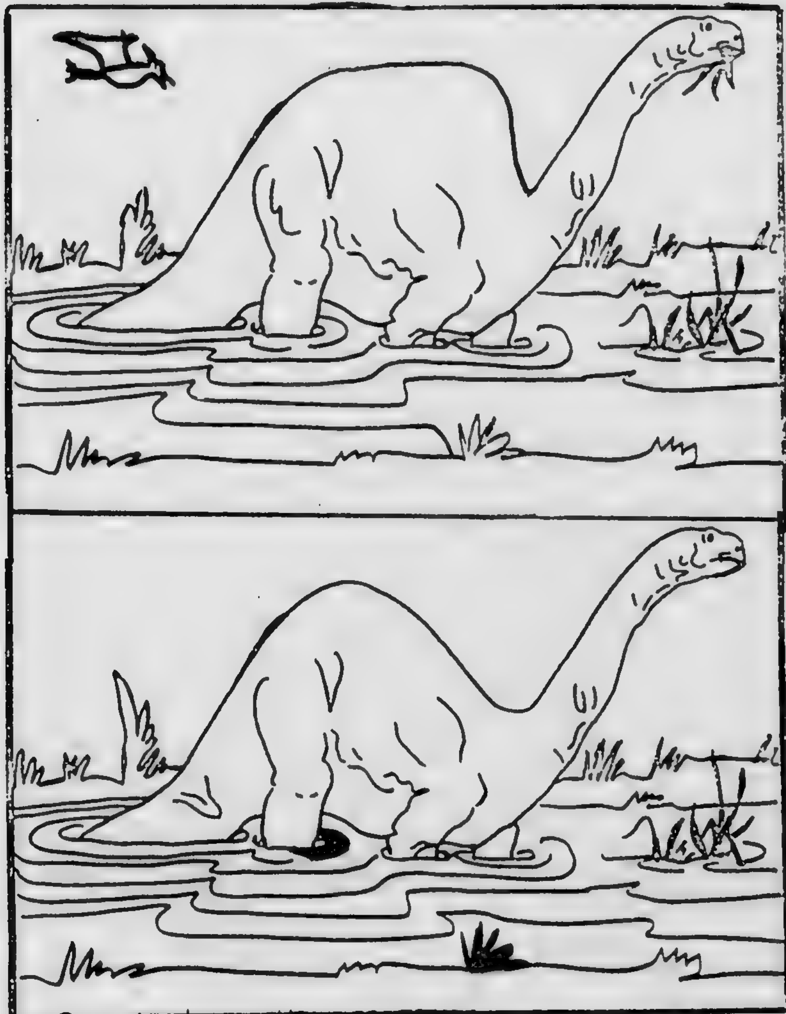
Bonjour!

Tu as bien deviné... toute une page sur les dinosaures!

Amuse-toi à mieux les connaître!

Bicolo

Trouve les 9 différences



Que signifie tyrannosaure?

p	r	o	i	d	e	n	t
a	é	c	a	i	l	l	e
t	d	e	s	a	l	q	é
t	ê	t	e	i	z	u	c
e	a	r	d	l	s	e	r
c	o	r	n	e	t	u	ê
y	r	b	e	c	a	e	t
n	s	g	r	i	f	f	e

1- Trouve les mots suivants dans la grille.

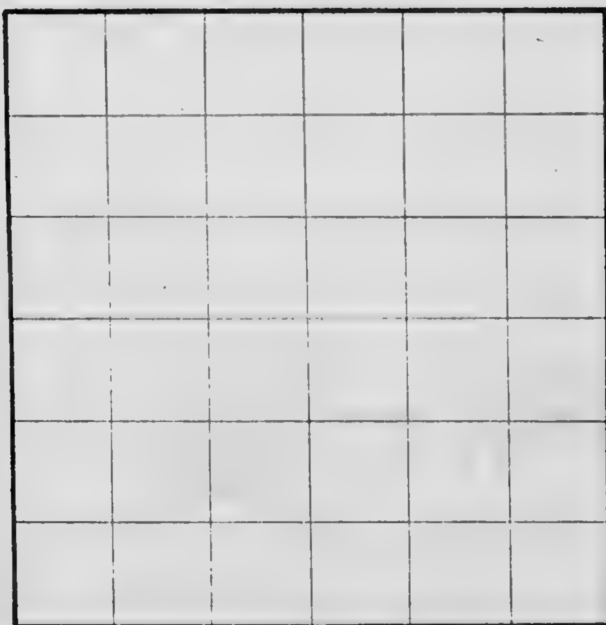
queue, écaille, crête, corne, tête, aile, griffe, dent, patte, bec

2- Les lettres qui n'auront pas été utilisées te donneront la signification de tyrannosaure.

Réponse: roi des lézards tyrans

À l'aide du carrelé, reproduis le dessin de ce dinosaure dans le grand carrelé.

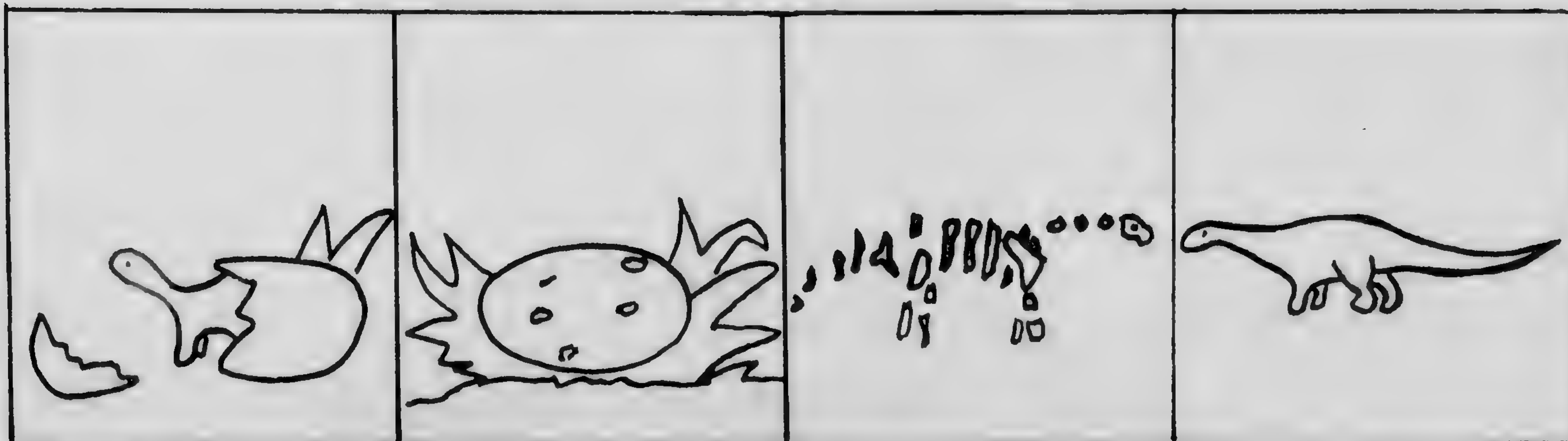




Membre gagnant de la semaine
Nº 8886
Stéphane Brunel 9 ans
C.P. 191
Notre-Dame-de-Lourdes
(Manitoba)

Le membre gagnant va recevoir une cassette de Chez Le Disquaire

Découpe les images qui représentent la vie d'un dinosaure et colle-les dans le bon ordre.





Associe le dinosaure à son nom.
Aide-toi des indices.

1- Le tyrannosaure:
Il se déplaçait sur ses pattes arrière

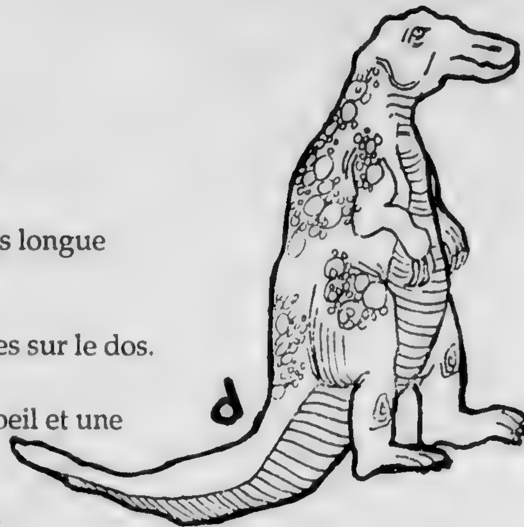
2- Le trachodon:
Son bec ressemblait à celui d'un canard.

3- Le brontosaure:
Il avait un très long cou ainsi qu'une très longue queue mais il avait une petite tête.

4- Le stégosaure:
Il avait deux rangées de plaques osseuses sur le dos.

5- Le tricératops:
Il avait une corne au-dessus de chaque oeil et une autre sur le nez.

6- Le ptéranodon:
Il était le plus grand des reptiles volants.















Réponses:
6-a 2-d
1-b 4-e
5-c 3-f

Je salue mes nouveaux membres!

Carla Ramage	9846	Light House Point (Manitoba)
Julie Rochon	9847	Saint-Boniface
Danel Leclaire	9848	Saint-Boniface
Chantal Rondeau	9849	Saint-Léon
René Grenier	9850	Saint-Léon
Daniel Toupin	9851	Saint-Léon
Joël Grenier	9852	Saint-Léon
Lysanne Toupin	9853	Saint-Léon
Mathieu Toupin	9854	Saint-Léon
Gael Talbot	9855	Saint-Léon
Darcelle Grenier	9856	Saint-Léon
Guylaine Grenier	9857	Saint-Léon
Jocelyne Dufault	9858	Saint-Léon
Stéphane Talbot	9859	Saint-Léon
Karla Pérez	9860	Winnipeg
Dana Milne	9861	Winnipeg
Lindsay Bruce	9862	Winnipeg
Lisa Durupt	9863	Winnipeg
Robyn Thomas	9864	Winnipeg
Kimberly-Ann David	9865	Winnipeg

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

Avis d'audience publique

CRTC — Avis d'audience publique 1990-7-1. Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 11 juin 1990, à 13h, au Centre de conférences, phase IV, 140, promenade du Portage, Hull (Québec), afin d'étudier ce qui suit: 210. Winnipeg (Man.). Demande (900421900) présentée par **Westcom Radio Group Ltd.** en vue de renouveler la licence afin d'exploiter l'entreprise d'émission de radiodiffusion de CKIS-FM Winnipeg qui expire le 30 septembre 1990. La titulaire propose de modifier sa Promesse de réalisation comme suit: - en changeant la formule de la station du Groupe I (au moins 70% de musique populaire et rock - légère) au groupe IV (50% de musique populaire et rock - légère et 50% de musique populaire et rock - accentuée); - en diminuant les nouvelles de 5 heures 25 minutes à 3 heures 47 minutes par semaines; et - diminuant le nombre des différentes pièces musicales diffusées par semaine de 900 à 800. Examen de la demande: 930, avenue Portage, Winnipeg R3G 0P8. **Besoins spéciaux: Les intervenants qui requièrent des services d'interprétation gestuelle voudront bien en aviser le conseil au moins vingt (20) jours avant le début de l'audience afin de lui permettre de prendre les dispositions nécessaires.** La demande et les renseignements sur le processus d'intervention, reproduits sur bandes sonores, sont disponibles en communiquant avec la salle d'examen du C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qué.); et les bureaux régionaux du C.R.T.C. Édifice Kensington, 275, avenue Portage, Winnipeg (Man.) R3B 2B3. Les interventions écrites, sur bande sonore ou dans toute autre forme, doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le **23 mai 1990.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou (819) 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Winnipeg (204) 983-6306.

Canadä

Travaux publics Canada Public Works Canada

Vente de propriété

À VENDRE
TERRAIN ET BÂTIMENT EMERSON (MANITOBA)

- Superficie du terrain - 791,5 m² environ
- Description du bâtiment - bâtiment de deux étages qui logeait anciennement le détachement; ossature de bois; parement extérieur en bois; construit en 1952; superficie de plancher: environ 110,3 m².

Pour obtenir de plus amples renseignements et les formules d'offre d'achat, communiquer avec: Constable R.S. McCarthy, 41, 3e rue, Emerson (Manitoba) R0A 0L0, téléphone: (204) 373-2428.

Date limite: Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à **14h le 30 mai 1990**, à l'adresse suivante:

Gestionnaire régional
Politique et administration des marchés
Travaux publics Canada
Bureau 1000, 9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4E2

LE MINISTRE NE S'ENGAGE À ACCEPTER NI LA MEILLEURE NI AUCUNE DES OFFRES.

Canadä

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation

Modernisation et amélioration
145-185, rue Carriage
Winnipeg SMHR #1000112 (7003)

Logement Manitoba, avec l'aide financière de la SCHL, prévoit faire des rénovations à des maisons rangée existantes et composées de 75 unités à Winnipeg.

Les documents de soumission établis par Logement Manitoba peuvent être obtenus auprès de l'Association des constructeurs de Winnipeg, de Southam Building Reports, de Sanford Evans, des bureaux de Logement Manitoba à Winnipeg.

Les entrepreneurs généraux doivent déposer leurs plans et devis au plus tard le 30 avril 1990 au bureau de Logement Manitoba, Direction des services de plans, 287, avenue Broadway; et verser un chèque visé ou un mandat postal de 100$ payable à l'ordre de la SMHR. Les soumissionnaires perdront leur dépôt s'ils ne renvoient pas les documents de soumission en bon état dans la semaine suivant la date limite de soumission.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission représentant 10% de la valeur du marché, payable à l'ordre de Logement Manitoba. Le titulaire du marché devra présenter un cautionnement d'exécution représentant 50% de la valeur du marché.

Les soumissions cachetées indiquant bien le contenu, adressées au secrétaire de la SMHR, 287, avenue Broadway, Winnipeg, seront acceptées jusqu'à 14h, heure de Winnipeg, **le vendredi 11 mai, 1990.** Téléphone: 945-4667.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres.

Logement Manitoba — Manitoba Housing



Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 5 mai

6h00 Télé-M **G.I. Joe**

6h30 Télé-M **C.O.P.S.**

7h00 Télé-M **Drôle de vie**

7h30 CBWFT **Le petit castor**
Télé-M **Arnold et Willie**

8h00 CBWFT **Tchaou et Grodo**
Télé-M **Les deux font la paire**

8h30 CBWFT **Chlorophylle venue du ciel**

9h00 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **Bugs Bunny**

9h30 CBWFT **La bande à Picsou**
Télé-M **Les joyeux naufragés**

10h00 CBWFT **Popeye et fils**
Télé-M **Flash Varicelle**

10h30 CBWFT **L'or des autres**
Télé-M **Vidéostar**

11h00 CBWFT **La semaine parlementaire à Ottawa**
Télé-M **Ciné Week-end: Crime judiciaire**

11h30 CBWFT **Le vagabond**

12h00 CBWFT **Cinéma: Les aventures de Tintin: Le Temple du soleil**
TV-5 **Territoires**

12h30 TV-5 **Hotel**

13h00 TV-5 **Visa pour le monde: la Tunisie**

13h30 CBWFT **Univers des sports**

14h00 Télé-M **Arme et charme**

14h05 TV-5 **Mon oeil**

15h00 CBWFT **Expédition**
Télé-M **L'aventure**
TV-5 **Télétourisme**

15h30 CBWFT **Le clan Campbell**
Télé-M **Double défi**
TV-5 **Les animaux du monde**

16h00 CBWFT **La bande des six**
Télé-M **Charivari-jeunes**
TV-5 **Continents francophones**

16h30 Télé-M **Batman**
TV-5 **Papier glacé**

17h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Paroles ontariennes**

17h10 CBWFT **Virages**

17h30 Télé-M **Avis de recherche**
TV-5 **Sentiers**

18h00 CBWFT **Hockey:** Washington à Boston
TV-5 **Journal télévisé A2**

18h30 Télé-M **Ciné-extra: L'honneur des Prizzi**
TV-5 **Parcours**

19h30 TV-5 **Sacré soirée** Inv.: John Travolta, Lisa Stansfield, Sandra, Atlantique.

20h30 CBWFT **Téléjournal**

20h50 CBWFT **Samedi de rire**

21h00 Télé-M **Ad Lib**
TV-5 **Les belles vacances**

21h50 CBWFT **Les nouvelles du sport**

22h00 Télé-M **Les nouvelles TVA**

22h05 CBWFT **La politique fédérale**

22h15 CBWFT **Cinéma: Le grand frisson**

22h19 Télé-M **Les sports**

22h30 Télé-M **Challenge WWF**
TV-5 **Musique classique**

22h50 TV-5 **Journal télévisé A2**

23h20 TV-5 **Parcours** (reprise)

23h30 Télé-M **Ciné-lune: L'ultime attaque**

0h20 TV-5 **Sacré soirée** (reprise)

1h50 TV-5 **Radio France Internationale**

2h00 Télé-M **Fermeture**

Dimanche 6 mai

6h00 Télé-M **Les transformeurs**

6h30 Télé-M **C.O.P.S.**

7h00 Télé-M **Vision mondiale**

7h30 CBWFT **Livre ouvert**

7h45 CBWFT **Colargol**

8h00 CBWFT **La famille Calinours**
Télé-M **Question de sport**

8h30 CBWFT **Anne... la maison aux pignons verts**

9h00 CBWFT **Sous le signe des mousquetaires**
Télé-M **Sans détour**

9h30 CBWFT **Les tribulations de Cadichon**
Télé-M **Justice pour tous**

9h45 CBWFT **Parcelles de soleil**

10h00 CBWFT **Le jour du Seigneur** Messe célébrée au Collège Mathieu à Gravelbourg (Sask.) par Mgr Noël Delaquis
Télé-M **En toute amitié**

10h30 Télé-M **Magazine Montréal**

11h00 CBWFT **Aujourd'hui dimanche**
Télé-M **Bon dimanche**

12h00 CBWFT **Rencontres**
TV-5 **Les héros du samedi**

12h30 CBWFT **Baseball Labatt:** Les Expos de Montréal rencontrent les Giants de San Francisco

13h00 Télé-M **Cinéma: Sept jours en mai**
TV-5 **Faut pas rêver**

14h00 TV-5 **Apostrophes: Gros temps sur les poubelles**

15h00 CBWFT **Court métrage**

15h30 CBWFT **Propos et confidences**
Télé-M **Le gala mini-stars de Nathalie**
TV-5 **Animalia**

16h00 CBWFT **Second regard**
Télé-M **Alf**
TV-5 **Trente millions d'amis**

16h30 Télé-M **Batman**
TV-5 **L'école des fans**

17h00 CBWFT **La semaine verte**
Télé-M **Ici Montréal**

17h15 TV-5 **Gourmandises**

17h30 Télé-M **La belle et la bête**
TV-5 **Le divan:** Emmanuelle Béart

18h00 CBWFT **Téléjournal**
TV-5 **Journal télévisé A2**

18h05 CBWFT **Découverte**

18h30 Télé-M **Rira bien**
TV-5 **Les animaux du monde**

19h00 CBWFT **Laser**
Télé-M **La Compagnie Créole**
TV-5 **Apostrophes: Dieu et les journalistes**

19h30 CBWFT **Les insolences d'une caméra**

20h00 CBWFT **Les beaux-dimanches: Femmes en tête d'affichage**
Télé-M **Journal intime**

20h15 TV-5 **Gros méchant show: La grosse méchante mort**

21h00 Télé-M **La vie des gens riches et célèbres en vacances**

21h15 TV-5 **Envoyé spécial**

22h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Les nouvelles TVA**

22h15 TV-5 **Hotel**

22h19 Télé-M **Les sports**

22h20 CBWFT **Scully rencontre**

22h30 Télé-M **Magazine Montréal**

22h45 TV-5 **Journal télévisé A2**

23h00 CBWFT **Les nouvelles du sport**
Télé-M **Vision mondiale**

23h15 CBWFT **La politique provinciale**
TV-5 **Les animaux du monde**

23h25 CBWFT **Cinéma: L'argent**

23h45 TV-5 **Apostrophes**

0h00 Télé-M **Fermeture**

1h00 TV-5 **Gros méhcant show**

2h00 TV-5 **Radio France Internationale**

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé – M : 28/20** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* **/ 22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 7 mai

5h00 Télé-M **Salut, bonjour**

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**

7h20 CBWFT **Belle et Sébastien**

7h50 CBWFT **Félix et Ciboulette**

8h00 Télé-M **Gilles Lapointe M.D.**

8h05 CBWFT **Une fenêtre dans ma tête**

8h20 CBWFT **Première édition**

8h25 CBWFT **Le point**

8h30 Télé-M **Aimer**

9h00 CBWFT **Les anges du matin**
Télé-M **Santa Barbara**

9h30 Télé-M **Haine et passions**

10h00 CBWFT **La cuisine des anges**

10h15 CBWFT **Iniminimagimo**

10h30 CBWFT **Passe-Partout**
Télé-M **Les mini-stars de Nathalie**

11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Ici Montréal**

11h15 Télé-M **Bon appétit**

11h30 CBWFT **Le Robinson Suisse**
Télé-M **Mimémo**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: Le Triangle des Bermudes**

12h30 CBWFT **Les démons du midi**

13h30 CBWFT **Les rendez-vous de Dominique**

14h00 Télé-M **Dynastie**

14h30 CBWFT **Dallas**
TV-5 **L'info-5**

15h00 Télé-M **Double défi**
TV-5 **Tell quel: La longue nuit de Patricia**

15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**
TV-5 **Téléscope**

16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Le petit journal**

16h30 CBWFT **Bêtes pas bêtes**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **C'est pas juste**

17h00 CBWFT **L'heure Disney**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Gourmandises**

17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Les héritiers du rêve**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

18h30 CBWFT **Hockey:** Boston à Washington
TV-5 **L'info-5**

19h00 TV-5 **7 sur 7**

20h00 Télé-M **L'or du temps**
TV-5 **Thalassa**

21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad Lib**
TV-5 **Santé à la une: Maigrir**

21h20 CBWFT **Le point**

21h35 CBWFT **La météo**

21h40 CBWFT **Les nouvelles du sport**

21h55 CBWFT **Cinéma: L'Indic**

22h00 Télé-M **Les nouvelles TVA**
TV-5 **Sans détour**

22h20 Télé-M **Nouvelles régionales / météo**

22h30 Télé-M **Les sports**
TV-5 **Scully rencontre**

22h45 Télé-M **Ciné-nuit: Karatéka connexion**

23h00 TV-5 **Journal télévisé de TF1**

23h30 TV-5 **L'info-5**

0h00 TV-5 **7 sur 7**

0h45 Télé-M **Aimer**

1h00 TV-5 **Thalassa**

1h15 Télé-M **Fermeture**

2h00 TV-5 **Radio France Internationale**

Mardi 8 mai

5h00 Télé-M **Salut, bonjour**

7h00 Télé-M **Mongrain de sel**

7h20 CBWFT **Alice au pays des merveilles**

7h50 CBWFT **Félix et Ciboulette**

8h00 Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**

8h05 CBWFT **Tam Tam**

8h20 CBWFT **Première édition**

8h25 CBWFT **Le point**

8h30 Télé-M **Aimer**

9h00 CBWFT **Les anges du matin**
Télé-M **Santa Barbara**

9h30 Télé-M **Haine et passions**

10h00 CBWFT **La cuisine des anges**

10h15 CBWFT **Iniminimagimo**

10h30 CBWFT **Passe-Partout**
Télé-M **Les mini-stars de Nathalie**

11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Ici Montréal**

11h15 Télé-M **Bon appétit**

11h30 CBWFT **Le Robinson Suisse**
Télé-M **Mimémo**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Cinéma d'après-midi: À tout risque**

12h30 CBWFT **Les démons du midi**

13h30 CBWFT **Les rendez-vous de Dominique**

14h00 Télé-M **Dynastie**

14h30 CBWFT **Dallas**
TV-5 **L'info-5**

15h00 Télé-M **Double défi**
TV-5 **7 sur 7**

15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**

16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Télétourisme**

16h30 CBWFT **Miniquiz**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **C'est pas juste**

17h00 CBWFT **L'heure Disney**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Gourmandises**

17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Chop-Suey**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**

18h30 CBWFT **TBA**
Télé-M **Épopée rock**
TV-5 **L'info-5**

19h00 CBWFT **Téléjournal**
Télé-M **Sous le signe du faucon**
TV-5 **Du côté de chez Fred**

19h15 CBWFT **Le Point**

19h30 CBWFT **Hockey:** Edmonton à Chicago

20h00 Télé-M **Le match de la vie**
TV-5 **Champs Élysées**

21h00 Télé-M **Ad Lib**

21h30 TV-5 **Ciel, mon mardi!**

22h00 CBWFT **TBA**
Télé-M **Les nouvelles TVA**

22h05 CBWFT **Les nouvelles du sport**

22h20 CBWFT **Génies en herbe:** Série nationale
Télé-M **Nouvelles régionales / météo**

22h30 Télé-M **Les sports**

22h45 Télé-M **Ciné-nuit: Claudia**

22h50 CBWFT **Super sans plomb**

23h20 CBWFT **Cinéma: Le bossu**

23h30 TV-5 **Journal télévisé de TF1**

0h00 TV-5 **L'info-5**

0h30 TV-5 **Du côté de chez Fred**

0h45 Télé-M **Aimer**

1h15 Télé-M **Fermeture**

1h30 TV-5 **Champs Élysées**

2h50 TV-5 **Radio France Internationale**

Les programmes d'information en français

A CBWFT (3 \ 10)

Première édition: Un bulletin de nouvelles régionales, nationales et internationales, avec Le point du soir d'avant en reprise. Du lundi au vendredi à 8h20.

L'édition magazine: Le nouveau magazine d'information du midi de Radio-Canada. Une présentation complète des nouvelles et des chroniques sur divers sujets d'intérêt général. Du lundi au vendredi à 12h00.

Ce Soir Manitoba: Le bulletin de nouvelles locales, nationales et internationales réalisé par Radio-Canada\Manitoba. Du lundi au vendredi à 18h00.

Le Téléjournal et Le point: Le bulletin de nouvelles du soir réalisé par le réseau national de Radio-Canada. Du lundi au vendredi à 21h00.

Ce Soir Dimanche: Une rétrospective des principaux événements qui ont marqué la scène manitobaine durant la semaine écoulée. Le dimanche à 18h00.

A TV-5 (14 \ 22)

L'Info-5: Le bulletin canadien de nouvelles avec un accent sur l'actualité régionale au Québec et au Canada. Du lundi au vendredi, à 14h (1er édition) et à 18h30 (2e édition; rediffusée à 23h20).

Journal télévisé de TF1 ou A2: Bulletin européen de nouvelles. Le samedi et le dimanche à 18h et 23h35; du lundi au vendredi à 18h et 23h.

L'échiquier fédéral: Une émission d'affaires publiques canadiennes. Le samedi à 17h.

Parcours: Emission d'information mettant en relief les événements marquants pour les régions du Canada. Le samedi à 18h30.

Le petit journal: Bulletin de nouvelles conçu pour les jeunes, préparé par la chaine Quatre saisons du Québec. Le lundi à 15h30.

7 sur 7: Magazine d'actualité au cours duquel une personnalité de l'actualité est invitée à commenter les événements de la semaine en France et ailleurs. Le lundi à 19h et 23h50, le mardi à 14h30.

A Télé-Métropole (28 \ 20)

Mongrain de sel: Emission d'affaires publiques animée par Jean-Luc Mongrain où les gens de Montréal font valoir leur point de vue via une tribune téléphonique. Du lundi au vendredi à 7h.

Les nouvelles TVA: Le bulletin de nouvelles locales, nationales et internationales de Montréal. A chaque jour à 22h.

LA LIBERTÉ *Le Journal de l'année de l'Association de la presse francophone en 1984, 1985, 1986, 1987 et 1988.*

Ciné-télé du 5 au 11 mai 1990

Samedi 5 mai

11h00 Télé-M **Crime judiciaire.**
Drame historique de P. Wendkos avec Dennis Weaver, Susan Sullivan et Arthur Hill. Accusé à tort de complicité dans l'assassinat du président Lincoln, un médecin subit un dur emprisonnement. (amér. 1980)

12h00 CBWFT **Les aventures de Tintin: Le Temple du soleil.**
Dessins animés réalisés par Raymond Leblanc d'après Hergé. Tintin, le capitaine Haddock et les Dupont-Dupond mènent une enquête qui les entraîne dans la jungle sud-américaine. (fr. 1969)

18h30 Télé-M **L'honneur de Prizzi.**
Comédie policière de J. Huston avec Jack Nicholson, Kathleen Turner et William Hickey. Un exécuteur à l'emploi d'une famille de la pègre s'éprend d'une femme qui exerce aussi le métier de tueur à gages. (amér. 1985)

22h15 CBWFT **Le Grand Frisson.**
Comédie réalisée et interprétée par Mel Brooks avec Madeleine Kahn et Cloris Leachman. Au cours d'un congrès à Los Angeles, le nouveau directeur d'un institut psychiatrique reçoit la visite d'une jeune femme qui lui affirme que son père y est retenu contre son gré. (amér. 1977)

23h30 Télé-M **L'ultime attaque.**
Drame de guerre de D. Hickox avec Peter O'Toole, Burt Lancaster et Simon Ward. En 1878, au Natal, le commandant de l'armée britannique envisage une guerre préventive contre les Zoulous. (brit. 1979)

Dimanche 6 mai

13h00 Télé-M **Sept jours en mai.**
Drame social de J. Frankenheimer avec Burt Lancaster, Kirk Douglas et Fredric March. Le chef du Pentagone prend la tête d'un complot pour déposer le président des États-Unis. (amér. 1963)

23h25 CBWFT **L'Argent.**
Drame écrit et réalisé par Robert Bresson, avec Christian Patey, Caroline Lang, Sylvie van der Elsen et Michel Briguet. Arrêté à cause d'un faux témoignage, un homme vit l'enfer en prison en apprenant la mort de son fils et l'abandon de sa femme. (fr. 1983)

Lundi 7 mai

12h00 Télé-M **Le Triangle de Bermude.**
Documentaire de R. Friedenberg. Explication conjecturale du mystère du «Triangle de Bermude» basée sur des faits réels enrichis de spéculations. (amér. 1979)

21h55 CBWFT **L'Indic.**
Drame policier réalisé par Serge Leroy avec Daniel Auteuil, Pascale Rocard et Thierry Lhermitte. Pour coincer un truand important, un inspecteur de police se sert d'une jeune femme (fr. 1983)

22h45 Télé-M **Karateka connexion.**
Drame policier de P. Aaron avec Chuck Norris, Jennifer O'Neil et Clu Gulager. Pour contrer un trafiquant de drogue qui s'est adjoint les services d'un karatéka, la police fait appel à un spécialiste en arts martiaux. (amér. 1977)

Mardi 8 mai

12h00 Télé-M **A tout risque.**
Film d'aventures de S. Raffill avec James Brolin, Lindsay Wagner et Anthony Quinn. Quatre amis se rendent dans un pays d'Amérique du Sud pour cambrioler le coffre d'un important trafiquant de drogue. (amér. 1981)

19h00 CBWFT **Meurtre au champagne.**
Drame policier réalisé par Robert Lewis d'après un roman d'Agatha Christie avec Deborah Raffin, Steve Collins, Pamela Bellwood et Harry Morgan. Au cours d'un souper dansant, une jeune femme meurt subitement après avoir porté un toast. (amér. 1983) Première.

22h45 Télé-M **Claudia.**
Mélodrame avec Deborah Raffin, Nicolas Ball et John Moulder-Brown. Après son mariage, une femme connaît plusieurs déceptions amoureuses. (brit. 1986)

23h20 CBWFT **Le bossu.**
Aventure de cape et d'épée réalisée par André Hunebelle d'après le roman de Paul Féval avec Jean Marais, Bourvil et Sabina Selman. Alors qu'il tente de fuire avec sa fille, le duc de Nevers tombe dans un guet-apens et est assassiné par son cousin, le duc de Gonzague. (fr. 1959)

Mercredi 9 mai

12h00 Télé-M **Détective comme Bogart.**
Comédie policière de R. Day avec Robert Sacchi, Michelle Phillips et Franco Nero. Les mésaventures d'un homme qui, s'étant fait refaire le visage à l'image de Humphrey Bogart, ouvre une agence de détectives privés. (amér. 1980)

18h30 Télé-M **Tank ou Trop jeune pour jouer les héros.**
Tank: Un militaire, venu s'installer avec sa famille dans une base de Georgie, a des ennuis avec le shérif d'une petite ville voisine (amér. 1984). Trop jeune pour jouer les héros: En 1942, un garçon de 12 ans réussit à se faire passer pour plus âgé et s'engage dans la marine américaine (amér 1988).

21h55 CBWFT **Le Messager.**
Drame psychologique réalisé par Joseph Losey avec Julie Christie, Alan Bates et Michael Redgrave. Un jeune garçon est invité à faire un séjour dans la famille d'un riche camarade d'école et se prend d'une passion enfantine pour la soeur de celui-ci. (brit. 1971)

22h45 Télé-M **Monty Python, le sens de la vie.**
Comédie satirique réalisée et interprétée par Terry Jones avec John Cleese et Michael Palin. Diverses étapes de la vie depuis la naissance jusqu'à la mort. (brit. 1983)

Jeudi 10 mai

12h00 Télé-M **Ça n'arrive qu'à moi.**
Comédie réalisée et interprétée par Francis Perrin avec Véronique Genest et Bernard Blier. Amoureux de la fille de son patron, un journaliste est entraîné dans une aventure rocambolesque. (fr. 1984)

19h00 CBWFT **Le Mariage de Mme Delafield.**
Comédie dramatique avec Katharine Hepburn, Harold Gould et Denholm Elliott. Une riche veuve s'éprend d'un médecin juif et divorcé. (amér. 1986) Première.

19h00 Télé-M **Requiem pour une star.**
Drame policier de R. Quine avec Peter Falk, Anne Baxter et Mel Ferrer. Un détective s'emploie à incriminer une ancienne vedette de cinéma coupable de meurtre. (amér. 1971)

22h45 Télé-M **A mort l'arbitre.**
Drame de moeurs de J.-P. Mocky avec Michel Serrault, Eddy Mitchell et Carole Laure. A la suite d'une punition décisive, les partisans d'une équipe de football entreprennent de faire un mauvais parti à l'arbitre du match. (fr. 1984)

23h20 CBWFT **Mille milliards de dollars.**
Drame social écrit et réalisé par Henri Verneuil avec Patrick Dewaere, Jeanne Moreau et Michel Auclair. Un journaliste est mis sur la piste d'un scandale politique. (fr. 1981)

Vendredi 11 mai

12h00 Télé-M **La faute du destin.**
Drame psychologique de R. Lewis avec Suzanne Pleshette, Tony Roberts et Don Murray. Lorsque son mari fait une grave dépression, une jeune femme doit faire face à divers problèmes. (amér. 1980)

13h30 CBWFT **Lévy et Goliath.**
Comédie réalisée par Gérard Oury avec Richard Anconia, Michel Borjenah et Jean-Claude Brialy. Deux frères juifs, l'un rabbin, l'autre cafetier, sont appelés à se rapprocher quand le premier est mêlé à une affaire de drogue. (fr. 1986)

21h55 CBWFT **Entre nous deux.**
Comédie fantaisiste réalisée par Carl Reiner avec Steve Martin, Lily Tomlin et Victoria Tennant. Une riche héritière dicte ses dernières volontés à son avocat. (amér. 1984)

22h45 Télé-M **La fureur du juste.**
Drame policier de E. Karson avec Chuck Norris, Karen Carlson et Lee Van Cleef. Un expert en arts martiaux entreprend de démasquer une organisation mystérieuse à l'origine d'assassinats politiques à travers le monde. (amér. 1980)

Mercredi 9 mai

5h00 Télé-M **Salut, bonjour**
7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h20 CBWFT **Les Schtroumpfs**
7h50 CBWFT **Félix et Ciboulette**
8h00 Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
8h05 CBWFT **You-Hou**
8h20 CBWFT **Première édition**
8h25 CBWFT **Le Point**
8h30 Télé-M **Aimer**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
Télé-M **Santa Barbara**
9h30 Télé-M **Haine et passions**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Passe-Partout**
Télé-M **Les mini-stars de Nathalie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Ici Montréal**
11h15 Télé-M **Bon appétit**
11h30 CBWFT **Le Robinson Suisse**
Télé-M **Mimémo**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Cinéma: Détective comme Bogart**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
13h30 CBWFT **D'une série à l'autre: Secret diplomatique**
14h00 Télé-M **Dynastie**
14h30 CBWFT **Le temps de vivre**
TV-5 **L'info-5 (1e édition)**
15h00 Télé-M **Double défi**
TV-5 **Musique classique**
15h30 Télé-M **De bonne humeur**
TV-5 **Parcours**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
16h30 CBWFT **Souris noire**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **C'est pas juste**
17h00 CBWFT **L'heure Disney**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Gourmandises**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce Soir Manitoba**
Télé-M **L'heure juste**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Hockey:** Finale de Conférence
Télé-M **Allô-ciné: Tank** ou **Trop jeune pour jouer les héros**
TV-5 **L'info-5**
19h00 TV-5 **Bizness news**
20h00 TV-5 **Légendes indiennes**
20h30 Télé-M **Alfred Hitchcock présente...**
TV-5 **Téléobjectif: Carlos Ott, la rage de vaincre**
21h00 CBWFT **Le Téléjournal**
Télé-M **Ad Lib**
21h20 CBWFT **Le Point**
21h30 TV-5 **Montagne**
21h35 CBWFT **La météo**
21h40 CBWFT **Les nouvelles du sport**
21h55 CBWFT **Cinéma: Le messager**
22h00 Télé-M **Les nouvelles TVA**
TV-5 **Mille bravo**
22h20 Télé-M **Nouvelles régionales/ météo**
22h30 Télé-M **Les sports**
22h45 Télé-M **Ciné-nuit: Monty Python, le sens de la vie**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de TF1**
23h30 TV-5 **L'info-5** (2e édition)
0h00 TV-5 **Bizness news**
0h45 Télé-M **Aimer**
1h00 TV-5 **Légendes indiennes**
1h15 Télé-M **Fermeture**
1h30 TV-5 **Téléobjectif** (reprise)
2h30 TV-5 **Radio France internationale**

Jeudi 10 mai

5h00 Télé-M **Salut, bonjour**
7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h20 CBWFT **Tao tao**
7h50 CBWFT **Félix et Ciboulette**
8h00 Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
8h05 CBWFT **La boîte à lettres**
8h20 CBWFT **Première édition**
8h25 CBWFT **Le Point**
8h30 Télé-M **Aimer**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
Télé-M **Santa Barbara**
9h30 Télé-M **Haine et passions**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Passe-Partout**
Télé-M **Les mini-stars de Nathalie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Ici Montréal**
11h15 Télé-M **Bon appétit**
11h30 CBWFT **Le Robinson Suisse**
Télé-M **Mimémo**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Cinéma: Ça n'arrive qu'à moi**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
13h30 CBWFT **D'une série à l'autre: Secret diplomatique**
14h00 Télé-M **Dynastie**
14h30 CBWFT **Télé-feuilleton: Marco Polo** (6e de 10)
TV-5 **L'info-5 (1re édition)**
15h00 Télé-M **Double défi**
TV-5 **Bizness news**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Animalia**
16h30 CBWFT **Charamoule**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **C'est pas juste**
17h00 CBWFT **L'heure Disney**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Gourmandises**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce Soir Manitoba**
Télé-M **La vie des gens riches et célèbres**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Musicolore #5**
Télé-M **Jeunesse d'hier à aujourd'hui**
TV-5 **L'info-5 (2e édition)**
19h00 CBWFT **Grands Films: Le mariage de Mme Delafield**
Télé-M **Ciné-enquête: Requiem pour une star**
TV-5 **Ex Libris.**
20h00 TV-5 **Avis de recherche: Christian Morin**
20h30 Télé-M **Le monde fantastique de Ray Bradbury**
21h00 CBWFT **Le Téléjournal**
Télé-M **Ad Lib**
21h25 CBWFT **Le Point**
21h30 TV-5 **Juste pour rire internationale**
22h00 CBWFT **La météo**
Télé-M **Les nouvelles TVA**
22h05 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h20 CBWFT **Les années coup de coeur**
Télé-M **Nouvelles régionales / météo**
22h30 Télé-M **Les sports**
TV-5 **Carabine FM**
22h45 Télé-M **Cinéma: À mort l'arbitre**
22h50 CBWFT **La cour en direct**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de TF1**
23h20 CBWFT **Cinéma: Mille milliards de dollars**
23h30 TV-5 **L'info-5**
0h00 TV-5 **Ex Libris** (reprise)
0h45 Télé-M **Aimer**
1h00 TV-5 **Avis de recherche**
1h15 Télé-M **Fermeture**
2h30 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 11 mai

5h00 Télé-M **Salut, bonjour**
7h00 Télé-M **Mongrain de sel**
7h20 CBWFT **Tom et Jerry**
7h50 CBWFT **Félix et Ciboulette**
8h00 Télé-M **Gilles Lapointe, M.D.**
8h05 CBWFT **You-hou**
8h20 CBWFT **Première édition**
8h25 CBWFT **Le point**
8h30 Télé-M **Aimer**
9h00 CBWFT **Les anges du matin**
Télé-M **Santa Barbara**
9h30 Télé-M **Haine et passions**
10h00 CBWFT **La cuisine des anges**
10h15 CBWFT **Iniminimagimo**
10h30 CBWFT **Passe-partout**
Télé-M **Les mini-stars de Nathalie**
11h00 CBWFT **Le p'tit Champlain**
Télé-M **Ici Montréal**
11h15 Télé-M **Bon appétit**
11h30 CBWFT **Le Robinson Suisse**
Télé-M **Mimémo**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Cinéma: La faute du destin**
12h30 CBWFT **Les démons du midi**
13h30 CBWFT **Cinéma: Lévy et Goliath**
14h00 Télé-M **Dynastie**
14h30 TV-5 **L'info-5 (1re édition)**
15h00 Télé-M **Double défi**
TV-5 **Ex Libris**
15h30 CBWFT **Les Schtroumpfs**
Télé-M **De bonne humeur**
16h00 CBWFT **Kim et Clip**
TV-5 **Trente millions d'amis**
16h30 CBWFT **Au jeu**
Télé-M **Fais-moi un dessin**
TV-5 **Récréation**
17h00 CBWFT **L'heure Disney**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Gourmandises**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Drôle de vidéo**
TV-5 **Journal télévisé de TF1**
18h30 CBWFT **Hockey:** Finale de Conférence
Télé-M **9 - 1 - 1**
TV-5 **L'info-5 (2e édition)**
19h00 Télé-M **Montréal d'hier à demain**
TV-5 **Tell quel**
19h30 TV-5 **Téléscope**
20h00 Télé-M **Le dépanneur olympique**
TV-5 **Objectif science**
20h30 Télé-M **Bien dans sa peau**
TV-5 **Santé visions**
21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Ad Lib**
TV-5 **Rencontres avec...**
21h20 CBWFT **Le point**
21h35 CBWFT **La météo**
21h40 CBWFT **Les nouvelles du sport**
21h55 CBWFT **Cinéma: Entre nous deux**
22h00 Télé-M **Les nouvelles TVA**
TV-5 **My Tele is Rich**
22h20 Télé-M **Nouvelles régionale / météo**
22h30 Télé-M **Les sports**
22h45 Télé-M **Ciné-nuit: La fureur du juste**
23h00 TV-5 **Journal télévisé de TF1**
23h30 TV-5 **L'info-5 (reprise)**
0h00 TV-5 **Tell quel**
0h30 TV-5 **Téléscope**
0h45 Télé-M **Aimer**
1h00 TV-5 **Objectif science**
1h15 Télé-M **Fermeture**
1h30 TV-5 **Santé visions**
1h55 TV-5 **Radio France internationale**

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines).

Divers

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150$ Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $/v². Lawn turf de 2,98$/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.
078-

COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.
393-

LA PETITE ÉCOLE, une prématernelle francophone située à l'école Provencher, a des ouvertures en septembre 1990 pour le programme des 4 ans (lundi, mercredi, et vendredi matin ou après-midi). Contacter Brigitte au 237-7452.
276-

VOUDRIEZ-VOUS utiliser votre micro-ordinateur en français? Appelez Douglas au 956-8734 ou au 224-1119 en soirée.
278-

ASPERGES — U-pick ou cueillies pour vous, ouvert lundi au vendredi de 18h30 à 21h, samedi et dimanche de 14h à 17h. Par rendez-vous seulement: 882-2268 ou 882-2476. 6 milles au sud de Sainte-Agathe. Route 246.
286-

ESPACE dans une garderie familiale âge 2 ou 3 ans. 1 espace au mois de mai, un espace au mois de septembre. Rue Kitson. 237-0676.
296-

LE JARDIN quatre ans est une prématernelle qui offre un programme en français les lundi, mercredi et vendredi après-midi. Tél. à Christelle au 237-0828.
298-

Recherche

CHERCHONS personne pour nettoyer nos bureaux une fois par semaine. Composer le 231-0642.
263-

BESOIN IMMÉDIAT d'interprètes bilingues à temps partiel (travail intermittent) au Musée de Saint-Boniface. Composez le 237-4500.
288-

VOUS CHERCHEZ une gardienne à Saint-Boniface, pendant la journée? Appelez-moi, Lise au 235-1393.
290-

GARDERIE RURALE — Nouveau centre est à la recherche d'un(e) directeur (trice) expert dans l'administration de garderie. Faire parvenir votre curriculum vitae à: Taché Community Day Care, C.P. 59, Lorette (Mb) R0A 0Y0. Date limite: le 15 mai 1990.
295-

RECHERCHE gardienne francophone près de l'école Précieux-Sang pour garder enfants de 2 et 5 ans, mardi, jeudi et vendredi à partir du 28 août 1990. Tél.: Christelle au 237-0828.
297-

À vendre

À VENDRE: Évitez la taxe — Bâtissez dès maintenant — à 25 min. de la Monnaie (Mint). Grands lots boisés — 2 acres — seulement 8 900$ — Agent 284-9686 ou 1-883-2434.
311-

À VENDRE: Bâtissez avant les hausses de taxes — à 12 minutes de la Monnaie (Mint) lots 123 x 154. Égouts, eau, gaz — beaux arbres — Agent 284-9686 ou 1-883-2434.
312-

À VENDRE: Saint-Boniface, grande maison familiale ou de revenue, 2 salles de bain, garage double, en très bon état, près du Précieux Sang. Appelez Nap Chez Sherlock Homes au 237-8878, 24h.
237-

À VENDRE: belle maison familiale sur 5 acres, dans la ville de Winnipeg, plusieurs autres agréments. Appelez Nap chez Sherlock Homes au 237-8878, 24h.
238-

À VENDRE: Saint-Boniface, maison, 1 1/2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, chambre à coucher et salle de séjour au sous-sol, garage, cour clôturée, belle terrasse, très bon état. Appelez Nap chez Sherlock Homes au 237-8878, 24h.
239-

VENTE PRIVÉE: 397, place Gaboury, Saint-Boniface. Excellente localité tranquille à cinq minutes du centre-ville. Jolie maison bi-level, 1181 pieds carrés par étage. Galerie. Foyer troubadour. Salle à manger et salon, plancher de bois franc. Étage du bas loué à 431$ — excellent locataire. Cour boisée et privée. Patio. Petit chalet avec grille électrique. Garage simple. 3 places de stationnement. Lot 46' x 120'. Doit être vue pour être appréciée. Raison de vente: déménagement à la campagne. 115 900$. Pas d'agents s.v.p. 233-0999 ou 1-738-2268.
247-

VENTE PRIVÉE: dans le village de Saint-Malo, maison (28 x 38) de 5 ans, 3 chambres à coucher, sous-sol fin, 1 1/2 salles de bain, garage double (26 x 28) sur grand lot de rivière 5,23 acres. Composez le 1-347-5280.
251-

À VENDRE: photocopieur Pitney Bowes, modèle 9600, trieur pour 20 documents. Reçoit 3 grandeurs de papier. Excellent état. Pour plus d'information: 231-0642.
264-

À VENDRE: plage Hillside — grand chalet moderne construit en 1979, plafond cathédrale, beau terrain développé, puits privé, complètement isolé. On demande 67 000$ L.T.D. Realty Inc. 237-1476.
272-

À VENDRE: chalet meublé, de 2 chambres à coucher, eau et égout — construit en 1980 — baie Traverse (voisin de plage Albert) seulement 33 000$. L.T.D. Realty Inc. 237-1476.
273-

À VENDRE: à Saint-Pierre — 3 chambres à coucher — réfrigérateur — poêle — patio 12 x 16 — terrain 190 x 250, près de la rivière — parc de jeux — arbres fruitiers — entrepôt. 45 000$. Tél.: 433-7914.
274-

À VENDRE: tracteur Bolens, 12,5 forces, 1989, avec tondeuse, rotoculteur, remorque. Demande 3 600$. Comme neuf. 433-7914. Saint-Pierre.
275-

À VENDRE: tente-roulotte Starcraft 6, avec réfrigérateur, poêle, chaufferette, et tente à dîner. Excellent état. 3 000$. Composez le 253-2162.
279-

À VENDRE: section rurale, à 15 min. du périmètre, 10% disponible pour votre hypothèque sur: 1) 9,4 acres, maison, 4 chambres à coucher, 98 900$; 2) 1480 pi. ca., 1 1/2 étages, air climatisé, plusieurs autres agréments, 78 500$; 3) 970 pi. ca., bi-level, air climatisé, plusieurs autres agréments, 87 900$; 4) nouvelle, 1115 pi. ca.. (bungalow), 74 900$; 5) nouvelle, 1320 pi. ca., 131 900$; 6) nouvelle, 1425 pi. ca., 128 900. Contactez Jean au 257-3366, agent.
280-

À VENDRE: à Cardinal, maison d'un étage et demi, chauffage électrique (baseboard), garage attenant, grand jardin, beaucoup d'arbres, 2 acres de terrain, bon puits, très privé, 18 500$. Composez le 248-2209.
287-

VENTE PRIVÉE: Saint-Boniface nord, rue La Vérendrye, nouvellement rénové, bungalow, 3 chambres à coucher (4e au sous-sol), 1 1/2 salles de bain, plancher de bois franc, salle à manger, lave-vaisselle, rideaux, sous-sol semi-fini, air climatisé central, garage simple, grand lot 51 x 132. Composez le 237-5114 après 18h.
291-

À louer

À LOUER: rue Langevin, appartement de 2 chambres à coucher, près du Collège et de l'hôpital, stationnement, de préférence jeune fille qui travaille. Libre immédiatement. Composez le 233-3243.
213-

À LOUER: Condo de qualité de deux chambres à coucher. Près du Collège Saint-Boniface. Composez le 237-4255 et après 17h le 233-3753.
261-

À LOUER: rue Langevin, appartement d'une chambre à coucher, près du Collège et de l'hôpital, stationnement. Libre le 1er juin. Composez le 257-5788 après 18h.
266-

À LOUER: promenade Enfield, grande chambre style studio, salle de bain privée, stationnement disponible — idéal pour une personne — 298$. Composez le 237-1476.
271-

À LOUER: appartements d'une chambre meublée près du Collège avec accès à la laveuse et sécheuse. Libre immédiatement au 525, rue Des Meurons. Composez le 231-0224 après 14h.
281-

À LOUER: Appartement au sous-sol, angle Aulneau et Despins, une chambre à coucher, fenêtres dans chaque pièce. 295$, tout inclus, autobus à quatre mètres, disponible le 1er mai. Composez le 233-7652.
282-

À LOUER: appartement d'une chambre à coucher près de l'hôpital Saint-Boniface en face du parc La Vérendrye. Deux entrées privées, laveuse et sécheuse. 455$/mois, plus électricité. Libre le 1er juin 1990. Composez le 237-9347.
283-

À LOUER: à Saint-Boniface, des duplex d'une ou deux chambres à coucher, de 370$ à 475$ par mois plus services. Appelez Paul au 955-1508.
284-

À LOUER: à Saint-Boniface, maison de 1 1/2 étages. 480$ par mois plus services. Appelez Paul au 955-1508.
285-

VACANCES à Vancouver? Maison à louer à Cocquitlam (C.-B.) à partir du 30 juin jusqu'au 15 août. Quatre chambres à coucher; idéal pour couple ou famille. 200$ par semaine. Pour renseignements, communiquez avec René ou Cécile Mulaire, tél.: 1-433-7484, Saint-Pierre-Jolys (Mb).
289-

À LOUER: app. de 2 chambres à coucher, rue Dumoulin. Eau, chauffage, stationnement, réfrigérateur et poêle inclus. 510$ par mois plus électricité. 233-9333.
292-

À LOUER: appartement, possession le 1er juin. Place Gaboury, endroit tranquille, grand appartement dans duplex bi-level, 1 chambre à coucher, salle à manger, poêle, réfrigérateur, loyer 411$ plus 20$ pour stationnement. Références requises. Pas d'animaux domestiques ni de lits d'eau. Tél.: 233-0999 ou 1-738-2268.
293-

À LOUER: Saint-Boniface, appartement, 543, rue Des Meurons. Disponible immédiatement. 2 chambres à coucher. Air climatisé, lave-vaisselle. Stationnement gratuit pour 495$ par mois. Composez le 235-1392.
294-

La messe télévisée ne remplace pas la célébration paroissiale



Claude BLANCHETTE

prêtre

C'est bon, excellent même, d'un grand bienfait spirituel pour une foule de gens.

Mais malheureusement, certaines personnes, par paresse et nonchalance, s'y plaisent pour ne pas avoir à faire un effort.

Je parle tout simplement de la messe télévisée du Jour du Seigneur.

Grâce à la magie des communications, des personnes retenues à la maison par la vieillesse, la maladie ou une quelconque incapacité physique, peuvent faire mémoire de la Pâque du Seigneur.

Elles le font en s'unissant par l'image et la voix à une assemblée de croyants qui ont répondu à l'appel du Seigneur ressuscité et se retrouvent dans leur église paroissiale en ce dimanche.

Un moment important

En écoutant la Parole de Dieu qui leur parvient par les ondes, en se laissant interroger par le partage de celle-ci, en s'unissant par la prière aux chants et aux invocations, en élevant leurs coeurs dans une prière d'action de grâce et en communiant silencieusement au mystère de la foi, ces baptisés vivent un moment important de leur semaine.

Ne pouvant se rendre dans leur propre communauté paroissiale, ils sont, en quelque sorte, unis à celle-ci par l'entremise d'une célébration télévisée.

Leur foi est nourrie, leur prière devient ecclésiale, leur espérance est fortifiée, leur charité intensifiée.

Et pour ces personnes, c'est excellent! C'est à continuer. Absolument!

Mais en même temps, aussi important que puisse être ce rendez-vous hebdomadaire pour ces personnes, elles demeurent vivement conscientes que ceci n'est qu'un pis-aller.

En effet, leur désir le plus profond et le plus authentique n'est pas complètement satisfait.

L'idéal, et ce à quoi est appelé tout croyant qui peut se déplacer, c'est de s'unir en personne aux gens de sa paroisse.

Ce qui m'attriste, c'est que certaines personnes en pleine santé et bien portante — de ces personnes capables d'aller virer au Centre commercial ou de jouer au bingo dans la salle commune — croient pouvoir «profiter» de cette messe pour ne pas avoir à sortir.

Et alors on arrive à ces expressions détestables et à ces calculs mesquins: «ça compte... ça ne compte pas... j'assiste à la messe à la télé... c'est moins long qu'à l'église... puis c'est plus intéressant... on a la chance de voir des messes qui viennent de partout... !»

C'est regrettable. Très regrettable.

Ces personnes privent la communauté de leur présence célébrante. Elles ne se donnent pas la joie de dire avec d'autres leur foi. Elles comprennent peu que, le dimanche, le rassemblement c'est tout, que la prière privée c'est bien peu.

Le Jour du Seigneur, toute personne qui comprend un peu le don que lui fait le Seigneur, voudra se rendre avec sa communauté célébrer les merveilles de Celui-ci. Avec générosité, dévouement et empressement.

Et, en portant dans sa prière, celles qui ne peuvent sortir.

Avec présentation de cette annonce vous avez droit à un escompte chez

Kern-hill Furniture CO-OP Ltd.

843, rue Main
Téléphone: 942-5444



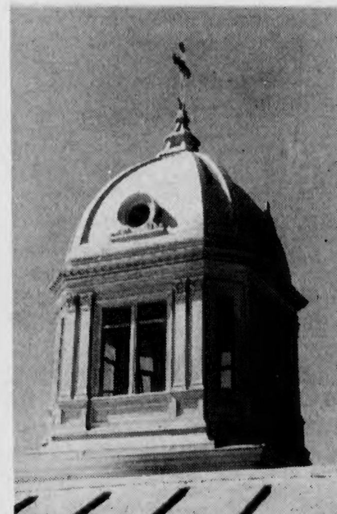
Hubert Blanchette,
Consultant en décorations intérieurs

QUIZ

À quoi sert une coupole?



L'entrée principale de l'Académie Saint-Joseph. La partie à la droite de la photo, qui a servi un temps de centre culturel pour Saint-Boniface, a été rasée au début des années 70. (Archives: SNJM).



La coupole de l'Académie Saint-Joseph, rue de la Cathédrale...

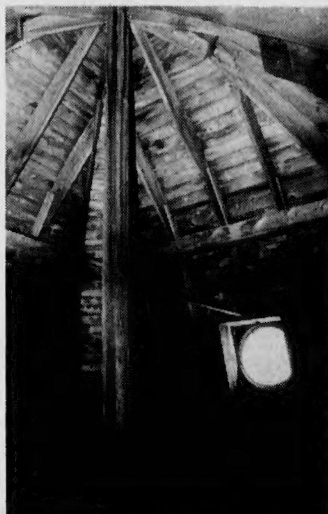


photo: Lucien Chaput

...et l'intérieur de la partie supérieure de la coupole.

QUESTIONS

1. Quelle est la véritable raison d'être d'une coupole?

2. Quelle est la particularité architecturale de Saint-Boniface?

3. De quand date l'Académie Saint-Joseph?

4. Depuis quand l'Acamédie n'est-elle plus une école de filles?

RÉPONSES

1. La coupole, explique l'architecte Étienne Gaboury, a été développée par les Romains pour créer de grands espaces habitables. «La coupole devenait une forme très magistrale, imposante, autour de laquelle les architectes composaient».

Puis, avec la décadence de l'architecture au 19e, la coupole ne devenait plus qu'un «jeu d'artifice architectural». C'est-à-dire une coupole artificielle, un ornement pour accentuer l'importance d'un édifice, et donc plus un endroit central pour vivre. L'imposante coupole de l'Académie Saint-Joseph à Saint-Boniface (photos) constitue un parfait exemple de cette dérive.

2. L'originalité architecturale de Saint-Boniface c'est...la coupole! Il suffit de penser au Collège ou à l'Hôtel de ville.

Dans ses projets bonifaciens, l'architecte Étienne Gaboury a toujours intégré la coupole, cet «élément important, qui impose une volumétrie circulaire, car la base de la coupole est souvent cylindrique».

Ainsi, son Foyer Chez-Nous (rue de la Cathédrale) est un «rappel de la base de la coupole». Autre «rappel subtil» de la coupole: les deux petites tours de l'édifice de la Fédération des caisses populaires (rue Des Meurons), intégrées aux escaliers, conçues pour être vécues. Autre retour aux sources: le nouvel intérieur de la Cathédrale de Saint-Boniface, construit en demi-coupole.

3. La construction de l'Académie Saint-Joseph des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie (SNJM) a commencé en 1911. Précision de Soeur Hélène Chaput, l'archiviste des Soeurs SNJM: «Le 22 juin 1912, un incendie a détruit une partie de l'école. Mais tout était prêt pour la rentrée de 1912».

4. L'année scolaire 1966-67 a été la dernière pour l'Académie Saint-Joseph, qui n'avait accueilli depuis 1912 que des filles, parfois plus de 500 par année. Le Collège Louis-Riel, une école mixte, qui a ouvert ses portes en septembre 1967, a alors pris le relais.

Compilé par
Bernard BOCQUEL

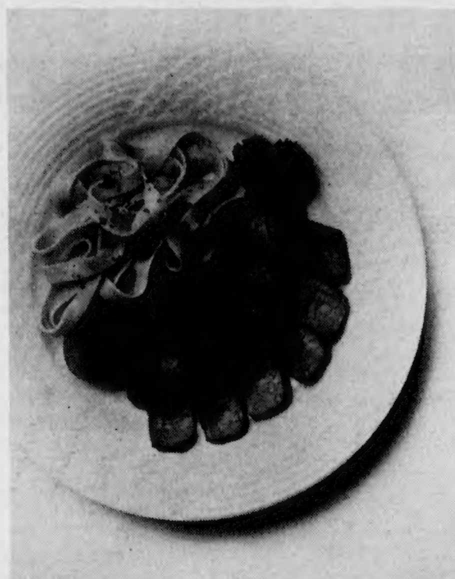
RECETTES

Bifteck à l'italienne

Le régime d'un athlète vise les mêmes buts fondamentaux que celui de toute autre personne: fournir tous les éléments nutririfs requis par l'organisme pour être en bonne santé, équilibrer l'apport et la dépense énergétique afin de maintenir le poids idéal et former des habitudes alimentaires qui dureront toute la vie.

Le boeuf devrait jouer un rôle important dans le régime tant de l'athlète passif que du sportif modéré et du professionnel. Le boeuf maigre fournit de nombreux éléments nutritifs essentiels: des protéines de haute qualité, des vitamines B, du phosphore, du fer et du zinc. De plus, une portion moyenne de boeuf ne contient que 179 calories.

Le boeuf est une bonne source de fer, et celui-ci est présent sous une forme facilement assimilable et utilisable par l'organisme. En outre, la présence du boeuf dans le régime augmente l'absorption du fer provenant d'autres sources alimentaires.



Le boeuf contribue à la bonne forme physique.

Bifteck à l'Italienne

1 1/2 lb (750 g) de bifteck de ronde, maigre et désossé
1/2 tasse (125 mL) de vin blanc sec
1/4 c. à thé (1 mL) de poivre
1 boîte de 7 1/2 oz (213 mL) de sauce tomate
1/4 de tasse (50 mL) d'oignon haché
1/8 c. à thé (1/2 mL) de poudre d'ail
Nouilles

Marteler le bifteck à l'aide d'un maillet de bois et le déposer dans un plat peu profond. Mélanger le vin et le poivre et verser sur la viande. Couvrir et laisser mariner au réfrigérateur une nuit.

Au moment de servir, égoutter la viande en conservant la marinade. Faire griller le bifteck de 4 à 5 minutes de chaque côté pour une viande cuite à point.

D'autre part, mélanger la marinade, la sauce tomate, les oignons et l'ail. Amener à ébullition, diminuer le feu et laisser mijoter à découvert 5 minutes. Trancher le bifteck en diagonale contre le grain.

Servir les tranches de boeuf nappées de sauce et accompagnées de nouilles.

Donne 5 portions
(228 calories par portion).

BONNE FÊTE MANITOBA!

PRIX MANITOBA AWARD

Le vendredi 11 mai 1990 à 20 h
Musée de l'Homme et de la Nature du Manitoba

Les Prix Manitoba Award sont attribués à des particuliers et des organismes en reconnaissance de leur contribution et de leur dévouement dans le domaine du patrimoine

CÉLÉBRATIONS DE LA FÊTE DU MANITOBA

Le samedi 12 mai 1990 de 12 h à 17 h

Venez célébrer le 120e anniversaire du Manitoba
avec nous
au Parc du patrimoine de La Fourche

Cérémonies d'inauguration du terrain de jeux
Spectacles pour enfants (à 12 h 30 et 14 h 45)
Activités culturelles autochtones
Expositions sur l'histoire de La Fourche
dans les domaines de l'archéologie,
du commerce et des transports
Trains miniatures d'époque

Venez participer avec nous à un après-midi
de spectacles, d'expositions et de divertissements pour tous!

Culture, Patrimoine et Loisirs Manitoba



À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Deniset Fréchette

Avocats-notaires

Pierre J. Deniset B.A., LL.B.
Antoine G. Fréchette B.A., CERT. ED., LL.B.

674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4 Tél.: 233-0614

LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1

TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

Renald Guay
300, boulevard PROVENCHER
R2H 0G7
Tél.: 233-6659
Fax: 231-1950

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,

Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Léo.V. Teillet
Denyse T. Côté

Avocat-conseil
Laurent G. Marcoux, c.r.
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
la ville au 233-8920

Suzanne B. Gareau
service de secrétariat
(français et anglais)
• traitement de textes • dactylographie de textes, lettres et travaux universitaires • rapports financiers
Tél. 284-6897

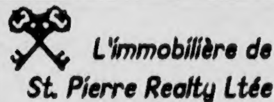
PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital

Pour un rendez-vous composez le 255-2459

DR. R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boul. Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

Dr E.M. FINKLEMAN et Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

BRUNET Monuments
Troisième génération

• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand
233·7864

«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

COMPTABLES AGRÉES

Couture Forest Cadieux
Coopers & Lybrand
Comptables agréés et consultants en affaires

Associés
André G. Couture, c.a.
Gabriel J. Forest, f.c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.

Principal
Gérald C. Labossière, c.a.
Adjoint aux associés
Donald H. Smith, c.a.



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Tél.: (204) 956-0550
Fax: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT

Comptables agréés
Téléphone: (204) 233-8593
Téléfax: (204) 237-0134

ASSOCIÉS *Lucien Guenette, C.A.* *Gilles Chaput, C.A.*
Arthur Chaput, C.A. *André Blondeau, C.A.*

ADJOINTS *Raymond Desrochers, C.A.* *James Doer, C.A.*
Maurice Fillion, C.A. *Maurice Morissette, C.A.*
Russell Paradoski, C.A. *Paul Prenovault, C.A.*
Richard Senez, C.A.

BDO CABINET-CONSEIL

Conseillers en administration
Téléphone: (204) 233-9522
Téléfax: (204) 237-0134

ASSOCIÉ *Charles Gagné, M.P.A.*



262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T7

MÉTIERS





Claude P. Lépine
Représentant

Pembina Dodge Chrysler
300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées

Falcon Auto Leasing
310, prom. Royal Mint, Winnipeg (MB)
(204) 254-4702
Nous pouvons vous procurer l'auto dont vous rêvez. Vous choisissez le modèle, nous l'achetons pour vous.
Pas de TPS (GST) à payer avant 1994 !
Une division de "Les Frères Boisvert Ltée" (Boisvert Transmission)
"Chez Boisvert, c'est clair !"

GRIMARD ELECTRIQUE
Installations résidentielles et commerciales
Réparations et rénovations
Appelez Louis au 885-7815
pour estimations gratuites.

ASSUREURS



Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers





PIONEER LIFE
ASSURANCE COMPANY
Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

GUS PAINCHAUD
assurances
• vie • auto • incendie • etc.
111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Gilles Beaudry
Thérapie individuelle, de couple et familiale - sessions de groupe
Service confidentiel
261, rue DesMeurons
237-8295

ABONNE-TOI!

Juste 5 renseignements très importants

Nom ____________ Prénom ____________

Adresse ____________

Un an (Manitoba) 25$ ❑ hors province 30$ ❑
Deux ans (Manitoba) 45$ ❑ hors province 60$ ❑

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à: **La Liberté**
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

LA LIBERTÉ